







حضرة صاحب الجلالة الهاشمية  
**الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم**





حضرة صاحب السمو الملكي  
الأمير الحسين بن عبدالله الثاني المعظم  
ولي العهد





## قائمة المحتويات

|     |                                                                                    |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------|
| ١٠  | بنك الأردن دبي الإسلامي                                                            |
| ١١  | أعضاء مجلس الإدارة                                                                 |
| ١٤  | هيئة الرقابة الشرعية                                                               |
| ١٥  | الإدارة التنفيذية                                                                  |
| ١٦  | كلمة رئيس مجلس الإدارة                                                             |
| ٢٠  | تقرير مجلس الإدارة لعام ٢٠١٢<br>(متطلبات الإفصاح في تعليمات هيئة الأوراق المالية ) |
| ٣٠  | الهيكل التنظيمي للبنك                                                              |
| ٤٤  | تقرير هيئة الرقابة الشرعية                                                         |
| ٤٧  | تقرير مدققي الحسابات المستقلين                                                     |
| ٥٠  | القوائم المالية                                                                    |
| ٥٦  | إيضاحات حول القوائم المالية                                                        |
| ١٠٨ | دليل الحاكمية المؤسسية لبنك الأردن دبي الإسلامي                                    |
| ١٢٠ | الفروع                                                                             |

# القيمة

« فَإِذَا قُضِيََتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ  
وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ »

سورة الجمعة الآية ١٠





# بنك الأردن دبي الإسلامي



بسم الله الرحمن الرحيم

## بنك الأردن دبي الإسلامي شركة مساهمة عامة محدودة

تأسس في عمان، بالمملكة الأردنية الهاشمية، وسجل بصفته شركة مساهمة عامة في سجل الشركات بتاريخ ١٩٦٣/٦/٢٣ تحت الرقم ٨ باسم بنك الإنماء الصناعي.

حيث تأسس بموجب القانون رقم ٥ لسنة ١٩٧٢ والذي تم إلغاؤه بموجب قانون إلغاء قانون بنك الإنماء الصناعي رقم ٢٦ لعام ٢٠٠٨، وحل محله بنك الأردن دبي الإسلامي حلاً قانونياً وواقعياً.

باشر بنك الأردن دبي الإسلامي أعماله بتاريخ ٢٠١٠/١/١٧ وفق أحكام الشريعة الإسلامية وتعليمات البنك المركزي وقانون البنوك الأردني.

### رؤيتنا

ريادة العمل المصرفي الإسلامي لخدمة جميع أطراف المجتمع.

### مهمتنا

تقديم خدمات متميزة ومبتكرة نابجة من مبادئ الدين الإسلامي الحنيف، تهدف إلى بناء شراكة دائمة وتحقيق أفضل منفعة لجميع الأطراف.

### قيمتنا

#### الإبداع:

نتمسك بمبادئ الإبداع والابتكار ونميز أنفسنا كمؤسسة مالية رائدة من خلال الجمع بين القيم الإسلامية الحقيقية مع أحدث التقنيات العالمية والمنتجات والخدمات المبتكرة. وبالتالي تقديم أفضل الخدمات المصرفية الإسلامية العصرية.

#### المعرفة:

نعتمد منظومة سياسات ائتمانية وقوانين ولوائح عمل مستمدة من المعارف، التعاليم والتشريعات المنصوص عليها في القرآن الكريم، وفي السنة النبوية الشريفة. ونحن فخورون بتقديم مفهوم جديد من الخدمات المصرفية الإسلامية العصرية في الأردن.

#### الجودة:

لدينا مجموعة واسعة من الحلول التي تمت ترجمتها عبر منتجات وخدمات تم إبداعها بالتناغم التام مع الحاجات التمويلية والمالية لعملائنا، حيث تم تصميم هذه الخدمات والمنتجات البنكية وفق مبدأ الإتقان المرتكز على الجودة.

#### القيمة المضافة:

إن مفهوم العمل المصرفي الإسلامي المعاصر ونجاح عملائنا هو انعكاس للتزامنا في تقديم قيمة حقيقية ومضافة وعوائد مجدية من خلال توفير أرقى الخدمات المصرفية المتاحة، والنابعة من إيماننا المطلق في بنك الأردن دبي الإسلامي بأن تلبية تطلعات عملائنا وتحقيق قيمة مضافة لهم هو مفتاح نجاحنا.

#### الخدمات ضمن أرفع المستويات العالمية :

قمنا ببناء وتصميم كافة منتجاتنا وخدماتنا العصرية بناء على فهم عميق ومستوف لحاجات عملائنا وتطلعاتهم لنضمن لهم تجربة مصرفية فريدة ضمن أرفع المستويات العالمية.



## مجلس الإدارة حتى تاريخ ٢٠١٣/١/١٧

### شركة مسك للاستثمار المساهمة الخاصة، ويمثلها كل من :

|                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| السيد إسماعيل نبيل عبد المعطي طهوب   | رئيس مجلس الإدارة  |
| السيد محمد سعيد أحمد عبد الله الشريف | نائب رئيس المجلس   |
| السيد بشّار محمد عبد الغني العمدة    | عضو                |
| السيد خالد محمد عودة القرعان         | عضو                |
| السيد نضال باسكال إلياس الشوملي      | عضو (لغاية ٢٠١٢/٤) |
| السيد محمد سالم سيف الفلاسي          | عضو (من ٢٠١٢/٥)    |

### شركة الهلال للاستثمارات الإسلامية، ويمثلها :

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| السيد مروان حسن علي الخطيب | عضو |
|----------------------------|-----|

### صندوق التقاعد لأعضاء نقابة المهندسين، ويمثلها :

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| المهندس عبدالله خالد عبدالله عبيدات | عضو |
|-------------------------------------|-----|

### وزارة المالية الأردنية، ويمثلها :

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| الدكتور اسماعيل سعيد زين زغلول ، دائرة الموازنة العامة | عضو |
|--------------------------------------------------------|-----|

### المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي/

### صندوق استثمار أموال الضمان الاجتماعي، ويمثلها:

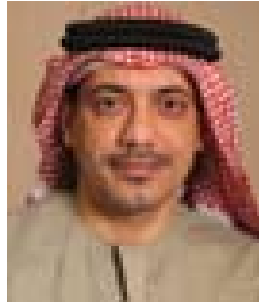
|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| الدكتور المهندس لؤي منير توفيق سحويل | عضو |
|--------------------------------------|-----|

### شركة الكمالية للإسكان، ويمثلها :

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| السيد فادي إبراهيم قريش | عضو |
|-------------------------|-----|

### السيد رسلان نوري رسلان ديرانية، بصفته الشخصية

عضو



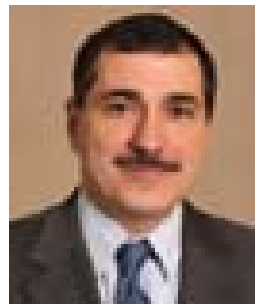
السيد  
محمد سعيد أحمد عبد الله الشريف  
نائب رئيس المجلس



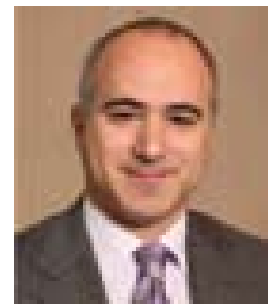
السيد  
إسماعيل نبيل عبد المعطي طهوب  
رئيس مجلس الإدارة



السيد  
محمد سالم سيف الفلاسي  
عضو ( اعتباراً من ٢٠١٢/٥ )



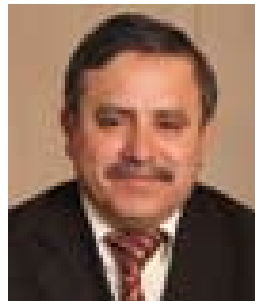
السيد  
خالد محمد عودة القرعان  
عضو



السيد  
بشار محمد عبد الغني العمد  
عضو



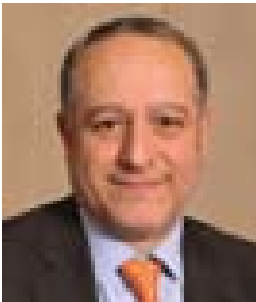
الدكتور  
اسماعيل سعيد زين زغلول  
عضو



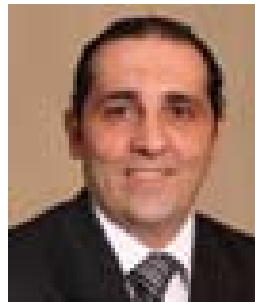
المهندس  
عبد الله خالد عبدالله عبيدات  
عضو



السيد  
مروان حسن علي الخطيب  
عضو



السيد  
رسلان نوري رسلان ديرانية  
عضو



السيد  
فادي إبراهيم قریش  
عضو



الدكتور المهندس  
لؤي منير توفيق سحويل  
عضو



## مجلس الإدارة اعتباراً من تاريخ ٢٠١٣/١/١٧

### شركة مسك للاستثمار المساهمة الخاصة، ويمثلها كل من :

|                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| رئيس مجلس الإدارة | معالي السيد سالم أحمد الخزاعله       |
| نائب رئيس المجلس  | السيد محمد سعيد أحمد عبد الله الشريف |
| عضو               | السيد محمد سالم سيف الفلاسي          |
| عضو               | السيد ماهر سمير شامية                |
| عضو               | معالي السيدة هاله نعمان بسيسو        |

### شركة الهلال للاستثمارات الإسلامية، ويمثلها :

|     |                                    |
|-----|------------------------------------|
| عضو | السيد اسماعيل نبيل عبد المعطي طهوب |
|-----|------------------------------------|

### مؤسسة تنمية أموال الأيتام، ويمثلها :

|     |                                 |
|-----|---------------------------------|
| عضو | الدكتور فيصل عبد الرزاق الحيارى |
|-----|---------------------------------|

### وزارة المالية الأردنية، ويمثلها :

|     |                                                        |
|-----|--------------------------------------------------------|
| عضو | الدكتور اسماعيل سعيد زين زغلول ، دائرة الموازنة العامة |
|-----|--------------------------------------------------------|

### المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي/ صندوق استثمار أموال الضمان الاجتماعي، ويمثلها:

|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| عضو | الدكتور المهندس لؤي منير توفيق سحويل |
|-----|--------------------------------------|

### FCP FUND، ويمثلها :

|     |                       |
|-----|-----------------------|
| عضو | السيد ليث منيب المصري |
|-----|-----------------------|

### السيد رسلان نوري رسلان ديرانية، بصفته الشخصية

عضو



## هيئة الرقابة الشرعية



أ. الدكتور  
حسين حامد حسان  
رئيس الهيئة والعضو التنفيذي



أ. الدكتور  
علي محمد الموسى (الصوا)  
عضو



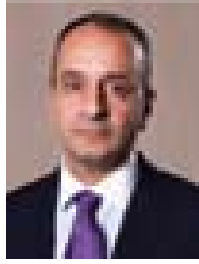
أ. الدكتور  
علي محي الدين القره داغي  
عضو



الدكتور  
أحمد سالم ملحم  
عضو



## الإدارة التنفيذية



السيد  
سامي حسام الدين صبري الأفغاني  
الرئيس التنفيذي



السيد  
رامي زياد عبد الفتاح الخياط  
نائب الرئيس التنفيذي  
رئيس الخدمات المصرفية للشركات



الدكتور  
هيثم معروف حمد جوهر  
نائب الرئيس التنفيذي  
رئيس الموارد البشرية



السيد  
محمد محمد فياض الحاج أحمد  
نائب الرئيس التنفيذي  
رئيس الخزانة والاستثمار



السيد  
زياد سعيد خليل كوكش  
نائب الرئيس التنفيذي  
رئيس إدارة المخاطر  
(من تاريخ ٢٠١٢/٩/١٦)



السيد  
تاج عمران أمين خميش  
نائب الرئيس التنفيذي  
رئيس الخدمات المصرفية للأفراد  
(من تاريخ ٢٠١٢/٢/٥)



السيد  
هاني محمد صبحي أحمد الزراري  
نائب الرئيس التنفيذي  
رئيس العمليات المركزية  
وتكنولوجيا المعلومات



السيدة  
ايمان عبد المجيد محمد عفانه  
رئيس الاتصال المؤسسي  
والتسويق



السيد  
مسعود إسماعيل مسعود سقف الحيط  
رئيس القانونية



السيد  
أجود شرف الدين علي الروسلان  
رئيس التدقيق الداخلي



السيد  
منير محمد فياض فرعونية  
مدير أول، الرقابة الشرعية



السيد  
عبدالله عبد الهادي عبدالله صبح  
رئيس تكنولوجيا المعلومات



السيد  
إبراهيم أسعد عيسى عبدالله  
رئيس الإدارة



بسم الله الرحمن الرحيم

## كلمة رئيس مجلس إدارة البنك

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،  
الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على خاتم النبيين ،  
وبعد ،

حضرات الأخوة المساهمين الكرام،



يُسعدني وبالنسبة عن السادة أعضاء مجلس إدارة بنك الأردن دبي الإسلامي أن أرحب بكم في هذا اللقاء لأقدم إليكم التقرير السنوي لنتائج أعمال البنك للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول من عام ٢٠١٢.

لقد استمرت حالة التباطؤ في نمو الاقتصاد العالمي خلال عام ٢٠١٢ نتيجة أزمة منطقة اليورو والتي رافقها ارتفاع معدل البطالة العالمية وتباطؤ في معدلات التضخم نتيجة ضعف النمو الاقتصادي وانخفاض الطلب. أما على الصعيد المحلي فقد واجه الاقتصاد الأردني العديد من التحديات خلال عام ٢٠١٢ وأهمها ارتفاع فاتورة المشتقات النفطية، تراجع في حجم المساعدات والمنح الخارجية وارتفاع عجز الموازنة إلى أكثر من أربعة مليارات دولار أمريكي وتجاوز المديونية إلى مستوى غير مسبوق حيث تجاوزت مبلغ ٢٣ مليار دولار أمريكي بنهاية

عام ٢٠١٢ والتي كان من أهم أسبابها توقف ضخ الغاز المصري إلى الأردن بالإضافة إلى الصراع الدائر في سوريا والذي رافقه تدفق أعداد كبيرة من اللاجئين، إلا أنه وبالرغم من هذه التحديات فقد استطاع الاقتصاد الأردني من تحقيق نمو في الناتج المحلي الإجمالي ليصل إلى ٣٪ في عام ٢٠١٢ مقارنة مع ٢,٦٪ لعام ٢٠١١ ولقد نمت إجمالي الودائع لدى الجهاز المصرفي الأردني بنسبة ٢,٤٪ لتبلغ ٢٤,٩٧ مليار دينار أردني ونمت التسهيلات المصرفية الممنوحة من قبل البنوك الأردنية بنسبة ١٢,٤٪ لتبلغ ١٧,٨٢ مليار دينار أردني .

وبالرغم من العوامل والظروف الصعبة المحيطة وأثرها على اقتصادنا الوطني ، إلا أن إدارة البنك التنفيذية استطاعت الاستمرار بتواصل النجاح خلال العام الثالث لانطلاقة البنك الفعلية كبنك إسلامي يعمل برؤية جديدة وذلك من خلال تنفيذ الخطط الموضوعية بحصافة بالغه وعلى كافة المستويات ليعكس توجه البنك ليكون مصرفاً رائداً ضمن القطاع المصرفي بشكل عام والبنوك الإسلامية بشكل خاص. كذلك استمر البنك بالنمو التصاعدي والمدرّوس منذ انطلاقة كبنك إسلامي يعمل وفق أحكام الشريعة الإسلامية السمحة ، فقد حقق البنك نمواً في إجمالي الموجودات بنسبة ٣٥,٦٪ لتبلغ ٤٧٦ مليون دينار وكذلك نمواً في حقوق المساهمين بنسبة ١,٥٪ لتبلغ ١٢٧ مليون دينار وبدأ البنك في عام ٢٠١٢ تحقيق أرباح تشغيلية بلغت ٧٦٢ ألف دينار مما يعني بناء القاعدة الصلبة لتحقيق النمو بثبات مستقبلاً، وبلغ صافي الربح ٢,٢ مليون دينار لعام ٢٠١٢، وحافظ البنك على نسبة مرتفعة لمعدل كفاية رأس المال مقارنة مع القطاع المصرفي الأردني حيث بلغت ٤٣٪.

أما على صعيد قطاعات الأعمال في البنك، فقد حقق قطاع الشركات نسبة نمو في محفظة تمويلات قطاع الشركات بلغت ٢١,٦٪ لتصل إلى ٢١٤ مليون دينار، أما بالنسبة لقطاع الأفراد فقد استطاع من تحقيق نمو في الودائع بنسبة ٤٧٪ لتبلغ ٣,٧ مليون دينار، وتحقيق نمو في محفظة تمويلات الأفراد بنسبة ١٠٠٪ لتصل إلى ٨٦ مليون دينار.





كذلك دأبت إدارة الخزينة والإستثمار على إدارة سيولة البنك بفعالية لتحقيق عوائد تدعم إيرادات البنك وبنفس الوقت تحقيق نسب مثلى للسيولة وبلغت إيرادات الخزينة من الإستثمار بالمرابحات الدولية والأسواق المالية ٣,٣ مليون دينار، كذلك استمرت إدارة الخزينة بالعمل على توسيع شبكة العلاقات مع البنوك المراسلة العالمية لتلبية احتياجات البنك وعملائه وخصوصا في مجال التجارة الخارجية بأقل التكاليف.

وكان قد تم رفع رأسمال البنك خلال عام ٢٠١٢ إلى ١٠٠ مليون دينار عن طريق طرح (١١) مليون سهم للإكتتاب من قبل مساهمي البنك .

#### خطة البنك المستقبلية :

ضمن تطلعات مجلس إدارة البنك لتحقيق الأهداف الموضوعة ضمن إستراتيجية البنك المستقبلية فإننا نتطلع إلى الاستمرار في عمليات التوسع والنمو المضطرد على كافة الأصعدة من خلال التميز بجودة الخدمة المقدمة لعملاء البنك وتقديم منتجات جديدة متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

وأود أن أتوجه بالشكر الجزيل للسادة أعضاء مجلس الإدارة لما بذلوه من جهود حثيثة من خلال التوجيهات الإستراتيجية الملائمة التي ساعدت على تدعيم ركائز البنك، وذلك من خلال اللجان الفرعية المنبثقة عن المجلس.

وكذلك أتقدم بالشكر للأخوة أعضاء الجهاز التنفيذي للبنك على إخلاصهم وتفانيهم في عملهم .

نسأل الله أن يوفقنا للعمل لما فيه مصلحة مؤسستنا وخدمة وطننا الغالي في ظل قيادة سيد البلاد الملك عبد الله الثاني ابن الحسين حفظه الله ورعاه.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

**سالم الخزاعله**  
**رئيس مجلس الإدارة**



# المعرفة

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:

مَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا  
سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ

حديث صحيح



# **تقرير مجلس الإدارة «متطلبات الإفصاح»**



## متطلبات الإفصاح

منذ أن تأسس بنك الأردن دبي الإسلامي بداية عام ٢٠١٠ وهو يعمل على تقديم الحلول المصرفية الإسلامية المتكاملة، التي تجمع القيم الإسلامية الراسخة مع أحدث التقنيات التكنولوجية؛ لتقديم خدمة ذات جودة عالية وبللمسة شخصية لتلبية احتياجات متعامليه، حيث يتجسد كل ذلك في فلسفة شعار البنك القائمة على "مبادئ راسخة، حلول مبتكرة".

ولتنفيذ أهدافه، سعى البنك إلى تأسيس شبكة من الفروع، بلغ عددها حتى يومنا هذا ١٣ فرعاً منتشرة في أنحاء المملكة، تقدم منظومة من الحلول المصرفية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية ضمن أسس عصرية، منها على سبيل الذكر لا الحصر برامج: تمويل السيارات والتمويل الشخصي بنظام المrabحة، التمويل السكني بنظام الإجارة المنتهية بالتمليك، بالإضافة إلى تمويل شراء الأراضي والمكاتب التجارية والعيادات، كما ويقدم إجارة الخدمات مثل تمويل الزواج، السفر والتعليم.

ومن ناحية أخرى يقدم البنك خدمات الحسابات الجارية، التوفير والودائع الاستثمارية التي صممت شروطها بمرونة متناهية، بالإضافة إلى باقة من الخدمات العصرية كخدمات المصرفية عبر الإنترنت، وبطاقات فيزا إلكترون، وبطاقات الفيزا الذهبية والكلاسيك للسداد الشهري، وأما في مجال الخدمات المصرفية للشركات فيعمل بنك الأردن دبي الإسلامي على تقديم الخدمات والمنتجات المالية الإسلامية المتنوعة إلى قطاع الشركات الكبيرة والمتوسطة الحجم. كل ذلك وأكثر لكي يستمر البنك في نهجه لتلبية حاجات متعامليه ونيل رضاهم؛ ماضياً قدماً في مسيرة الحداثة والتطوير.

### أهم الخدمات والمنتجات التي يقدمها بنك الأردن دبي الإسلامي

- الحسابات الجارية والتوفير إضافة إلى حسابات الودائع بمختلف أنواعها.
- الأعمال المصرفية الشخصية: حيث يقدم البنك مجموعة مبتكرة من منتجات التجزئة التمويلية الشخصية لتلائم احتياجات المتعاملين وفق أحكام الشريعة الإسلامية، وتضم التمويل الشخصي من خلال مرابحة البضائع وإجارة الخدمات مثل تمويل الحج والعمرة والسفر والزواج والدراسة، وتمويل السيارات بالمرabحة، والتمويل السكني بالإضافة إلى تمويل المكاتب التجارية بالإجارة المنتهية بالتمليك، وتمويل شراء الأراضي والمزارع بالإجارة المنتهية بالتمليك وبالمرabحة، بالإضافة إلى برنامج اليسر والذي يمكن المتعاملين من سداد كافة التزاماتهم لدى البنوك التجارية وإعادة تمويلها مع البنك.
- خدمات كبار المتعاملين «الصفوة»: مركز متخصص لتقديم الخدمات المصرفية المتميزة لكبار المتعاملين والتي تجمع القيم الإسلامية الراسخة مع التكنولوجيا الحديثة والابتكار في الأعمال المصرفية المتطورة.
- الخدمات المصرفية الإلكترونية: والتي تضم أجهزة الصراف الآلي والخدمات المصرفية عبر الإنترنت بالإضافة إلى خدمات الرسائل القصيرة والخدمات المصرفية عبر الهاتف.
- خدمات بطاقة الفيزا السداد الشهري.
- الخدمات المصرفية للشركات، حيث يقدم بنك الأردن دبي الإسلامي منتجات تمويلية متنوعة ومتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية تشمل تسهيلات غير مباشرة، كالاتمادات المستندية وخطابات الضمان، بالإضافة إلى تقديم حلول مالية مبتكرة تحت مظلة أنظمة مصرفية إسلامية تغطي تمويل الشركات الكبيرة والمتوسطة من خلال منتجات متنوعة في المrabحة والإجارة وغيرها، مع التركيز على الخدمة المميزة وتفهم احتياجات العملاء في مختلف القطاعات الاقتصادية.
- خدمات الخزينة والاستثمار، حيث يقوم البنك بتزويد العملاء الحاليين والمتوقعين بالخدمات المالية المبتكرة والمتوافقة مع الشريعة الإسلامية، والتي تساعد على إدارة المخاطر المالية التي يتعرضون إليها. وهذه المنتجات تتضمن تبديل العملات الأجنبية وعقود لتبديل العملات الأجنبية الآجلة المبنية على الوعد بالإضافة إلى المنتجات المركبة لأغراض التحوط.

## أماكن البنك الجغرافية وعدد الموظفين في كل منها

| اسم الفرع     | اسم الحي                                               | الشارع                            | البنية                  | رقم البنية | هاتف       | فاكس       | عدد الموظفين |
|---------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|------------|------------|------------|--------------|
| الإدارة       | الدوار الثاني<br>جبل عمان                              | الكلية العلمية<br>الاسلامية       | -                       | -          | ٤٦٠٢٢٠٠    | ٤٦٤٧٨٢١    | ٢٠٣          |
| الفرع الرئيسي | الدوار الثاني<br>جبل عمان                              | الكلية العلمية<br>الاسلامية       | -                       | -          | ٤٦٠٢١١٠    | ٤٦٤٧٨٢١    | ١٠           |
| البيادر       | الرونق / منطقة<br>وادي السير                           | حسني صوبر                         | محمود بن زكريا<br>ابزاغ | ٣٣         | ٥٨٠٣١٣١    | ٥٨٠٣١٤٠    | ١٠           |
| المدينة       | السلام /<br>منطقة تلاع<br>العلي                        | المدينة<br>المنورة                | أملك الأردن             | ١٢١        | ٥٥٠٧٤٤٤    | ٥٥٠٧٤٤٠    | ١٠           |
| الشميساني     | منطقة<br>العبدلي                                       | إيليا أبو ماضي                    | وائل أبو حمدان          | ٦          | ٥٦٣٠٥٥٥    | ٥٦٣٠٥٥٠    | ١٠           |
| الوحدات       | العودة / منطقة<br>اليرموك                              | شارع مادبا                        | عمارة عيد الفايز        | ٣١٣        | ٤٧٩١١١١    | ٤٧٩١١١٢    | ٩            |
| الخالدي       | حي الرضوان /<br>منطقة زهران                            | ابن خلدون                         | بلال الخالدي<br>الطبي   | ٣٨         | ٤٦٣٠٨٢٧    | ٤٦٣٠٨٣٧    | ٥            |
| خلدا          | حي خلدا /<br>منطقة تلاع<br>العلي                       | عامر بن مالك                      | -                       | ٤٩         | ٥٥١٢٥٢٦    | ٥٥١٢٦٥٧    | ٥            |
| الجبيهة       | حي الفضيلة<br>منطقة صويلح                              | الملكة رانيا<br>العبدالله         | -                       | -          | ٥٣٠١٣١٥    | ٥٣٠١٣١٦    | ٧            |
| الصويفية      | حي الصويفية<br>منطقة وادي<br>السير                     | عبد الرحيم<br>الحاج محمد          | حجازي بلال              | ٧٠         | ٥٨١٠٢٤١    | ٥٨٢٤١٢١    | ٥            |
| تاج مول       | عبدون                                                  | تقاطع الأمير<br>هاشم بن<br>الحسين | تاج مول                 | -          | ٥٩٣١٣٩٠    | ٥٨١٠٥٩٧    | ٩            |
| اربد          | الهاشمي                                                | الهاشمي                           | بنية الروسان            | -          | ٠٢/٧٢٠١٨٠٠ | ٠٢/٧٢٠١٨١٤ | ١٠           |
| الزرقاء       | الزرقاء الجديدة                                        | شارع ٣٦                           | مجمع الكردي<br>بلال     | -          | ٠٥/٣٧٥٨١١١ | ٠٥/٣٧٥٨١٠٢ | ١٠           |
| سحاب          | مدينة الملك<br>عبدالله الثاني<br>بن الحسين<br>الصناعية | -                                 | -                       | -          | ٤٦٠٢١١٠    | ٤٠٢٣٤٠٩    | ٧            |
| المجموع       |                                                        |                                   |                         |            |            |            | ٣١٠          |

## حجم الاستثمار الرأسمالي للبنك

بلغ مجموع الاستثمار في الميزانية للعام ٢٠١٢ ما مجموعه ٤٧٥ مليون دينار، ويتألف من محفظة البنك من التمويلات المباشرة وغير المباشرة والموجودات الثابتة والمتداولة الأخرى، علماً أن رأسمال البنك المصرح به ١٠٠ مليون دينار وحقوق المساهمين قد بلغت ١٢٧ مليون دينار كما في ٢٠١٢/١٢/٣١.

## الشركات التابعة للبنك

- شركة مسك للوساطة المالية التي باشرت أعمالها في عام ٢٠١١ برأس مال ٧٥٠,٠٠٠ دينار أردني ونشاطها الرئيسي الوساطة المالية في بورصة عمان ونسبة ملكية البنك هي ١٠٠٪. وعنوان الشركة هو مجمع بنك الإسكان وعدد موظفيها (٦).

- شركة الأردن دبي العقارية للإعمار، تأسست في شهر ١٠/٢٠١٢ برأس مال قدره ١٠٠,٠٠٠ دينار أردني ونسبة ملكية البنك هي ١٠٠٪.



## أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة تعريفية عن كل منهم

### السيد اسماعيل نبيل عبدالمعطي طهوب/رئيس مجلس الإدارة

١٩٧٣/١٢/٢٠

تاريخ الميلاد:

الشهادات العلمية: شهادة البكالوريوس في المحاسبة من الجامعة الأردنية عام ١٩٩٥  
الشهادات المهنية: شهادة المحاسبة من مجلس ولاية مونتانا للمحاسبين القانونيين وهو عضو في المعهد الأمريكي للمحاسبين القانونيين (AICPA)  
الخبرات العملية: الرئيس التنفيذي لشركة الأردن دبي كابيتال  
عضوية مجالس الإدارة: رئيس مجلس إدارة الشركة الأولى للتأمين  
رئيس مجلس إدارة شركة مسك للاستثمار  
رئيس مجلس إدارة شركة الأردن دبي للأعمال  
نائب رئيس مجلس إدارة شركة مدائن الشروق للاستثمار والتطوير العقاري  
عضو مجلس إدارة شركة أحياء عمان لتأهيل وتطوير العقارات

### السيد محمد سعيد أحمد عبدالله الشريف/نائب رئيس مجلس الإدارة

١٩٦٥/٦/٥

تاريخ الميلاد:

الشهادات العلمية: ماجستير في المحاسبة من الجامعة الكاثوليكية الأمريكية في الولايات المتحدة الأمريكية عام ١٩٩١  
الشهادات المهنية: بكالوريوس في المحاسبة/الاقتصاد من جامعة الامارات العربية المتحدة عام ١٩٨٦  
الخبرات العملية: CPA من مجلس المحاسبين في ولاية فيرجينيا - الولايات المتحدة الأمريكية عام ١٩٩٤  
المدير المالي، بنك دبي الإسلامي (٢٠١٠-١٩٩٩)  
شغل عدة مناصب في مصرف الإمارات المركزي، (١٩٨٦/١٠/١٤ - ١٩٩٩/٨/٣١)  
رئيس تحرير مجلة الاقتصاد الإسلامي  
رئيس مجلس إدارة بنك دبي الإسلامي باكستان  
عضو مجلس إدارة بنك الخرطوم - السودان  
عضو مجلس إدارة مركز إدارة السيولة - البحرين  
رئيس مجلس إدارة بنك فيصل الإسلامي - قبرص  
عضو مجلس إدارة شركة تمويل - الإمارات  
عضو مجلس إدارة شركة ديار للتطوير - الإمارات  
عضو مجلس إدارة شركة ربت - الإمارات  
رئيس مجلس إدارة شركة التنمية العقارية الحديثة - جمهورية مصر العربية

### السيد بشار محمد عبد الغني العمدة/عضو مجلس الإدارة

١٩٧٤/٣/١٦

تاريخ الميلاد:

الشهادات العلمية: بكالوريوس في إدارة نظم المعلومات والمالية من جامعة (McGILL University) كندا عام ١٩٩٥  
الشهادات المهنية: حاصل على شهادة (CFA)  
الخبرات العملية: نائب الرئيس للاستثمارات المالية، شركة الأردن دبي كابيتال منذ عام ٢٠٠٨ حتى ٢٠١٣  
مدير الأسواق المالية، أموال إنفست (٢٠٠٥-٢٠٠٧)  
مدير الأسواق المالية، بنك الصادرات والتمويل (٢٠٠٤-٢٠٠٥)  
مدير الأسواق المالية، شركة الثقة للاستثمارات الأردنية (٢٠٠٠-٢٠٠٤)  
وسيط ومدير الأبحاث - المتحدة للاستثمارات المالية (١٩٩٧-٢٠٠٠)  
مدير نظم المعلومات، شركة حديد الأردن (١٩٩٦-١٩٩٧)  
محلل مالي، آرثر أندريسون (١٩٩٥-١٩٩٦)  
عضو مجلس الإدارة في شركة الأولى للتأمين  
عضو مجلس إدارة شركة الأردن دبي للأعمال  
عضو مجلس إدارة شركة مسك للاستثمار  
عضو مجلس إدارة شركة أحياء عمان لتأهيل وتطوير العقارات

### السيد خالد محمد القرعان/عضو مجلس الإدارة

١٩٦٦/١٠/٢١

تاريخ الميلاد:

الشهادات العلمية: شهادة البكالوريوس في المحاسبة من الجامعة الأردنية عام ١٩٨٨  
الشهادات المهنية: ماجستير إدارة أعمال/محاسبة مهنية MBAPA عام ١٩٩٠ نيويورك  
محاسب قانوني مجاز CPA من مجلس ولاية نيويورك للمحاسبين القانونيين وهو

عضو في المعهد الأمريكي للمحاسبين القانونيين (AICPA)  
الرئيس التنفيذي للمالية لشركة الأردن دبي كابيتال  
الرئيس التنفيذي للمالية لمجموعة نقل (١٩٩٩-٢٠٠٥)  
عضو مجلس إدارة شركة الأردن دبي للأموال  
عضو مجلس إدارة شركة منية للمنتجات السياحية  
عضو مجلس إدارة شركة تنمية جنوب البحر الميت  
عضو مجلس إدارة شركة مسك للاستثمار  
عضو مجلس إدارة شركة أحياء عمان لتأهيل وتطوير العقارات

الخبرات العملية:

عضوية مجالس الإدارة:

#### السيد محمد سالم سيف الفلاسي/عضو مجلس الإدارة

١٩٦٤/٥/٣

تاريخ الميلاد :

ماجستير إدارة أعمال من جامعة ليستر / المملكة المتحدة.  
بكالوريوس علم حاسوب من جامعة أركانسس / الولايات المتحدة الأمريكية  
١٩٨٥ - ١٩٩١

الشهادات العلمية :

الشهادات المهنية :

شهادة دبلوم مالية من معهد الإدارة المصرفية  
شهادة دبلوم في الإستراتيجية والابتكار  
إدارة خطوط الطيران، IATA - جنيف، سويسرا ١٩٩٦-١٩٩٧  
نائب الرئيس التنفيذي، رئيس العمليات المركزية / بنك دبي الإسلامي ٢٠١١ حتى تاريخه  
نائب الرئيس التنفيذي، رئيس المبيعات المباشرة والقنوات البديلة / بنك الإمارات دبي الوطني ٢٠٠٥ - ٢٠١١

الخبرات العملية :

رئيس القنوات البديلة في بنك الإمارات دبي الوطني ٢٠٠٥ - ٢٠٠٩  
مدير إقليمي، طيران الإمارات / المملكة العربية السعودية ٢٠٠٢ - آذار ٢٠٠٥  
مدير منطقة عُمان، طيران الإمارات ٢٠٠٠ - ٢٠٠٢  
مدير منطقة ليبيا، طيران الإمارات ١٩٩٨ - ٢٠٠٠  
مدير منطقة الرياض، طيران الإمارات ١٩٩٦ - ١٩٩٨  
ضابط في الدائرة التجارية، طيران الإمارات ١٩٩٣ - ١٩٩٦

#### السيد مروان حسن الخطيب/عضو مجلس الإدارة

١٩٧٠/٧/١٠

تاريخ الميلاد :

ماجستير في إدارة الأعمال في العلوم المالية والمصرفية من جامعة هال - المملكة المتحدة عام ٢٠٠١  
بكالوريوس في إدارة الأعمال وفرعي علوم الكمبيوتر من الجامعة الأمريكية القاهرة - جمهورية مصر العربية عام ١٩٩٣

الشهادات العملية:

الشهادات المهنية:

برنامج تطوير الإدارة العليا التنفيذية لمعهد التنمية الإدارية - (IMD) سويسرا  
المدير العام التنفيذي - الاستثمارات الإسلامية (مجموعة دبي- عضو في دبي القابضة) منذ عام ٢٠٠٥ حتى تاريخه

الخبرات العملية:

عضوية مجالس الإدارة:

عضو مجلس إدارة بنك إسلام ماليزيا (٢٠٠٧-٢٠١١)  
رئيس مجلس إدارة شركة الفجر لإعادة التأمين التكافلي - الكويت منذ عام ٢٠٠٨ حتى تاريخه  
نائب رئيس مجلس إدارة ACR Re-Takaful MEA B.S.C البحرين منذ عام ٢٠٠٨ حتى تاريخه  
عضو مجلس إدارة ACR Re-Takaful Berhad ماليزيا منذ عام ٢٠٠٨ حتى تاريخه  
عضو مجلس إدارة ACR Re-Takaful Holding Limited دبي منذ عام ٢٠٠٨ حتى تاريخه  
عضو مجلس إدارة شركة الصكوك الوطنية دبي (٢٠٠٩-٢٠١٠)

#### المهندس عبدالله خالد عبيدات/عضو مجلس الإدارة

١٩٦٣/٢/٢٥

تاريخ الميلاد :

بكالوريوس هندسة معمارية  
نقيب المهندسين الأردنيين  
رئيس مجلس إدارة المجلس الأردني للمعماريين والمهندسين الاستشاريين  
عضو مجلس التنافسية والابتكار/رئاسة الوزراء  
عضو مجلس إدارة المجلس الاقتصادي والاجتماعي  
عضو مجلس التنظيم الأعلى  
عضو مجلس أمناء جامعة عجلون الوطنية  
عضو مجلس إدارة كلية الهندسة الجامعة الأردنية  
عضو اتحاد المهندسين العرب

الشهادات العلمية:

الخبرات العملية:

عضوية مجالس الإدارة:



### الدكتور اسماعيل سعيد زغلول/عضو مجلس الإدارة

١٩٤٧/١/١

تاريخ الميلاد:

الشهادات العلمية:

دكتوراه في التمويل من جامعة عمان العربية  
ماجستير في الاقتصاد والإحصاء من الجامعة الأردنية عام ١٩٨٤  
بكالوريوس في الاقتصاد والإحصاء من الجامعة الأردنية عام ١٩٧٠  
مدير عام دائرة الموازنة العامة، ٢٠٧/٥/١٤  
مدير مديرية الدراسات والبحوث، وزارة المالية، (٢٠٧/٥/١٤-٢٠١/٨/١)  
مدير تنفيذي، البنك الإسلامي للتنمية - جدة، (٢٠٠-٢٠١)  
مراقب عام دائرة الأبحاث والدراسات/البنك المركزي الأردني (١٩٩٦-٢٠١)  
خبير اقتصادي/البنك المركزي القطري (١٩٨٥-١٩٩٢)  
عضو مجلس سابق في البنك الإسلامي اليمني  
عضو مجلس الإدارة في صندوق استثمار أموال جمعية حماية الطبيعة  
نائب رئيس مجلس الإدارة في شركة كهرباء السمرا  
عضو مجلس الإدارة في مؤسسة الإقراض الزراعي  
عضو مجلس الإدارة في المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية

الخبرات العملية:

عضوية مجالس الإدارة:

### الدكتور المهندس لؤي منير سحويل/عضو مجلس الإدارة

١٩٧٧/٥/٤

تاريخ الميلاد:

الشهادات العلمية:

دكتوراه في الهندسة الصناعية والإدارة من جامعة أوكلاهوما، ٢٠٦/٧  
ماجستير في الهندسة الصناعية والإدارة من جامعة أوكلاهوما، ٢٠١/٥  
بكالوريوس في الهندسة الصناعية والإدارة من الجامعة الأردنية ١٩٩٩/٥  
Six Sigma Black Belt by American Society for Quality Improvement  
Associate by American Society for Quality  
Internal Auditor by SGS ISO 9000  
مدير التنمية الصناعية، وزارة التجارة والصناعة - الأردن، من ٢٠٠٨/٣ - ٢٠١٢/٣  
مدير عام شركة المدن الصناعية الأردنية ٢٠١٢/٣ حتى تاريخه  
دكتور مساعد في جامعة ويسكنسون-الولايات المتحدة الأمريكية ٢٠٧  
مستشار في عدد من كبار الشركات الأمريكية ٢٠٠١-٢٠٧  
عضو مجلس إدارة المؤسسة الأردنية لتطوير المشاريع الاقتصادية  
عضو مجلس إدارة مؤسسة تشجيع الاستثمار  
عضو مجلس إدارة شركة تطوير معان  
نائب رئيس هيئة مديرين مجلس إدارة الشركة الأردنية للابداع  
عضو مجلس إدارة الشركة المترابطة (سابقاً)

الشهادات المهنية:

الخبرات العملية:

عضوية مجالس الإدارة:

### السيد فادي إبراهيم قريش/عضو مجلس الإدارة

١٩٧٨/٣/٢٩

تاريخ الميلاد:

الشهادات العلمية:

بكالوريوس في نظم المعلومات وعلوم الحاسوب  
نائب مدير عام شركة الرضا للخدمات المالية  
نائب مدير عام شركة الكمالية للإسكان  
مدير عام مجموعة لبنى

الخبرات العملية:

### السيد رسلان نوري رسلان ديرانية/عضو مجلس الإدارة

١٩٦٣/١١/١٧

تاريخ الميلاد:

الشهادات العلمية:

ماجستير في المحاسبة من الجامعة الأردنية عام ١٩٩٢  
بكالوريوس في المحاسبة وعلم الحاسوب من جامعة اليرموك عام ١٩٨٥  
شهادة Orange بالمالية والرقابة من جامعة ESCP - Paris  
مدير تنفيذي للمالية، شركة Orange الأردن، ٢٠١/٥ حتى تاريخه  
مدير دائرة الخزينة، شركة الاتصالات الأردنية، (١٩٩٨-٢٠١/٥)  
رئيس قسم الاستثمارات الأجنبية، البنك المركزي الأردني  
رئيس مجلس إدارة شركة لايت سبيد في البحرين  
عضو مجلس إدارة شركة حديد الأردن  
عضو مجلس إدارة بنك الأردن دبي الإسلامي  
نائب رئيس الجمعية الأردنية للمحاسبين الإداريين  
عضو مجلس إدارة المؤسسة الصحفية الأردنية (الرأي) سابقاً

الخبرات العملية:

عضوية مجالس الإدارة:



## أسماء أعضاء هيئة الرقابة الشرعية ونبذة تعريفية عن كل منهم

### فضيلة الأستاذ الدكتور حسين حامد حسان / رئيس هيئة الرقابة الشرعية والعضو التنفيذي

١٩٣٢

تاريخ الميلاد:  
الشهادات العلمية:

دكتوراه في الفقه و أصول الفقه (القانون الإسلامي والشريعة) جامعة الأزهر - مصر ١٩٦٥  
ماجستير في الفقه المقارن، المعهد الدولي للقانون المقارن، جامعة نيويورك- الولايات المتحدة الأمريكية ١٩٦٤

دبلوم في القانون المقارن، المعهد الدولي للقانون المقارن، جامعة نيويورك- الولايات المتحدة الأمريكية ١٩٦٣

دبلوم في الشريعة الإسلامية، جامعة القاهرة - مصر، ١٩٦٢

دبلوم في القانون الخاص، جامعة القاهرة- مصر، ١٩٦١

الشهادة العالية في الشريعة، جامعة الأزهر-مصر، ١٩٦٠

ليسانس في القانون والاقتصاد ، جامعة القاهرة- مصر ١٩٥٩

رئيس هيئة رقابة شرعية لأكثر من ١٣ مؤسسة مالية إسلامية

عضو هيئة رقابة شرعية لأكثر من ٩ مؤسسات مالية إسلامية وبنوك إسلامية  
رئيس مجمع فقهاء الشريعة في أمريكا

عضو مجمع الفقه الإسلامي برابطة العالم الإسلامي

عضو اللجنة الشرعية بهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية

الخبرات العملية:

### فضيلة الأستاذ الدكتور علي محيي الدين علي القره داغي/عضو هيئة الرقابة الشرعية

١٩٤٩

تاريخ الميلاد:  
الشهادات العلمية:

دكتوراه في الشريعة والقانون بجامعة الأزهر الشريف في مجال العقود والمعاملات المالية عام ١٩٨٥

ماجستير في الفقه المقارن من كلية الشريعة والقانون بجامعة الأزهر الشريف عام ١٩٨٠

بكالوريوس في الشريعة الإسلامية ببغداد عام ١٩٧٥

شهادة الإجازة العلمية في العلوم الإسلامية على أيدي المشايخ عام ١٩٧٠

خريج المعهد الإسلامي عام ١٩٦٩

الأمين العام للاتحاد العالمي لعلماء المسلمين

خبير لمجمع الفقه الإسلامي التابع لمنظمة المؤتمر الإسلامي بجدة

نائب رئيس المجلس الأوربي للإفتاء والبحوث

أستاذ ورئيس قسم الفقه والأصول بكلية الشريعة والقانون والدراسات الإسلامية بجامعة قطر (سابقاً)

عضو المجلس الشرعي لهيئة المراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية

رئيس الرابطة الإسلامية الكردي

رئيس وعضو تنفيذي لهيئة الفتوى والرقابة الشرعية لعدد من البنوك الإسلامية،

وشركات التأمين الإسلامي داخل قطر منها الإسلامية القطرية للتأمين، وخارج قطر

منها بنك دبي الإسلامي، وبنك المستثمرون بالبحرين، والأولى للاستثمار بالكويت.

الخبرات العملية:

### فضيلة الأستاذ الدكتور علي محمد الحسين الموسى «الصوا» / عضو هيئة الرقابة الشرعية

١٩٤٨

تاريخ الميلاد:  
الشهادات العلمية:

دكتوراه في الفقه المقارن من جامعة الأزهر، مصر ١٩٧٨

ماجستير في الفقه المقارن من جامعة الأزهر، مصر ١٩٧٣

ليسانس في الشريعة جامعة الأزهر ، مصر ١٩٧٠

عمل في أكثر من ٧ جامعات في الأردن ودول مجلس التعاون الخليجي كأستاذ أو

أستاذ مشارك أو عميد لكليات شرعية

عضو في العديد من اللجان التحضيرية

عضو دائم في جمعية الدراسات الإسلامية

عضو دائم في جمعية العفاف الخيرية الأردنية

رئيس الهيئة الشرعية لمركز بيت المشورة، الأردن، ٢٠٠٤ حتى تاريخه

عضو هيئة الرقابة الشرعية في شركة التأمين الاسلامي، الأردن، ١٩٩٦ حتى تاريخه

رئيس هيئة الرقابة الشرعية للصناديق الاستثمارية لنقابة المهندسين، الأردن، ٢٠٠٠ حتى تاريخه

عضو الهيئة الشرعية لمركز بيت المشورة، الكويت، ٢٠٠٢-٢٠٠٤

الخبرات العملية:

عضوية اللجان:

### فضيلة الدكتور أحمد سالم ملحم / عضو هيئة الرقابة الشرعية

١٩٩٤

الشهادات العلمية:

دكتوراه في الفقه المقارن ١٩٩٤

ماجستير في الفقه والتشريع ١٩٨٧

بكالوريوس في الفقه والتشريع ١٩٨٢

مستشار شرعي في هيئة الرقابة الشرعية التابعة للإتحاد العالمي لشركات التكافل والتأمين الإسلامي في الخرطوم

مستشار شرعي في الهيئة الاستشارية لبنك شمال إفريقيا في ليبيا

محاضر غير متفرغ في الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية

محاضر غير متفرغ في جامعة الزيتونة الخاصة

الخبرات العملية:



## أسماء ورتب أعضاء الإدارة العليا ونبذة تعريفية عن كل منهم

- السيد سامي حسام الدين صبري الأفغاني / الرئيس التنفيذي**  
الشهادات العلمية: ماجستير إدارة أعمال في ١٩٨٦/١٢/٣١ من Northrop University-USA مع مرتبة الشرف الأولى  
الخبرات العملية: بكالوريوس هندسة مدنية في ١٩٨٤ من Univeristy of Southern California (USC)-USA  
رئيس خدمات الشركات، مصرف أبو ظبي الإسلامي، ٢٠٠٩-٢٠٠٨  
مدير إقليمي للمنطقة الغربية، البنك العربي الوطني - جدة، ٢٠٠٨-٢٠٠١  
مدير مجموعة الائتمان، البنك العربي الوطني - الرياض، ١٩٩٩-٢٠٠١  
نائب مدير الفرع الرئيسي، بنك القاهرة عمان، ١٩٩٦ - ١٩٩٩  
مساعد مدير، البنك العربي - سنغافورة، ١٩٩٦/٦ - ١٩٩٦/١١  
ضابط ائتمان، البنك العربي المحدود-الإدارة العامة-عمان، ١٩٩٦-١٩٩٤  
محلل مالي، الكويت للاستثمارات والاستشارات (KCIC)، ١٩٨٧-١٩٩٠
- السيد محمد محمد فياض الحاج أحمد / نائب الرئيس التنفيذي ، رئيس الخزينة والاستثمار**  
تاريخ الميلاد: ١٩٦٤/٩/١٨  
الشهادات العلمية: ماجستير محاسبة ١٩٩٦  
الشهادات المهنية: حاصل على شهادة CFA  
الخبرات العملية: نائب رئيس تنفيذي، المستثمرون العرب المتحدون، ٢٠٠٩/٧-٢٠٠٨/١  
مساعد مدير عام - خزينة واستثمارات، كابيتال بنك - الأردن، ٢٠٠٨-٢٠٠٣  
مسؤول الخزينة - دائرة الخزينة والاستثمار، كابيتال بنك، ٢٠٠٣-٢٠٠١  
مدير - دائرة سوق رأس المال، الثقة الأردنية للاستثمارات، ١٩٩٩-٢٠٠١  
مساعد رئيس قسم الاستثمار / دائرة الاستثمارات الأجنبية، البنك المركزي الأردني، ١٩٩٩-١٩٩١  
ضابط تسويات دائرة الاستثمارات الأجنبية، البنك المركزي الأردني، ١٩٩٠-١٩٩١
- الدكتور هيثم معروف حمد جوهري / نائب الرئيس التنفيذي ، رئيس الموارد البشرية**  
تاريخ الميلاد: ١٩٧٣/٣/١٢  
الشهادات العلمية: دكتوراة في العلاقات الدولية ٢٠٠٤/٣/١  
الخبرات العملية: رئيس الموارد البشرية والإدارية، مكتب الشيخ سيف بن زايد آل نهيان الخاص-الامارات، ٢٠٠٩  
رئيس إدارة الموارد البشرية والإدارية، مجموعة نقل، ٢٠٠٩-٢٠٠٨  
رئيس التطوير والتغيير، بنك برقان - الكويت، ٢٠٠٨-٢٠٠٧  
مدير دائرة الموارد البشرية، البنك الأردني الكويتي، ٢٠٠٧-٢٠٠٥
- السيد رامي زياد عبد الفتاح الخياط / نائب الرئيس التنفيذي ، رئيس الخدمات المصرفية للشركات**  
تاريخ الميلاد: ١٩٧٣/٨/١٥  
الشهادات العلمية: ماجستير علوم مصرفية، ١٩٩٥  
الخبرات العملية: Division Head, Corporate Banking Group، مصرف أبو ظبي الإسلامي، الإمارات العربية المتحدة، ٢٠٠٨-٢٠١٠  
Senior Manager, Commercial Banking Division، البنك العربي الوطني-السعودية، ١٩٩٩-٢٠٠٨  
Credit Officer، بنك القاهرة عمان، ١٩٩٥-١٩٩٩  
Part Time Trainer & Lecturer, The Arab Academy For Banking & Financial Sciences
- السيد هاني (محمد صبحي) أحمد الزراري / نائب الرئيس التنفيذي ، رئيس العمليات المركزية وتكنولوجيا المعلومات**  
تاريخ الميلاد: ١٩٦٣/٣/١٠  
الشهادات العلمية: بكالوريوس اقتصاد /إدارة عامة ١٩٨٥  
الخبرات العملية: دعم المشاريع الدولية، بنك دبي الإسلامي، ٢٠٠٨/٣-٢٠١٠/٦  
رئيس العمليات والإدارية، بنك دبي الإسلامي، ٢٠٠٦/٢-٢٠٠٨/٣  
رئيس وحدة الرقابة الداخلية وضابط مكافحة الغش وتوكيد الجودة، سيتي بنك، ٢٠٠٣/١١  
رئيس دائرة الحوالات وصرف العملات الأجنبية، بنك القاهرة عمان، ١٩٨٩/٣

**السيد هشام (محمد عمر) رباح الكيالي / نائب الرئيس التنفيذي ، رئيس الخدمات المصرفية للأفراد (لغاية ٢٠١٢/١/١٣)**

تاريخ الميلاد: ١٩٦١/٨/١٦  
الشهادات العلمية: بكالوريوس تجارة ١٩٨٦/١١/١٩  
الخبرات العملية: مساعد المدير العام - إدارة الخدمات المصرفية للأفراد، بنك المؤسسة العربية المصرفية، ٢٠٠٩-٢٠٠٧  
مدير تنفيذي للفروع وائتمان الأفراد، بنك المؤسسة العربية المصرفية، ٢٠٠٧-٢٠٠٣  
مدير أول منتجات البطاقات والخدمات الالكترونية، بنك المؤسسة العربية المصرفية، ١٩٩١-٢٠٠٣  
مسؤول تسويق، بنك الخليج الكويتي، ١٩٨٣-١٩٩٠

**السيد تاج عمران أمين خمش / نائب الرئيس التنفيذي ، رئيس الخدمات المصرفية للأفراد (من ٢٠١٢/٢/٥)**

تاريخ الميلاد: ١٩٧٢/١٢/٢٥  
الشهادات العلمية: بكالوريوس إدارة أعمال وعلوم سياسية ١٩٩٥  
الخبرات العملية: مدير مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد - البنك العربي - سوريا (٢٠١٠)  
مدير منطقة - البنك العربي - الأردن (٢٠٠٩)  
مدير فروع - البنك العربي - سوريا (٢٠٠٧)  
مدير مراكز البيع المباشر - البنك الأهلي الأردني (٢٠٠٤)  
مدير تسويق - بنك المشرق (٢٠٠٣)  
مدير مبيعات - بنك ستاندرد تشارترد (٢٠٠١)

**السيد أحمد عبد الله أحمد عبد الله / نائب الرئيس التنفيذي، رئيس إدارة المخاطر (لغاية ٢٠١٢/٩/٧)**

تاريخ الميلاد: ١٩٧١/٣/١٤  
الشهادات العلمية: ماجستير إدارة المخاطر، ٢٠٠٢  
الشهادات المهنية: PRM, FRM  
الخبرات العملية: Chief Risk Officer، بنك الجمهورية، ليبيا، ٢٠٠٨/٧-٢٠١٠/٤  
VP, Head of Credit Risk Management، البنك العربي-الأردن، ٢٠٠٨/٧-٢٠٠٢/٧  
Senior Credit Officer، البنك العربي-الأردن، ١٩٩٩/١١-٢٠٠٢/٧  
Customer Relations Officer، البنك العربي-الأردن، ١٩٩٩/١١-١٩٩٣/٧

**السيد زياد سعيد خليل كوكش / نائب الرئيس التنفيذي ، رئيس إدارة المخاطر (من ٢٠١٢/٩/١٦)**

تاريخ الميلاد: ١٩٧٠/٠٨/٣١  
الشهادات العلمية: ماجستير إدارة مالية ٢٠٠٦  
الخبرات العملية: مساعد المدير العام ، رئيس مجموعة إدارة المخاطر - البنك الأهلي الأردني (٢٠٠٤ - ٢٠١٢)  
مدير تسهيلات الائتمان - بنك المؤسسة العربية المصرفية (٢٠٠٠ - ٢٠٠٤)  
ضابط ، تسهيلات الائتمان - بنك القاهرة عمان (١٩٩٢ - ٢٠٠٠)

**السيد خالد جمال عبد الكريم الكايد / نائب الرئيس التنفيذي ، رئيس الإدارة المالية (لغاية ٢٠١٢/٦/٧)**

تاريخ الميلاد: ١٩٧٢/٢/١  
الشهادات العلمية: بكالوريوس محاسبة ١٩٩٣  
الشهادات المهنية: محاسب إداري مرخص - معهد المحاسبين الإداريين الأمريكي CMA  
مدير مالي مرخص - معهد المحاسبين الإداريين الأمريكي CFM  
شهادة معايير المحاسبة الدولية ACCA LONDON - CERT IFR  
شهادة مهنية بازل ٢ (CBiiPro-USA)  
شهادة مهنية بالتمويل الإسلامي CIFE  
رئيس الإدارة المالية، ستاندر تشارترد بنك - الأردن، ٢٠٠٩-٢٠٠٦  
مساعد مدير الرقابة المالية، كابيتال بنك - الأردن، ٢٠٠٥-٢٠٠٦  
مدقق داخلي ومراقب مالي، البنك الأهلي الأردني - قبرص، ٢٠٠٢-٢٠٠٥  
مشرف - الدائرة المالية، البنك الأهلي الأردني، ١٩٩٦-٢٠٠٢  
محاسب أول، بنك الأعمال، ١٩٩٣-١٩٩٦

**السيد أجود شرف الدين علي الروسان / رئيس التدقيق الداخلي**

تاريخ الميلاد: ١٩٦٩/٨/١٨  
الشهادات العلمية: ماجستير محاسبة ومالية ١٩٩٧  
الشهادات المهنية: CPA, CISA  
الخبرات العملية: مدير مراجعة الأداء والمخاطر-جهاز أبو ظبي للمحاسبة، ١٩٩٧-٢٠٠٩  
محلل موازنات - دائرة الموازنة العامة، وزارة المالية - عمان، ١٩٩٣-١٩٩٧



### السيد : مسعود إسماعيل مسعود ( سقف الحيط ) / رئيس القانونية.

تاريخ الميلاد : ١٩٦٧/٧/١٦  
الشهادات العلمية : بكالوريوس قانون.  
الخبرات العملية : محامي لدى شركة مكتب علي شريف الزعبي - محامون ومستشارون قانونيون ( ٢٠٠٣ - ٢٠١٢ ).  
مدير الدائرة القانونية في بنك المال الأردني ( ٢٠٠١ - ٢٠٠٣ ).  
محامي في الدائرة القانونية في البنك العربي ( ١٩٩٢ - ٢٠٠١ ).

### السيدة إيمان عبد المجيد محمد عفانه / رئيس الاتصال المؤسسي والتسويق

تاريخ الميلاد : ١٩٦٩/٦/٢٧  
الشهادات العلمية : بكالوريوس اقتصاد ١٩٩١  
الخبرات العملية : Chief Communication Officer، المجموعة المتحدة القابضة، ٢٠٠٨/٥-٢٠٠٨/٨  
نائب مدير عام، شركة أكواميديا للدعاية والإعلان، ٢٠٠٧/٨-٢٠٠٨/٨  
Director of Marketing & Communications، هيئة تنشيط السياحة، ٢٠٠٤/١٢-٢٠٠٧/٧  
Vice President Corporate Communications، البنك العربي - الأردن، ٢٠٠٤/١٢-٢٠٠٨/١١  
مدير اتصال، مؤسسة الملك حسين، ٢٠٠٠/٨-٢٠٠١/١١  
مدير علاقات عامة، البنك العربي - الأردن، ١٩٩٦/٧-٢٠٠٠/٨  
مسؤول ائتمان، بنك ظفار العماني الفرنسي - سلطنة عمان، ١٩٩٢/١-١٩٩٤/٧  
مساعد مدير مشروع (مدرسة اليوبيل)، مؤسسة نور الحسين، ١٩٩١/٧-١٩٩١/١٠

### السيد إبراهيم أسعد عيسى عبدالله / رئيس الإدارية

تاريخ الميلاد : ١٩٦٥/١٠/٢٩  
الشهادات العلمية : بكالوريوس هندسة كهربائية من الجامعة الأردنية عام ١٩٨٨  
الخبرات العملية : مدير الهندسة - فندق الراديسون ساس/تالا باي (٢٠١٠/٧/٢٤-٢٠١١/٣/٢٠)  
مدير الهندسة - فندق الميريديان/عمّان (٢٠٠٨/٣/٢٩-٢٠١٠/٧/٢٠)  
مدير الهندسة - فندق الموفينبيك/البحر الميت (٢٠٠٨/٣/٢١-٢٠٠٥/١٠/٢٨)  
مهندس رئيسي - فندق الموفينبيك/العقبة (٢٠٠٢/٧/١٦-٢٠٠٥/١٠/٢٧)

### السيد عبدالله عبد الهادي عبدالله / رئيس تكنولوجيا المعلومات

تاريخ الميلاد : ١٩٥٥/٤/٢٦  
الشهادات العلمية : بكالوريوس علم الحاسب والإحصاء الرياضي ١٩٧٩/٧/٨  
الشهادات المهنية : CPM, MPM  
الخبرات العملية : مدير دائرة تقنية المعلومات، بنك الإنماء الصناعي - الأردن، ٢٠٠١-٢٠٠٩  
مدير مشاريع وتقنية المعلومات،  
Arabic Expert Center For Consultancy & Systems - Amman، ١٩٩٦-٢٠٠٠  
مدير مشاريع، Integrated Data Solution - Jeddah - Saudi Arabia، ١٩٩٢-١٩٩٥  
اختصاصي حاسب آلي،  
The Saudi Fund For Development - Riyadh - Saudi Arabia، ١٩٨٦-١٩٩٢  
محلل أنظمة ومهندس أنظمة،  
Jeraisy Computer Services - Riyadh - Saudi Arabia، ١٩٨٣-١٩٨٦  
محلل أنظمة، NCR Corporation - Amman، ١٩٨١-١٩٨٣  
Operator of IBM، IBM Experience، ١٩٧٩-١٩٨١

### السيد أحمد فؤاد احمد عليان / رئيس العمليات المركزية (لغاية ٢٠١٢/١١/٢٠)

تاريخ الميلاد : ١٩٧١/٤/٣٠  
الشهادات العلمية : بكالوريوس لغة إنجليزية ١٩٩٣/٧/٣  
الشهادات المهنية : CITF, CDCS  
الخبرات العملية : رئيس دائرة العمليات والتكنولوجيا، Samba Financial Group - UAE، ٢٠٠٧-٢٠٠٩  
مدير الدائرة الإدارية والعمليات، Sumitomo Mitsui Banking Corporation - UAE، ٢٠٠٦-٢٠٠٧  
رئيس عمليات دعم الفروع، البنك العربي - الإمارات، ٢٠٠٤-٢٠٠٦  
رئيس عمليات الفرع، البنك العربي - الإمارات، ٢٠٠٣-٢٠٠٤  
رئيس الدائرة التجارية، البنك العربي - عمان/دبي، ١٩٩٣-٢٠٠٣

### السيد منير محمد فياض فرعونه / مدير أول ، دائرة الرقابة الشرعية

تاريخ الميلاد : ١٩٧١/٦/٥  
الشهادات العلمية : ماجستير علوم مالية ومصرفية (تخصص مصارف إسلامية) ٢٠٠٨  
الشهادات المهنية : CSAA (مراقب ومدقق شرعي معتمد)  
الخبرات العملية : Senior Internal Auditor، البنك الإسلامي الأردني، ١٩٩٥-٢٠١٠  
محاسب - مسؤول ائتمان، Siemens for Medical Equipment، ١٩٩٤-١٩٩٥

## أسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم مقارنة مع السنة السابقة

| الرقم | الاسم                              | الجنسية    | عدد الأسهم<br>كما في<br>٢٠١١/١٢/٣١ | نسبة<br>المساهمة | عدد الأسهم<br>كما في<br>٢٠١٢/١٢/٣١ | نسبة<br>المساهمة |
|-------|------------------------------------|------------|------------------------------------|------------------|------------------------------------|------------------|
| ١     | شركة مسك للاستثمار                 | الأردنية   | ٤٦,٢٨٠,٠٠٠                         | %٥٢,٠٠٠          | ٥٢,٠٠٠,٠٠٠                         | %٥٢,٠٠٠          |
| ٢     | FCP FUND                           | جزر كايمان | -----                              | -----            | ٦,٨٩٨,٧٣٧                          | %٦,٨٩٨٧          |
| ٣     | المؤسسة العامة<br>للضمان الاجتماعي | الأردنية   | ٥,٣١١,٢١٠                          | %٥,٩٦٧٧          | ٥,٩٦٧,٦٥١                          | %٥,٩٦٧٧          |
| ٤     | وزارة المالية الأردنية             | الأردنية   | ٤,٩٣٩,٥٠٠                          | %٥,٥٥٠٠          | ٥,٥٥٠,٠٠٠                          | %٥,٥٥٠٠          |

## الوضع التنافسي للبنك ضمن قطاع النشاط المصرفي

ارتفعت حصة محفظة تسهيلات البنك في السوق المحلي من ١,٣٧٪ إلى ١,٦٨٪، حيث نمت محفظة التسهيلات بنسبة ٣٨٪ مقارنة مع نسبة ١٢٪ في القطاع المصرفي، وارتفع حجم موجودات البنك بقيمة ١٢٥ مليون دينار وبنسبة ٣٦٪ وهو ما يمثل حصة ٨٪ من الارتفاع في موجودات القطاع المصرفي بأكمله.

أما على مستوى الودائع فقد ارتفعت ودائع البنك بقيمة ١٠٤ مليون دينار وبنسبة ٥٢٪، وهو ما يمثل حصة ١٨٪ في ارتفاع الودائع في القطاع المصرفي (ارتفع حجم الودائع في القطاع بمبلغ ٥٩٢ مليون دينار).

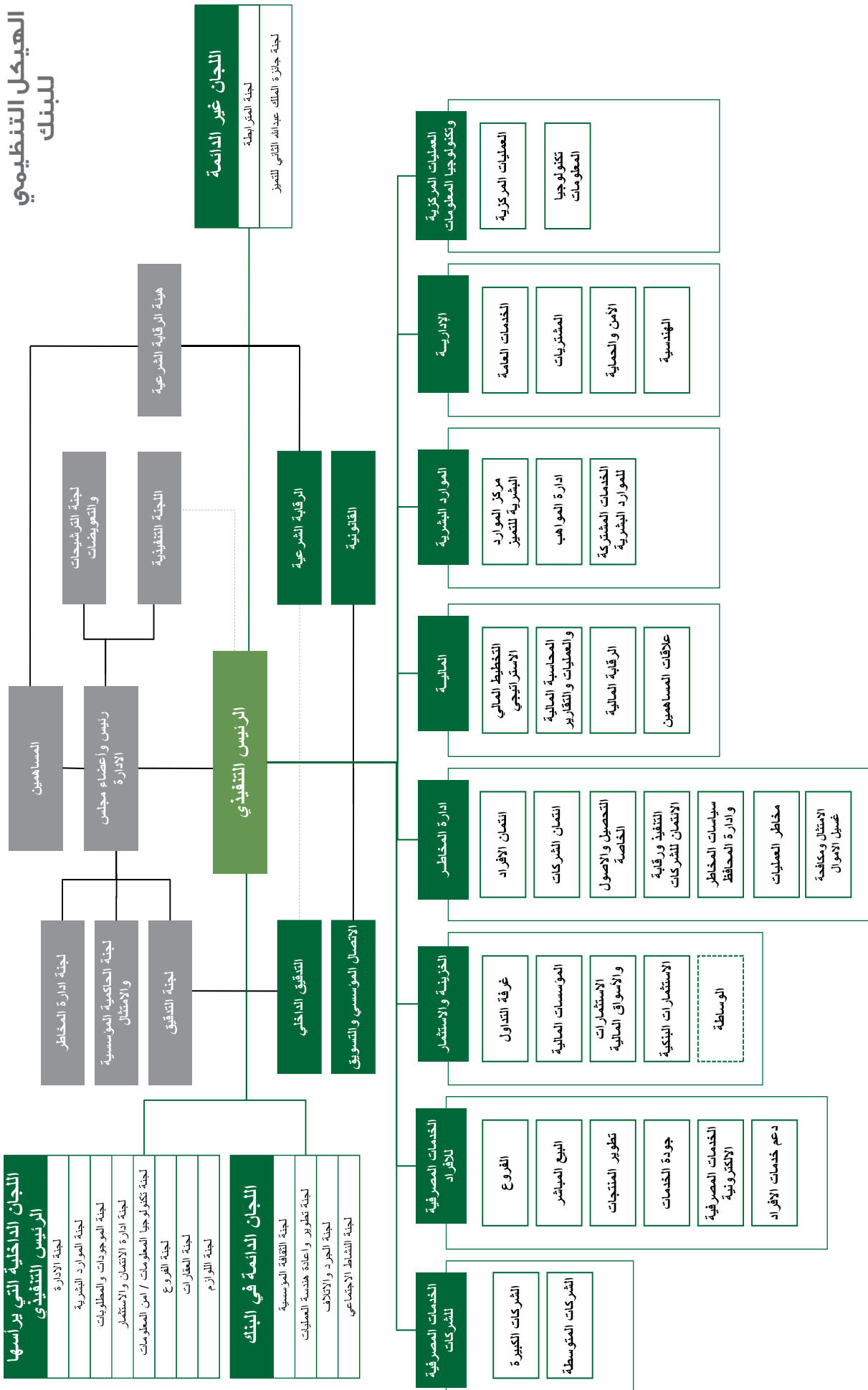
لا يوجد اعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً وخارجياً يشكلون ١٠٪ فأكثر من إجمالي المشتريات و/أو المبيعات.

لا يوجد أية حماية حكومية أو امتيازات يتمتع بها البنك أو أي من منتجاته بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها ولا يوجد أي براءات اختراع أو حقوق امتياز حصل البنك عليها.

لا يوجد أية قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي في عمل البنك أو منتجاته أو قدرته التنافسية، ولا تنطبق معايير الجودة الدولية على البنك.



## الهيكل التنظيمي للبنك



## عدد موظفي البنك وشركة مسك وفئات مؤهلاتهم

| المؤهل العلمي    | عدد موظفي بنك الأردن دبي الإسلامي | عدد موظفي شركة مسك للوساطة المالية |
|------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| اقل من التوجيهي  | ١٤                                |                                    |
| بكالوريوس        | ٢٣٦                               | ٣                                  |
| توجيهي           | ٤                                 | ١                                  |
| دبلوم سنة        | ٦                                 |                                    |
| دبلوم كلية مجتمع | ١٤                                | ١                                  |
| دبلوم عالي       | ٣                                 |                                    |
| دكتوراه          | ٢                                 |                                    |
| ماجستير          | ٣١                                | ١                                  |
| المجموع          | ٣١٠                               | ٦                                  |

## برامج التأهيل والتدريب لموظفي البنك

| التسلسل | التصنيف                                     | عدد البرامج | عدد المشاركين | الوصف العام لأهداف البرنامج                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------|---------------------------------------------|-------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ١       | برامج تدريبية وتأهيلية عامة                 | ٤٢          | ٩٦٣           | تركيز النشاط التدريبي الأكبر على المصرفية الإسلامية باعتبارها الدعامة الرئيسية والمحور الأساسي للخدمات المصرفية التي يقدمها البنك لمتعامليه حيث شملت البرامج المقدمة في هذا المجال تعريف الموظفين بالمنتجات الإسلامية وتفصيلها وطبيعة العمل المصرفي الإسلامي بعمل الدوائر المختلفة بالإضافة إلى العمليات المصرفية الإسلامية وربطها بالخدمات الخاصة بالأفراد والشركات.                                 |
| ١,١     | المنتجات المصرفية الإسلامية                 | ٢٥          | ٤٥٧           | تزويد الموظفين الجدد بالمعلومات والمعرفة العامة بالأعمال المصرفية الإسلامية وبطبيعة أعمال البنك على وجه الخصوص، حيث تم تصميم حلقات البرنامج لضمان حصول الموظف على معلومات شاملة عن إدارة ودوائر وفروع البنك بالإضافة إلى معرفة الأطر العامة لبعض المفاهيم الأساسية مثل قيم وأهداف البنك، السياسات والإجراءات الخاصة بالعمل، مهارات البيع، جودة الخدمة وغيرها.                                         |
| ٢,١     | تدريب وتأهيل الموظفين الجدد                 | ٢           | ٧٥            | ضمان مواكبة أفضل الممارسات الدولية في إدارة الموارد البشرية والإدارية وتطبيقاتها المختلفة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ٣,١     | التدريب والتأهيل القيادي والإستراتيجي       | ٥           | ٣٢            | تدريب وتأهيل القيادات في البنك بهدف تزويدهم بالمهارات اللازمة التي تمكنهم من توجيه سير العمل نحو الاتجاه الصحيح والمطلوب بفعالية وإتقان، وإكسابهم المهارات القيادية اللازمة لتوظيف الجهود نحو تحقيق الأهداف الإستراتيجية للبنك حيث ركزت البرامج التدريبية على تكليف وتمكين القيادات، كفاءة وجودة القيادة وعلاقتها بأسلوب العمل عند الأشخاص، القيادة كمحفز للتغيير وتطبيقات في القيادة العصرية وغيرها. |
| ٤,١     | محاكاة الأنظمة والتدريب التشبيهي Simulation | ٣           | ٣٥٠           | إكساب الموظفين المهارات العلمية والعملية المطلوبة في التعامل مع الأنظمة وتمكينهم من اتخاذ القرارات المناسبة عن طريق حالات تم ملاحظتها من خلال إستخدام الأنظمة، بالإضافة إلى ضمان الأداء والتعاون الأمثل في الإستجابة إلى الظروف الطارئة.                                                                                                                                                              |
| ٥,١     | مهارات سلوكية واتصال ولغة إنجليزية          | ٦           | ٣٦            | في إطار العمل على محور بناء وتعزيز الثقافة المؤسسية تم تصميم العديد من الحلقات التدريبية التي تهدف إلى تقوية مهارات الإتصال والمحادثة ومهارات الإتصال باللغة الإنجليزية للموظفين باختلاف درجاتهم وذلك بهدف الإنسجام مع الأهداف الإستراتيجية للموارد البشرية بخلق بيئة عمل داخلية متناغمة موجهة نحو الأهداف بالإضافة إلى التفاعل الأمثل مع المتغيرات الخارجية ومتطلبات السوق.                          |
| ٦,١     | إدارة مشاريع                                | ١           | ١٣            | تخصيص العملية التدريبية الموجهة للدوائر على إختلاف نشاطها وذلك بتزويد الموظفين المشرفين على المشاريع المختلفة بالمهارات والمعرفة اللازمة لضمان الفعالية وتحقيق الأهداف.                                                                                                                                                                                                                               |





|         |                                    |     |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------|------------------------------------|-----|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٢       | مؤتمرات وفعاليات محلية ودولية      | ٢٣  | ٣٥   | ضمان التكامل في العملية التدريبية لما في المشاركة من فائدة على الناحية العلمية والعملية للمشاركين من جهة ولغايات ضمان المشاركة الفعالة للبنك في الفعاليات المحلية والدولية من جهة أخرى.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ٣       | شهادات مهنية                       | ١١  | ١٤   | ساهم البنك في منح شهادات متخصصة محلية ودولية لما فيها من دعم وتطوير الأداء للموظفين في مختلف مراكز عملهم، حيث تعنى الشهادات المهنية بتقوية الجانب العملي والخبرة المهنية للموظفين باختلاف مواقع عملهم، بالإضافة إلى تعريفهم بالمعايير الدولية وأفضل الممارسات الخاصة بالمهام المتعلقة بوظائفهم.                                                                                                                                                                       |
| ٤       | دورات وبرامج متخصصة                | ٦١  | ٣٠٩  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ١,٤     | الإمتثال ومكافحة غسل الأموال       | ٦   | ١١   | يهدف حماية البنك وموظفيه من التعرض إلى المخاطر المرتبطة بغسيل الأموال والتي قد تؤدي إلى خسائر مالية وعقوبات جنائية وإدارية، حيث تناول البرنامج جميع المواضيع المتعلقة بالقوانين والتشريعات والجهات الرقابية ذات العلاقة بالإضافة إلى الآثار الاقتصادية والاجتماعية المترتبة عليه والمراحل التي يتم فيها. ويهدف البرنامج أيضا إلى مواكبة التطور الدائم في القوانين المحلية والدولية النازمة للقطاع المصرفي و إثراء معرفة الموظفين في مجال مكافحة الإرهاب وغسل الأموال. |
| ٢,٤     | الإدارة المالية والمحاسبية         | ٥   | ٥    | المشاركة في برامج المحاسبة والإدارة المالية المتخصصة لغايات مواكبة تطورات التخصص محليا وعالميا وللحصول على أفضل الممارسات في المجال ولا سيما جميع الأمور المتعلقة بالمحاسبة والإدارة المالية الإسلامية.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ٣,٤     | إدارة الموارد البشرية والإدارية    | ١٠  | ١٥   | ضمان مواكبة أفضل الممارسات الدولية في إدارة الموارد البشرية والإدارية وتطبيقاتها المختلفة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ٤,٤     | الحاسوب وتكنولوجيا المعلومات       | ٩   | ٣٩   | متابعة أحدث التطورات في مجال تكنولوجيا المعلومات والإلزام بجميع التطبيقات الخاصة بأمن وحماية المعلومات والاتصالات.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ٥,٤     | العلاقات العامة والتسويق والمبيعات | ٤   | ١٤٥  | ضمان المشاركة الفعالة في جميع الفعاليات والنشاطات المحلية والدولية وعكس الصورة للبنك في جميع القطاعات بالإضافة إلى المشاركة في التدريب الإعلامي والتسويقي.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ٦,٤     | القانونية                          | ٤   | ٤٥   | المشاركة في الدورات التدريبية المتعلقة بالقوانين والتشريعات الخاصة بأعمال البنك والمعاملات المصرفية الإسلامية.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ٧,٤     | التدقيق                            | ٢   | ٥    | دورات في التدقيق الداخلي في البنوك وإتباع أفضل الممارسات في هذا المجال.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ٨,٤     | الخزينة                            | ١   | ٣    | المشاركة بدورات الخزينة والاستثمار.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ٩,٤     | إدارة المخاطر                      | ٢٠  | ٤١   | المشاركة في البرامج والنشاطات التدريبية الخاصة بإدارة المخاطر والتسهيلات الائتمانية ومخاطر التشغيل.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| المجموع |                                    | ١٣٧ | ١٣٢١ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



جانب من مجال التدريب المستمر للموظفين



جانب من مجال التدريب المستمر للموظفين



## المخاطر التي يتعرض لها البنك

تعد المخاطر المصرفية التي يتعرض لها بنك الأردن دبي الإسلامي منخفضة وآمنة في ظل تمتع البنك بنسب كفاية رأسمال وسيولة عاليتين. تقوم لجنة إدارة المخاطر في المجلس بتحديد الأطر العريضة لإستراتيجيات وسياسات إدارة المخاطر ويتم اعتمادها من قبل المجلس ككل. من الناحية التنفيذية، تقوم على إدارة المخاطر في البنك إدارة متخصصة مزودة بكوادر مؤهلة وبما ينسجم مع توجيهات المجلس والإستراتيجية العامة للبنك، وتعمل هذه الإدارة على تطبيق أفضل الممارسات الدولية في إدارة المخاطر بما ينسجم مع متطلبات وتوجيهات البنك المركزي الأردني وخصوصية بنك الأردن دبي الإسلامي.

## الإنجازات التي حققها البنك خلال السنة المالية

منذ انطلاقة عام ٢٠١٠، سعى بنك الأردن دبي الإسلامي إلى تنفيذ منهجيته في التوسع يوماً بعد يوم، حيث استمرت شبكة فروعه بالازدياد المطرد ليصل عددها حتى يومنا هذا إلى ١٣ فرعاً منتشرة في أنحاء المملكة، تقدّم منظومة متكاملة من الحلول المصرفية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية ضمن أسس عصرية، فحقق البنك نمواً في إجمالي



رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي يتسلمان الجائزة

الموجودات خلال عام ٢٠١١ بنسبة ٣١٪ مقارنة بعام ٢٠١٠، ونمواً في حقوق المساهمين بنسبة ٥١٪. ونتيجة لأداء البنك المتميز ونموه المضطرب حصل البنك على جائزة (The Banker Middle East) لأسرع بنك نمواً في الأردن لعام ٢٠١١، حيث أعتبر البنك رابع أسرع بنك نمواً في منطقة الشرق الأوسط؛ وحصل على ذلك التكريم بفضل ثقة عملائه بجودة الخدمة التي يقدمها علاوة على سمعته الطيبة، وجاء هذا التكريم نتيجة للالتزام بالبنك بتقديم الخدمة ضمن أعلى معايير الجودة؛ ليحصّد اليوم ثمار العمل الدؤوب على مدار العام.

## أولاً: الخدمات المصرفية للأفراد

في إطار تنفيذ الخطة الإستراتيجية للبنك للعام ٢٠١٢ والرامية إلى إيصال خدمات البنك المصرفية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية لجميع أطياف المجتمع الأردني وبأحدث التقنيات لتقديم خدمة ذات جودة عالية وبلمسة شخصية لتلبية احتياجات متعامليه من خلال فروعه المنتشرة ومن خلال موظفي البيع المباشر بهدف توسيع قاعدة المتعاملين ودعم عمليات البيع. هذا بالإضافة إلى تطوير الخدمات المصرفية الالكترونية لخدمة المتعاملين بالشكل الأمثل .



برنامج اليسر/ احد منتجات البنك المبتكرة

ومن الجدير ذكره أن البنك تأسس عام ٢٠١٠ وبدأت فروعه تزداد باطراد ليصل عددها حتى يومنا هذا ١٣ فرعاً في العاصمة عمان وفي كل من محافظتي اربد والزرقاء، تقدم منظومة متكاملة من الحلول المصرفية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية ضمن أسس عصرية، منها على سبيل الذكر لا الحصر برامج: تمويل السيارات، التمويل الشخصي بنظام المراجعة، التمويل السكني بنظام الإجارة المنتهية بالتمليك، كما ويقدم البنك خدمات الحسابات الجارية، التوفير والودائع الاستثمارية التي صممت شروطها بمرونة متناهية، بالإضافة إلى باقية من الخدمات العصرية كالخدمات المصرفية عبر الانترنت وعبر الهاتف، وبطاقات فيزا إلكترون، وبطاقات فيزا الذهبية والكلاسيك للسداد الشهري.

وعلى صعيد المنتجات والنشاطات التسويقية فقد قام البنك بالتركيز على تطوير وتقديم مجموعة من المنتجات والخدمات بمزايا تفضيلية منافسة شملت طرح برنامج اليسر، الذي صمم لتوفير وسيلة لمتعامليه الحاليين والمتوقعين الراغبين في تحويل كافة التزاماتهم المصرفية القائمة لدى البنوك التجارية إلى التزامات متوافقة وأحكام الشريعة الإسلامية ويتميز هذا البرنامج بتغطية الالتزامات لدى البنوك التجارية ضمن منتجات التمويل الشخصي وتمويل السيارات والبطاقات الائتمانية.



وانسجماً مع أهداف البنك المستمرة في توسيع قاعدة متعامليه واستهداف فئات جديدة فقد تم طرح منتج تمويل الأراضي السكنية والمزارع بنظام الإجارة المنتهية بالتمليك بالإضافة إلى نظام المرابحة الذي يوفر الفرصة لتملك الأراضي السكنية والمزارع بطريقة سهلة ومريحة ومتوافقة مع أحكام الشريعة وبشروط ميسرة وبأسعار تنافسية.

كما قام البنك بإطلاق حملتين ترويجيتين الأولى لمنتج تمويل السيارات تحت عنوان «سيارتك الجديدة بعيد الفطر والدفع بعد عيد الأضحى»، والثانية لمنتج مرابحة البضائع تحت عنوان «عيد سعيد بأثاث جديد»، وقد تم إطلاق هاتين الحملتين خلال شهر رمضان المبارك. كما تم إبرام مذكرة تفاهم مع الشركة المهنية للاستثمارات العقارية والإسكان لتمويل الشقق السكنية في مشروع إسكان رياض المهندسين.

أما على صعيد الودائع، فقد تمكن البنك من توسيع قاعدة المتعاملين حيث تجاوز عدد الحسابات ١٧,٠٠٠ حساب وقد تحقق ذلك بفضل الحسابات المتنوعة والمبتكرة التي أطلقها البنك من الحسابات الجارية والاستثمارية وتوزيع الأرباح المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية السمحاء.



مركز الصفوة / مركز خدمات كبار المتعاملين

وحرصاً من بنك الأردن دبي الإسلامي على تقديم أفضل الخدمات المصرفية لمتعامليه، جاء افتتاح مركز الصفوة / مركز خدمات كبار المتعاملين، وذلك تجسيدا لقيم البنك المتضمنة تقديم أرفع مستويات الخدمة المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

وقد تلخصت أهداف الخطة الإستراتيجية للعام ٢٠١٢ بما يلي:

- التركيز على تقديم خدمة مميزة بأعلى معايير الجودة هي الهدف الأول الموضوع على قائمة أولويات البنك خلال عام ٢٠١٢.
- بناء وزيادة حصة البنك السوقية في سوق يتسم بقوة المنافسة .
- الاستمرار في تطوير وتقديم المزيد من الخدمات والمنتجات المصرفية المتميزة والمتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.
- بناء شبكة الفروع وفريق البيع المباشر.



بناء شبكة الفروع / فرع سحاب الذي تم افتتاحه عام ٢٠١٢

## ثانياً: الخدمات المصرفية للشركات

استمرت دائرة الشركات في البنك في العام ٢٠١٢ بقيادة أداء البنك وللعام الثالث على التوالي عبر بناء محفظة متنوعة من المتعاملين الجدد في قطاع الشركات الكبيرة و المتوسطة بالرغم من استمرار الأوضاع الاقتصادية والسياسية الصعبة في المنطقة والتي أثرت على مختلف القطاعات الاقتصادية، وانعكست جودة الخدمات التي تقدمها الدائرة لعملائها و القدرة على تفهم احتياجات العملاء المالية و تقديم الخدمات و المنتجات المناسبة لهم والتي تتوافق مع الشريعة الإسلامية السماح على نمو المحفظة في التسهيلات المباشرة و غير المباشرة و التي زادت عن ١٥٠٪ خلال العامين الماضيين.

## ثالثاً : الخزينة والاستثمار

- إدارة موجودات ومطلوبات البنك بشكل فعّال والمحافظة على مستوى السيولة اللازمة لتلبية احتياجات البنك في جميع الأوقات ، والعمل على الاستغلال والتوظيف الأمثل للسيولة الفائضة لدى البنك من خلال الاستثمار في الوكالات والمراجبات الدولية كذلك في أسواق رأس المال.
- إدارة مخاطر التعامل بأسواق الصرف للعملاء الأجنبية و مخاطر معدلات العوائد بالسوق النقدي ومخاطر التعامل في أسواق رأس المال بما يضمن تحقيق أعلى العوائد الممكنة للبنك بأقل المخاطر .
- توسيع شبكة علاقات البنك مع البنوك المراسلة العالمية لتلبية احتياجات البنك ومتعامليه المختلفة بأقل التكاليف الممكنة .
- تقديم خدمات الوساطة المالية وفق إحكام الشريعة الإسلامية من خلال شركة مسك المملوكة بالكامل من قبل البنك .
- تقديم خدمات المتاجرة والاستثمار للمتعاملين بأسواق الصرف للعملاء الأجنبية .
- تقديم خدمات المتاجرة والاستثمار للمتعاملين بسوق الصكوك الإقليمية والدولية .

## رابعاً : الموارد البشرية

إيماناً من إدارة الموارد البشرية بان نجاح أي مشروع أو مبادرة إستراتيجية يعتمد بالأساس على صلابة ومتانة الثقافة المؤسسية التي لا تتحقق إلا بمشاركة حقيقية وفعالة من جميع موظفي البنك، فقد تبنت إدارة الموارد البشرية في استراتيجيتها ٢٠١٢-٢٠١٤ بناء الثقافة المؤسسية من خلال العمل على تحقيق المحاور الثلاثة التالية:

١. بناء الهوية الداخلية (Internal Branding) خاصة بالبنك من خلال العمل على خلق بيئة عمل صحية متماسكة بحيث تجعل من الموظفين أفضل سفراء للبنك، وذلك عن طريق تقوية وتعزيز وسائل الاتصال وسبل التواصل بين الموظفين بكافة المستويات إضافة إلى غرس الهوية الخاصة بالبنك وتعزيز روح الانتماء لديهم وذلك بالتركيز على مفاهيم ومبادئ مثل القيادة التحولية والتي تتجاوز مبادئ الإدارة التقليدية إلى تطوير وتشجيع القياديين فكرياً وإبداعياً وتحويل اهتماماتهم الذاتية لتكون جزءاً أساسياً من الرسالة العليا للبنك.

٢. العمل على تعزيز الارتباط الوظيفي (Staff Engagement) بهدف زيادة الإنتاجية والالتزام بإستراتيجية ورؤية وأهداف البنك، وتنمية شعور الولاء لدى موظفي البنك وذلك بالتركيز على مفاهيم أساسية مثل الاتصال والمشاركة بين الموظفين والإدارة، وإتاحة الفرص للتطور والتقدم الوظيفي والمثابرة والثبات في تقديم الأفضل والمشاركة في الإنجاز داخل وخارج حدود الوظيفة بالإضافة إلى التقدير الممنوح للموظفين الذين يتبنون منهج الارتباط الوظيفي مما ينتج عنه إنتاجية أكبر والتزام أكثر بأهداف ورؤى وقيم البنك إضافة إلى إثراء شعور الموظفين بروح الفريق والولاء لبعضهم البعض من جهة وللبنك من جهة أخرى وبالتالي تمكين أكثر للموظفين.

٣. العمل على غرس مفاهيم إدارة التغيير (Change Management) والمبادئ المرتبطة بها من خلال مواثمة الموارد الموجودة داخل البنك وشعور الموظفين بضرورة المشاركة في قيادة التغيير والذي سينعكس ايجابياً على أدائهم ليؤدي إلى بناء منظومة مبنية على الثقة والمعرفة والشعور بالمسؤولية وبالتالي إثراء الكفاءات وضمان القدرة على تحقيق الأهداف بالإضافة إلى تحقيق العائد المرجو على الاستثمار بالموارد البشرية.



إن فهم السمات الخاصة بإدارة التغيير يسهل عملية تقديمها بالشكل الذي ينسجم مع رؤى البنك ويمكن الإدارة من توجيه الجهود نحو تحقيق التغيير المطلوب والذي يرتبط بشكل مباشر في تعزيز الاحترام المتبادل وروح المشاركة بين الموظفين وتمكينهم من مواكبة التغييرات والتطورات المؤثرة في طبيعة عملهم بالإضافة إلى ضمان تزويدهم بالمعرفة والمهارات اللازمة لمواجهة الأزمات واتخاذ القرارات الحاسمة المبنية على استغلال التجارب العملية السابقة والتعليم الذاتي المستمر.



البرنامج التدريبي (تجربة التعامل) لموظفي الفروع والبيع المباشر

ولتعزيز تحقيق محاور الإستراتيجية الثلاثة، حرصت إدارة الموارد البشرية في عام ٢٠١٢ على دراسة ومراجعة المنافع والمزايا الممنوحة للموظفين لضمان تنافسيتها حيث قامت بزيادة منافع المنتجات البنكية الممنوحة للموظفين بأسعار تفضيلية، و تطوير نظام الموارد البشرية MENA ITECH حيث أصبحت عمليات تخطيط الأداء وتقييم الأداء تتم إلكترونياً على النظام مما يتيح للموظف إنجاز أهدافه والاطلاع عليها ومتابعتها أولاً بأول، كما وتمت أتمتة جميع العمليات الخاصة بالموظفين وطلباتهم ومصاريفهم من خلال نظام الموارد البشرية والذي أثر بدوره في اختصار الوقت والجهد وإنجاز العمليات بشكل دقيق، كما وقد قامت إدارة الموارد البشرية ببناء نظام حوافز منافسة لموظفي البنك وصف بالأفضل بين البنوك المحلية وذلك لضمان تحقيق الأهداف الموضوعة.

في إطار المحافظة على المواهب الداخلية والاستثمار في الموارد البشرية المتاحة، فقد تمت إتاحة فرص التعيين الداخلي للموظفين، وتحليل وتقييم الوظائف وفق أفضل الممارسات وإعداد ومتابعة خطة الإحلال الوظيفي للبنك وعمل تقييم ٣٦٠ درجة لكل المرشحين في الخطة بالإضافة لوضع خطة متكاملة وشمولية لعملية المسار الوظيفي لكافة الموظفين في البنك وذلك لإيجاد ثبات راسخ في العمل المؤسسي وضمان استمرارية وجود القيادات المؤهلة والجاهزة لتولي مناصب قيادية بالبنك.

أما في إطار التدريب والتطوير ولغايات دعم احتياجات الموظفين بما يتناسب ومسارهم الوظيفي، قامت إدارة الموارد البشرية بتنسيق وعقد (١٤) برنامجاً تدريبياً داخلياً في مركز التدريب، وإتاحة ٦٧٧ فرصة تدريبية تناولت العديد من المجالات و المواضيع ذات الصلة المباشرة بأعمال البنك وذلك للارتقاء بمستوى الخدمة مثل برنامج تجربة المتعاملين ومهارات الخدمة والبيع والذي يهدف إلى إكساب الموظفين المهارات اللازمة لمواكبة احتياجات المتعاملين المختلفة وتعزيز روح التعاون و العمل كفريق واحد بين الدوائر المختلفة وبرنامج تأهيل وتدريب القيادات في البنك وذلك بهدف تزويد القيادات في البنك بالمهارات اللازمة التي تمكنهم من توجيه سير العمل نحو الاتجاه الصحيح بفعالية وإتقان، وإكسابهم المهارات القيادية اللازمة لتوظيف الجهود نحو تحقيق الأهداف الإستراتيجية للبنك وبناء فرق العمل والبرامج المصرفية الإسلامية ولغايات ضمان فعالية العملية التدريبية لبرنامج تدريب وتأهيل الموظفين الجدد، ولضمان استمرارية التدريب في مواكبة تطورات الأنظمة، تم تأسيس وحدة التدريب التشبيهي (Simulation Unit) على الأنظمة البنكية لرقد الموظفين بالتدريب العملي المطلوب.

#### خامساً: الشؤون الإدارية

انطلاقاً من الخطة الإستراتيجية لبنك الأردن دبي الإسلامي والتي تهدف إلى تقديم منتجات إسلامية ذات جودة وخدمة عالية يجري العمل حالياً على تجهيز مبنى الإدارة الجديد في منطقة العبدلي بأحدث وسائل التكنولوجيا وبما يتناسب مع احتياجات البنك المستقبلية ويلبي خدمات المتعاملين.



مبنى الإدارة الجديد في منطقة العبدلي

تم انجاز تصاميم المبنى وفق أحدث المعايير الفنية العصرية، حيث حصلت تصاميم المبنى على جائزة أفضل تصميم لعام ٢٠١١ للمشاريع التجارية.

تم تجهيز البنية بتقنيات حديثة لمركز البيانات والاتصالات وأنظمة الأمن والحماية تتيح المراقبة والتحكم بدوائر الإدارة والفروع، ملبية معايير الحفاظ على البيئة.

يضم المبنى أفضل سبل التواصل مع المتعاملين من غرف اجتماعات وقاعة ندوات واجتماعات ومركز تدريب مزودة بأجهزة تتيح للمتعامل سهولة الخدمة والسرية المصرفية.

## الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط البنك الرئيسي

قام البنك ضمن النشاطات غير المتكررة ببيع عقارات وآلات ملكيتها للبنك لقاء ديون بمبلغ ٤٣٠ ألف دينار علماً بأن قيمتها في سجلاتنا الدفترية ٢١٦ ألف دينار مما يحقق أرباحاً رأسمالية نتيجة هذا البيع بقيمة ١٩٥ ألف دينار.

## السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين وأسعار الأوراق المالية وذلك منذ تأسيس البنك

| البيان/السنة                       | ٢٠١٠<br>دينار | ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |
|------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| الأرباح التشغيلية                  | ٤,٧٩٥,٧٩٣     | ١٧,٥٥٧,٨٨٢    | ١٤,٤٨٦,٤٦٠    |
| صافي الأرباح (الخسارة) قبل الضريبة | (٤,٠٢١,٤٧٥)   | ٥,٠٢١,٧٧٠     | ٧٦١,٩٠٦       |
| صافي حقوق المساهمين                | ١١٠,٥٢٧,١١٤   | ١١٥,٠٥٧,٥٦٥   | ١٢٧,٠٥٩,٤٦٤   |
| ربحية السهم                        | ٠,٠٥-         | ٠,٠٦          | ٠,٠٢٣         |

## تحليل المركز المالي للبنك ونتائج أعماله خلال السنة المالية

| أهم نتائج العمليات                  | ٢٠١١        | ٢٠١٢        |
|-------------------------------------|-------------|-------------|
| العمولات الدائنة                    | ٢,٠٣٧,٨١٤   | ٢,٧٦٣,٥٨٦   |
| صافي الأرباح و(الخسائر) قبل الضريبة | ٥,٠٢١,٧٧٠   | ٧٦١,٩٠٦     |
| صافي الأرباح و(الخسائر) بعد الضريبة | ٥,٣٥١,٥٢٠   | ٢,١٣٤,٨٩٩   |
| أهم بنود الميزانية                  |             |             |
| مجموع الموجودات                     | ٣٥٠,٣٩٨,٨٦٧ | ٤٧٥,٢١٧,٠٣٥ |
| التمويل والاستثمار                  | ٢٨٩,٥٢٤,٨٧٢ | ٣٩٢,٤٣١,٨٦٤ |
| مجموع ودائع العملاء                 | ٢٠١,٩٥٠,٨١٩ | ٣٠٦,٩١٢,٨٣٢ |
| عدد الأسهم                          | ٨٩,٠٠٠,٠٠٠  | ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ |
| بعض النسب المالية                   |             |             |
| العائد على معدل الموجودات           | ٪١,٨٦       | ٪٠,٥٢       |
| العائد على معدل حقوق المساهمين      | ٪٥,١٢       | ٪١,٧٦       |
| مصاريف التشغيل/إيرادات التشغيل      | ٪٩٤         | ٪٧١         |
| حقوق المساهمين/إجمالي الموجودات     | ٪٣٢,٨       | ٪٢٦,٧       |
| بنود خارج الميزانية                 |             |             |
| اعتمادات مستندية                    | ١٠,٠٠٧,٩٢٦  | ٢٢,٠٦٩,٧٥٤  |
| كفالات                              | ٣,٨٠٦,٩٩٩   | ٥,٢٦١,٧٢٤   |
| قبولات                              | ٥,٩١٢,٨٨٢   | ٦,٨٩٦,٢٠٦   |



## التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للبنك

- العمل على زيادة حصة البنك في السوق المحلي.
- الاستثمار في طرح منتجات وخدمات مصرفية إسلامية جديدة ومتنوعة تتلاءم مع احتياجات المتعاملين.
- تقديم خدمات عالية الجودة تلبي احتياجات المتعاملين وتحقق رضاهم عن طريق تطبيق أعلى معايير الجودة.
- الاستثمار في تطوير وتقديم المزيد من الخدمات المصرفية الالكترونية كالخدمات المصرفية عبر الانترنت والخدمات المصرفية بالرسائل القصيرة وعبر الهاتف الأرضي والهاتف المحمول.
- تعميق وتطوير مبادئ الحوكمة المؤسسية في البنك .
- إيماناً بمدى أهمية الثقافة المؤسسية في توجيه الجهود نحو تحقيق الأهداف يجعل من تعزيز ودعم الثقافة المؤسسية والارتباط الوظيفي للبنك وترسيخ مبدأ الانتماء لدى الموظفين أمراً غاية في الأهمية، ستقوم إدارة الموارد البشرية بالاستمرار بالعمل بالخطة الموضوعية والمعززة ببرامج وأنشطة من شأنها دعم الثقافة المؤسسية وتعزيز الارتباط الوظيفي وبناء الهوية الداخلية وإدارة التغيير في البنك.
- واستكمالاً لاستراتيجية الموارد البشرية ٢٠١٢-٢٠١٤، واستناداً إلى محاورها الرئيسية، سيتم في عام ٢٠١٣ الاستثمار بتعزيز مفهوم إدارة التغيير في البنك وتقديم المفاهيم المرتبطة بقيادة التغيير وذلك انسجاماً مع الأهداف العامة للبنك والإطار الذي بموجبه تتم إدارة التغيير حيث سيتم التركيز على المبادئ الأساسية كالعوامل الرئيسية في إحداث التغيير، فهم التخطيط وإدارة التغيير، نماذج واستراتيجيات لإدارة وقيادة التغيير وغيرها من المواضيع ذات العلاقة.
- وإيماناً من إدارة الموارد البشرية بدور القيادة المهم والفعال والذي يعتبر الركيزة الأساسية في قيادة البنك نحو النجاح والتميز وخلق الثقافة المؤسسية التي يعتبر نجاحها من نجاح البنك وتفوقه والارتقاء به إلى أعلى المستويات لينافس مثلائه في السوق المحلي والدولي وذلك من خلال توفير برامج تدريبية وتأهيلية متخصصة لأعضاء الإدارة العليا والمتوسطة. ومن منطلق خطة استمرارية العمل في البنك تم تصميم برامج تأهيل القيادات الجدد حيث تم تصميم برامج تدريبية متعددة لتأهيل قيادات الصف الثاني من القيادات الإدارية المختلفة تشمل العديد من المواضيع منها إدارة الجودة الشاملة في البنوك ومهارات الاتصال واستراتيجيات وتقنيات التفاوض واستراتيجيات بناء فرق العمل ومهارات تنمية التفكير الإبداعي والابتكاري وغيرها.
- وإستكمالاً للجهود المبذولة في إدارة المواهب للعام الماضي، ستستمر إدارة الموارد البشرية بالتحديث والتطوير المستمر على الهيكل التنظيمي وتخطيط القوى العاملة بما يتناسب وإحتياجات البنك وبالشكل الذي يضمن التكامل بين الدوائر لتحقيق الأهداف ولتعزيز ميزات البنك التنافسية في هذا المجال وذلك باستمرار دراسة السوق واحتياجات المتعاملين المتغيرة بالإضافة إلى إحصاءات نظام إدارة الأداء ومراجعة وتطوير إجراءات العمل بين الإدارات المختلفة.
- أما على نطاق الحوافز والتعويضات فإن إدارة الموارد البشرية تسعى على الدوام للحصول على أفضل المزايا المنافسة في هذا المجال وذلك من منطلق التكامل مع الأهداف الإستراتيجية ولأهميتها في تحقيق أفضل منفعة للموظفين على الصعيد المادي وما ينتج عنه من تعزيز لمفهوم الارتباط الوظيفي وتعميق الحس بالانتماء لديهم.
- إن فهمنا العميق لمفهوم « الخدمة » المرتبط بإدارة الموارد البشرية يجعل منها أهم أولوياتنا على الدوام وذلك باستمرار تطبيق أفضل الممارسات في تقديم جميع الخدمات للموظفين على إختلافها وذلك لأن جودة الخدمات المقدمة للموظف تعزز من شعوره بالأمان الوظيفي وبأهمية الجهود التي يقدمها، إضافة إلى شعور الموظف بالرضا لوجود مرجعية يمكن الإعتماد عليها لسد حاجاته بالشكل المطلوب وبالوقت المناسب.

**إجمالي مقدار أتعاب التدقيق للبنك والشركات التابعة له هي ٤٦,٤٠٠ دينار أردني.**





## عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا.

| مساهمات اعضاء مجلس الإدارة ، ممثليهم و الإدارة التنفيذية حتى ٢٠١٢/١٢/٣١ |         |                                              |                                               |                                         |
|-------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| إسم العضو ممثل الجهة الاعتبارية                                         | الجنسية | إسم ممثل الشخص المعنوي                       | عدد الاسهم المملوكة من قبل الشخصية الاعتبارية | نسبة الاسهم المملوكة في رأس مال البنك % |
| اسماعيل نبيل عبد المعطي طهوب                                            | أردني   | شركة مسك للإستثمار الخاصة                    | ٥٢,٠٠٠,٠٠٠                                    | ٥٢,٠٠٠,٠٠٠ %                            |
| محمد سالم سيف حميد الفلاسي                                              | إماراتي | شركة مسك للإستثمار الخاصة                    |                                               |                                         |
| خالد محمد عوده القرعان                                                  | أردني   | شركة مسك للإستثمار الخاصة                    |                                               |                                         |
| محمد سعيد أحمد عبد الله الشريف                                          | إماراتي | شركة مسك للإستثمار الخاصة                    |                                               |                                         |
| بشار محمد عبد الغني العمد                                               | أردني   | شركة مسك للإستثمار الخاصة                    |                                               |                                         |
| مروان حسن علي الخطيب                                                    | إماراتي | شركة الهلال للاستثمارات الاسلامية            | ٩٤٩,٩٢٤                                       | ٩٤٩,٩٢٤ %                               |
| اسماعيل سعيد زين زغلول                                                  | أردني   | وزارة المالية الاردنية                       | ٥,٥٥٠,٠٠٠                                     | ٥,٥٥٠,٠٠٠ %                             |
| لؤي منير توفيق سحويل                                                    | أردني   | المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي              | ٥,٩١٧,٦٥١                                     | ٥,٩١٧,٦٥١ %                             |
| عبد الله خالد عبيدات                                                    | أردني   | صندوق التقاعد لأعضاء نقابة المهندسين         | ٢٩٦,٥٦٣                                       | ٢٩٦,٥٦٣ %                               |
| فادي ابراهيم محمود قريش                                                 | أردني   | شركة الكمالية للإسكان                        | ٢,٨٠٠,٥٢٦                                     | ٢,٨٠٠,٥٢٦ %                             |
|                                                                         |         |                                              |                                               |                                         |
| إسم عضو مجلس الإدارة (يمثل صفته الشخصية)                                | الجنسية | عدد الأسهم المملوكة من قبل عضو مجلس الإدارة  | نسبة الاسهم المملوكة في رأس مال البنك %       |                                         |
| رسلان نوري رسلان ديرانية                                                | أردني   | ١,٧٨٠                                        | ١,٧٨٠ %                                       |                                         |
|                                                                         |         |                                              |                                               |                                         |
| عضو مجلس الإدارة الذي يملك أسهم في البنك بصفته الشخصية                  | الجنسية | عدد الأسهم المملوكة من قبل رئيس مجلس الإدارة | نسبة الاسهم المملوكة في رأس مال البنك %       |                                         |
| اسماعيل نبيل عبد المعطي طهوب                                            | أردني   | ٩٨,٧٠٠                                       | ٩٨,٧٠٠ %                                      |                                         |



## المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة :

| الاسم عضو مجلس الإدارة              | عضوية لجان | تنقلات وحضور جلسات | ضريبة الدخل | الصافي  |
|-------------------------------------|------------|--------------------|-------------|---------|
| السيد إسماعيل نبيل عبد المعطي طهوب  | ١,٢٠٠      | ١١,٩٠٠             | (٩١٧)       | ١٢,١٨٣  |
| السيد نضال بسكال الياس الشوملي      | ٣,٠٠٠      | ١,٧٠٠              | (٣٢٩)       | ٤,٣٧١   |
| السيد عبدالله خالد عبدالله عبيدات   | ٣,٠٠٠      | ١١,٩٠٠             | (١,٠٤٣)     | ١٣,٨٥٧  |
| السيد محمد سالم سيف الفلاسي         | -          | ٨,٥٠٠              | (٥٩٥)       | ٧,٩٠٥   |
| السيد بشار محمد عبد الغني العمدة    | ٣,٣٠٠      | ١١,٩٠٠             | (١,٠٦٤)     | ١٤,١٣٦  |
| السيد رسلان نوري رسلان ديرانيه      | ٣,٦٠٠      | ١١,٩٠٠             | (١,٠٨٥)     | ١٤,٤١٥  |
| السادة شركة الكمالية للإسكان        | ٦٠٠        | ١١,٩٠٠             | (٨٧٥)       | ١١,٦٢٥  |
| السيد مروان حسن علي الخطيب          | -          | ١٠,٢٠٠             | (٧١٤)       | ٩,٤٨٦   |
| الوحدة الاستثمارية للضمان الاجتماعي | ٣,٩٠٠      | ١١,٩٠٠             | (١,١٠٦)     | ١٤,٦٩٤  |
| محمد سعيد احمد عبدالله الشريف       | ٣,٠٠٠      | ١١,٩٠٠             | (١,٠٤٣)     | ١٣,٨٥٧  |
| الدكتور إسماعيل سعيد زين زغلول      | ١,٢٠٠      | ١١,٩٠٠             | (٩١٧)       | ١٢,١٨٣  |
| السيد خالد محمد عودة القرعان        | ٣,٠٠٠      | ١١,٩٠٠             | (١,٠٤٣)     | ١٣,٨٥٧  |
| المجموع                             | ٢٥,٨٠٠     | ١٢٧,٥٠٠            | (١٠,٧٣١)    | ١٤٢,٥٦٩ |

## المزايا والمكافآت التي يتمتع بها أعضاء الإدارة العليا

لقد بلغت رواتب ومكافآت الإدارة العليا في عام ٢٠١٢ (١٥٤٢١٨٣) دينار .



## التبرعات والمنح التي دفعها البنك خلال عام ٢٠١٢

| الرقم | اسم الجهة المتبرع لها                                                                                           | المبلغ / دينار أردني |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| ١     | مؤسسة تنمية أموال الأيتام / تم التبرع بطرود غذائية للعائلات المحتاجة في مختلف المحافظات بالتعاون مع المؤسسة     | ١٠٠٠٠                |
| ٢     | جمعية المركز الإسلامي الخيرية/ توزيع طرود غذائية للعائلات المحتاجة في مختلف مناطق المملكة خلال شهر رمضان الفضيل | ١٠٠٠٠                |
| ٣     | جمعية المركز الإسلامي الخيرية/ شراء الأضاحي وتوزيعها على العائلات المحتاجة                                      | ٤٤٠٠                 |
| ٤     | الصندوق الأردني الهاشمي للتنمية البشرية                                                                         | ١١٠٩٠                |
| ٥     | الجمعية الأردنية للوعون الطبي الفلسطيني / التبرع للمشاريع الطبية التابعة للجمعية في مخيمي جرش وحطين             | ٤٢٠٠                 |
| ٦     | نادي سمو الأمير علي للصم                                                                                        | ١٠٠٠                 |
| ٧     | مركز دراسات الشرق الأوسط/ جائزة البحث العلمي لطلبة الجامعات الأردنية                                            | ١٠٠٠                 |
| ٨     | جمعية سعد بن معاذ الخيرية                                                                                       | ٢٠٠                  |
| ٩     | جمعية نجمة الأردن الخيرية للصم                                                                                  | ٢٠٠                  |
| ١٠    | مؤسسة نهر الأردن / تبرع لبرنامج حماية الطفل/ مركز دار الأمان                                                    | ٥٠٠٠                 |
| ١١    | جمعية المحافظة على القرآن الكريم/ دعم توزيع جوائز مسابقة حفظ القرآن                                             | ٥٠٠                  |
| ١٢    | جمعية قدرات لتمكين الشباب الخيرية/ رعاية المعرض الأردني الأول للتعليم العالي                                    | ٣٠٠                  |
| ١٣    | هيئة تطوير كرة القدم الآسيوية                                                                                   | ١٠٠٠                 |
| ١٤    | جمعية المحافظة على القرآن الكريم/ دعم توزيع تفسير القرآن الكريم بلغة الصم                                       | ٢٠٠٠                 |
| ١٥    | الجمعية العربية لحماية الطبيعة/ دعم زرع ٥٠٠ شجرة في فلسطين                                                      | ٢٥٠٠                 |
| ١٦    | جمعية رعاية الأطفال المعاقين حركيا / ملتقى الأيتام العرب                                                        | ٥٠٠                  |
| ١٧    | جمعية ابن سينا للشلل الدماغي                                                                                    | ٣٠٠                  |
| ١٨    | مركز الحسين للسرطان/ رعاية حفل العشاء الخيري                                                                    | ١٥٠٠٠                |
| ١٩    | مؤسسة الحسين للسرطان/ بطاقات معايدة من رسومات أطفال المركز                                                      | ١٤٠٠                 |
| ٢٠    | جمعية رعاية اليتيم                                                                                              | ١٢٤٧                 |
|       | المجموع                                                                                                         | ٧١,٨٣٧               |



تم إحالة عطاء على السادة شركة الأردن دبي للأموال Jordan Dubai Properties في عام ٢٠١٠ مقابل خدمات إدارة مشروع بناء مبنى الإدارة العامة للبنك، مبلغ العقد ٢٢٠٢٣٨ دينار أردني وينتهي في عام ٢٠١٣ ، وتم الحصول على الموافقات اللازمة المتعلقة بخصوصية علاقة هذه الشركة مع البنك (أطراف ذات علاقة).

ساهم البنك في حماية البيئة خلال عام ٢٠١٢ بالتبرع للجمعية العربية لحماية الطبيعة بمبلغ ٢٥٠٠ دينار أردني لزراعة ٥٠٠ شجرة دعماً لحملة زراعة مليون شجرة في الأراضي الفلسطينية.

وركز البنك خلال عام ٢٠١٢ على خدمة المجتمع المحلي من خلال دعم المؤسسات الوطنية غير الربحية مثل جمعية المحافظة على القرآن الكريم بالإضافة إلى دعم بعض النشاطات والؤتمرات العلمية التي أقامتها جامعة العلوم الإسلامية العالمية وجامعة آل البيت بالإضافة إلى دعم المحاضرات التربوية الدينية إيماناً من البنك بأهمية التطوير العلمي ونشره.

واتبع أيضاً البنك نهج دعم المؤسسات الخيرية التي تدعم الفقراء والمحتاجين والأيتام وذوي الاحتياجات الخاصة.



توزيع الطرود الغذائية مع جمعية المركز الاسلامي الخيرية



حملة التبرع بالدم من قبل موظفي البنك

## الإقرارات

- ١- يقر مجلس إدارة البنك بعدم وجود أية أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية البنك خلال السنة المالية التالية.
- ٢- يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في البنك.

السيد إسماعيل طهوب  
رئيس مجلس الإدارة

السيد خالد القرعان

عضو

السيد بشار العمدة

عضو

السيد محمد سعيد الشريف

نائب رئيس المجلس

المهندس عبدالله عبيدات

عضو

السيد مروان الخطيب

عضو

السيد محمد الفلاسي

عضو

السيد فادي قريش

عضو

د.مهندس لؤي سحويل

عضو

الدكتور إسماعيل زغلول

عضو

السيد رسلان ديرانية

عضو

- ٣- نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي.

السيد أمجد الرمحي  
رئيس المالية بالوكالة

السيد سامي الأفغاني  
الرئيس التنفيذي

السيد إسماعيل طهوب  
رئيس مجلس الإدارة



# التقرير السنوي لهيئة الرقابة الشرعية لبنك الأردن دبي الإسلامي عن السنة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠١٢/١٢/٣١

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين،

إلى السادة / مساهمي بنك الأردن دبي الإسلامي المحترمين  
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،

بمقتضى قانون البنوك الأردني رقم ٢٨ لسنة ٢٠٠٠، وما تضمنه بشأن البنوك الإسلامية، والنظام الأساسي للبنك، والضوابط الواردة ضمن معايير المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، تقدم الهيئة التقرير التالي:

لقد راقبت الهيئة المبادئ المستخدمة والعقود المتعلقة بالمعاملات والتطبيقات التي طرحها البنك خلال الفترة المالية المنتهية بتاريخ ٢٠١٢/١٢/٣١، وكذلك قامت بالمراقبة الواجبة لإبداء رأيها فيما إذا كان البنك قد تقيّد بأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية ومدى التزامه بالفتاوى والقرارات والإرشادات المحددة التي تم إصدارها منا والتثبت من التزام البنك بها.

تقع على الإدارة مسؤولية تنفيذ العمل في البنك وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية والتأكد من ذلك، أما مسؤوليتنا فتتحدد في إبداء الرأي المستقل بناءً على مراقبتنا لعمليات البنك وفي إعداد تقرير لكم.

لقد قمنا بالمراقبة التي اشتملت على فحص التوثيق والإجراءات المتبعة من البنك على أساس اختبار كل نوع من أنواع العمليات وذلك من خلال دائرة الرقابة الشرعية.

لقد قمنا بتخطيط وتنفيذ المراقبة من أجل الحصول على جميع المعلومات والتفسيرات التي اعتبرناها ضرورية لتزويدنا بأدلة تكفي لإعطاء تأكيد معقول بأن البنك لم يخالف أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

## في رأينا:

أ. اطلع أعضاء الهيئة على الميزانية العامة للبنك وقائمة الدخل كما هي بتاريخ ٢٠١٢/١٢/٣١ والإيضاحات المتعلقة بها باعتبار أنها تقدم صورة عن عمل البنك ولم يظهر للهيئة أي مخالفة شرعية فيما اطلعت عليه.

ب. أن العقود والعمليات والمعاملات التي أبرمها البنك خلال السنة المنتهية في ٢٠١٢/١٢/٣١ التي اطلعنا عليها تمت وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

ج. مكنت إدارة البنك الهيئة من الإطلاع على الدفاتر والسجلات التي طلبتها وحصلت على البيانات التي طلبتها لتمكينها من القيام بواجب التدقيق على معاملات البنك المنفذة.

د. راجعت الهيئة هياكل التمويل وشروطه والعقود التي نفذت بها المعاملات خلال السنة الحالية وكما في ٢٠١٢/١٢/٣١ والتي اطلعنا عليها وقد تمت وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

هـ. أن توزيع الأرباح وتحميل الخسارة على حسابات الاستثمار يتفق مع الأساس الذي تم اعتماده منا وفقاً لأحكام

## ومبادئ الشريعة الإسلامية.

و. تم تجنب المبالغ التي آلت إلى البنك من مصادر أو بطرق لا تتفق مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية إلى حساب الخيرات ليتم صرفها في أوجه الخير ولم يتم ضمها إلى إيرادات البنك.

ز. أجابت الهيئة على الاستفسارات التي عرضت عليها وأصدرت الفتاوى اللازمة وقد أبدت إدارة البنك تجاوباً ملحوظاً في تطبيق هذه الفتاوى.

ح. أن مسؤولية إخراج الزكاة تقع على المساهمين، وليس هناك تخويل لإدارة البنك لإخراجها مباشرة، لعدم توافر قانون لتحصيلها، وعدم نص النظام الأساسي للبنك أو قرارات الجمعية العمومية، أو توكيل من المساهمين بذلك، لذا فإن على المساهم تزكية أسهمه عند تحقق الشروط والضوابط الشرعية للزكاة مع الأخذ في الاعتبار ما يأتي:

• إذا كانت النية عند شراء الأسهم أو الاكتتاب بها المتاجرة والتداول فإنه يزكي القيمة السوقية للأسهم عند نهاية الحول بنسبة (٢,٥)٪ للسنة الهجرية أو (٢,٥٧٧)٪ للسنة الميلادية.

• إذا كانت النية عند شراء الأسهم أو الاكتتاب بها الحصول على الأرباح وليست المتاجرة، فإنه يزكي (٢,٥)٪ للسنة الهجرية أو (٢,٥٧٧)٪ للسنة الميلادية، من قيمة الموجودات الزكوية مضافاً إليها الربح المتحقق سواء وزع أو لم يوزع.

والحمد لله رب العالمين،،،

التاريخ: ٢٤ شباط ٢٠١٣

رئيس الهيئة  
أ.د. حسين حامد حسان

عضو الهيئة  
د. أحمد ملحم

عضو الهيئة  
أ.د. علي القرة داغي

عضو الهيئة  
أ.د. علي الموسى (الصوا)



### ارنت ویتون

Journal of Management Inquiry 22(1) 3-17  
© The Author(s) 2013  
Reprints and permissions:  
sagepub.com/journalsPermissions.nav  
DOI: 10.1177/1056492613500000  
jmi.sagepub.com

تقرير منقلي الحسابات المستقلين إلى مساهمي  
بنك الأردن دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة محدودة  
عنان - المملكة الأردنية الهاشمية

تقریرات و امور انتظامیہ

قد تلقى القوائم المالية للمجموعة لهذا الزمن على الإسلامي - الشركة مساهمة عامة محدودة (أردنية (إلليفا) والمركبة التابعة (المجموعة) والتي تتكون من قائمة المركز المالي للمجموعة كما في 31 كانون الأول 2011 وقائمة الدخل للتابع للمجموعة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية للمجموعة وقائمة التدفقات النقدية للمجموعة لسنة المنتهية في تلك التاريخ ومخصص لأهم البيانات المالية والمعلومات الاقتصادية الأخرى.

مسؤولية مجلس الإدارة عن التوائم المالية الموحدة:

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة علنية وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية، سيما بقرره الهيئة الشرعية للمجموعة وفقاً لمعايير المحاسبة والمراجعة والالتزام بالتوصيات المالية الإسلامية، بالإضافة إلى تعهد نظام الرقابة الداخلي الضروري لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناجمة عن الخطأ أو من غش.

مسؤولية مدعي الخصومة

إن مسؤولية هذا هي إزاء الرأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أصل التطبيق التي قلنا بها. لقد جرى تحقيقاً وفقاً لمعايير المراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمطلب هذه المعايير الإكراه بطرقه السواء المباشري والخطية وشبه إجراءات التطبيق للوصول إلى درجة مقبولة من القناعة بأن القوائم المالية الموحدة لا تتضمن أية أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للتابع والإيضاحات الواردة في القوائم المالية الموحدة. إن اختبار تلك الإجراءات يستلزم أن يتحدد نطاق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة سواء كانت من الإحتياط أو العكس. عند تقييم نطاق الحسابات المتعاظم يأخذ في الإعتبار نظام الرقابة الداخلي للمجموعة أي الصلة بأعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عامة. وذلك لتقييم إجراءات تدقيق ثلاثة الظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمجموعة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومطابقة القرارات المحاسبية التي قامت بها الإدارة إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة.

في اعتقادنا ان آلية التخليق التي حصلنا عليها كافية وملائمة ونأمل ان يساهم هذا العمل في

في إنشاء ان القوائم المالية الموحدة المنشور فيها احوال تطوّر بغداد، من كافة النواحي الجغرافية، العراق المالي الموحد المجموعه كما في ٢١ كانون الأول ٢٠١٢ وتحتل احوال الموحدة وتكافئه التقية الموحدة لسنة المنتهية في تلك التاريخ وفقا لاحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية جميعا اقروا الهيئة الشرعية للمجموعه، وطبقا لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الإسلامية الصادرة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

2000-2001

المجلس المبرمج أنه يقر، ويصادق مجلسية منظمة بصورة أصولية، وأن القوائم المالية الموحدة الواردة في تقرير مجلس الإدارة تلتزم بها وتؤسس بالمصادقة عليها.

**امیت وینو**

صان - المملكة الأردنية الهاشمية  
٢١ شباط ١٩٨٢

# الإبداع

« رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ »

سورة آل عمران الآية ١٩١





# القوائم المالية



## قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

| ٣١ كانون الأول ٢٠١٢<br>دينار | ٣١ كانون الأول ٢٠١٢<br>دينار | إيضاحات |                                                                             |
|------------------------------|------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------|
|                              |                              |         | <b>الموجودات</b>                                                            |
| ٢١٢٨٠.٧٧٢                    | ٤٣٢٧٩.٠٣٣                    | ٤       | نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية                                                  |
| ١٩١٧٥.٥٧٨                    | ١١٥٤٠.٧٧٥                    | ٥       | أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                                               |
| ١١٩٥٩.٠٠٠                    | ٩٢١٧.٠٠٠                     | ٦       | استثمارات وكالة دولية                                                       |
| ٥٣١٦٩٩                       | ١٦٧٩٤١٧                      | ٧       | موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل                           |
| ١٩٥٨٧٣.٧٥٠                   | ٢٦٣٧٢٤.٢٥٨                   | ٨       | ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى - بالصافي                                  |
| ٣٣٣.٧٤٢                      | ٢٤٥.٢٨٢                      | ٩       | قروض غير محولة - بالصافي                                                    |
|                              |                              |         | موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال حقوق اصحاب                            |
| ٧٢٩٢.٣٢٢                     | ٢٠.٣٢٢.٣٣٠                   | ١٠      | حسابات الاستثمار المطلقة                                                    |
| ٢٢٣١.٦٩٠                     | -                            | ١١      | موجودات مالية بالتكلفة المطفأة - بالصافي                                    |
| ٣٢٢.٩٦٣                      | ٣٣٦.٩٤٧                      | ١٢      | إستثمارات في شركة حليفة                                                     |
| ٢٦٢٧.٥٤٥                     | ٤٥٢.٩٦٣                      | ١٣      | إستثمارات وكالة محلية                                                       |
| ٦٨٨٤٧.١٦١                    | ٩٦٢٣٤.٦٦٧                    | ١٤      | موجودات إجارة منتهية بالتملك - بالصافي                                      |
| ١٠.٨١٤.٧٥١                   | ١٢.٦٥٥.٦٤٧                   | ١٥      | ممتلكات ومعدات - بالصافي                                                    |
| ١.٩٨٨.٠٧٨                    | ١.٦٩٨.٢٢٢                    | ١٦      | موجودات غير ملموسة                                                          |
| ٦١٨.٥٤٠                      | ١.٩٩١.٥٣٣                    | ج/٢٣    | موجودات ضريبية مؤجلة                                                        |
| ٧.٢٩١.١٧٦                    | ١١.٦٢٨.٩٦١                   | ١٧      | موجودات أخرى                                                                |
| ٣٥٠.٣٩٨.٧٦٧                  | ٤٧٥.٢١٧.٠٣٥                  |         | <b>مجموع الموجودات</b>                                                      |
|                              |                              |         | <b>المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين</b>       |
|                              |                              |         | <b>المطلوبات</b>                                                            |
| ١٢.٧٢٨.٥٤٧                   | ١٠.٢٠٨.٣٣٢                   | ١٨      | حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية                                            |
| ٣.٨٦٤.٣٢٥                    | ٥.٨٤٩.٩٥٨                    | ١٩      | حسابات العملاء الجارية                                                      |
| ٤.٤٦٣.٧١٩                    | ١.٧٣١.٦٠٠                    | ٢٠      | تأمينات نقدية                                                               |
| ٢.٢٨٢.٠٧٦                    | ١.٧٩٢.١١٧                    | ٢١      | أموال مقترضة                                                                |
| ٢٥١.٧١٨                      | ١.٣٦.٦٣٥                     | ٢٢      | مخصصات أخرى                                                                 |
| ٥.٦٣٢.١٠٠                    | ٢.٣٣٢.١٠٠                    | أ/٢٣    | مخصص ضريبة الدخل                                                            |
| ٦.٤٣٤.٢٦٠                    | ٧.٥٤٤.٣٩٦                    | ٢٤      | مطلوبات أخرى                                                                |
| ٧٠.٤٣٥.٦٧٢                   | ٩٧.٧٨٠.١٣٨                   |         | <b>مجموع المطلوبات</b>                                                      |
|                              |                              |         | <b>حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة</b>                                  |
| ١.٦٣.٣٠.٧٥٦                  | ٢.٤٨.٤٦٢.٨٧٤                 | ٢٥      | حسابات الاستثمار المطلقة                                                    |
| ١.٣٨.١٢٦                     | ٦.٥.٨٣٥                      | ٢٧      | احتياطي القيمة العادلة - بالصافي                                            |
| ٥.٩.١٩٧                      | ٢.٨.٢١٥                      | ج/٢٣    | مطلوبات ضريبية مؤجلة                                                        |
| ١.٦٣.٥٠.٤٨٩                  | ٢.٤٨.٥٥٦.٩٢٤                 |         | <b>مجموع حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة</b>                            |
|                              |                              |         | <b>صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار</b>                                         |
| ١.٤٠٠.٦٤٠                    | -                            | ٢٦      | صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار                                                |
| -                            | ١.٨٢٠.٥٠٩                    | ٢٦      | مخصص ضريبة صندوق مواجهة مخاطر الإستثمار                                     |
|                              |                              |         | <b>حقوق المساهمين</b>                                                       |
| ٨٩.٠٠٠.٠٠٠                   | ١٠٠.٠٠٠.٠٠٠                  | ٢٨      | رأس المال المدفوع                                                           |
| -                            | (١.١٠٠.٠٠٠)                  | ٢٨      | خصم إصدار                                                                   |
| ٢٠.٧٤.٦١٧                    | ٢٠.١٥٠.٨٠٨                   | ٢٩      | احتياطي قانوني                                                              |
| ١.٩٤.٣٣٦                     | ١.٩٤.٣٣٦                     | ٢٩      | احتياطي اختياري                                                             |
| ٣٠٠.٠٠٠                      | ٣٠٠.٠٠٠                      | ٢٩      | احتياطي مخاطر مصرفية عامة                                                   |
| ٣.٧٣.٩٦١٢                    | ٥.٧٦.٥٣٢٠                    | ٣٠      | أرباح مدورة                                                                 |
| ١.١٥.٠٥٧.٥٦٥                 | ١.٢٧.٠٥٩.٤٦٤                 |         | <b>مجموع حقوق المساهمين</b>                                                 |
| ٣٥٠.٣٩٨.٧٦٧                  | ٤٧٥.٢١٧.٠٣٥                  |         | <b>مجموع المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين</b> |

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها

## قائمة الدخل الشامل الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢

| إيضاح                                                                           | دينار ٢٠١٢      | دينار ٢٠١١      |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|
| ايرادات البيوع المؤجلة                                                          | ١٤٠٧٤٢٣٥        | ٨٨٣٠٢٣٠         |
| ايرادات موجودات مؤجرة منتهية بالتمليك                                           | ٦٧٠٥٤٦٢         | ٤٠٠٩٤١٢         |
| ارباح استثمارات وكالة محلية                                                     | ١٢٢٥٧٦          | ٢٧٩٧٢٨          |
| ارباح استثمارات وكالة دولية                                                     | ٢٠٢٥٧٨          | ٤١١٢٠٢          |
| ارباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة | ٦٩٧٥٠٠          | ٧٤٠٠١٤          |
| ارباح موجودات مالية بالتكلفة المطفأة                                            | ٤٧٦٣٧           | ٨٨٨٣٤           |
| ارباح (خسائر) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل                 | ٤١١١٣           | (٦٤٩٠٦)         |
| حصة الأموال المشتركة من ارباح شركة حليفة                                        | ٤٢١١١           | ٤٧٢٥٨           |
| ارباح تقييم عملات اجنبية                                                        | ٢١٣٣٦٠          | ٢٦٥٧٤٨          |
| <b>إجمالي ايرادات الاستثمار المطلقة</b>                                         | <b>٢٢١٤٦٥٧٢</b> | <b>١٤٦٠٧٥٢٠</b> |
| حصة اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة                                              | (٧٩٥٢٥٨٣)       | (٤٣٠٣٢٢٦)       |
| حصة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار                                                | (٣٣٢١٩٨٦)       | (٢١٩١١٢٨)       |
| حصة البنك من ايرادات حسابات الاستثمار المطلقة بصفته مضارباً ورب مال             | ١٠٨٧٢٠٠٣        | ٨١١٣١٦٦         |
| إيرادات البنك الذاتية                                                           | ٣٤٠٦٨٦          | ٤٥٦٦٠٧          |
| ارباح العملات الاجنبية                                                          | ٣١٣٤٩٨          | ٢٢٧٧٧٦          |
| ايرادات الخدمات المصرفية                                                        | ٢٧٦٣٥٨٦         | ٢٠٣٧٨١٤         |
| ايرادات اخرى                                                                    | ١٩٦٦٨٧          | ٦٧٢٢٥١٩         |
| <b>اجمالي الدخل</b>                                                             | <b>١٤٤٨٦٤٦٠</b> | <b>١٧٥٥٧٨٨٢</b> |
| نفقات الموظفين                                                                  | ٧٢٠٢٤٨٦         | ٦٢٣٩٨١٠         |
| استهلاكات وإطفاءات                                                              | ١٥٠٨٣٦٤         | ١٠٥٨٧٤١         |
| استهلاك موجودات اجارة منتهية بالتمليك - ذاتي                                    | ١٩٧٣٧٤          | ١٣٢١٨           |
| تدني التسهيلات الائتمانية - ذاتية                                               | -               | ١٠٣٤٠٠٠         |
| الوفر في مخصص ذمم البيوع المؤجلة والذمم الاخرى                                  | (١٧٥٠)          | (١٥٤١٥)         |
| تدني موجودات مستملكة وفاءً لديون مستحقة - ذاتية                                 | -               | ١٥٠٠٠٠          |
| الوفر في المخصصات الأخرى                                                        | (١٠٠٠٠٠)        | (٣٠٠٠٠)         |
| مصاريف أخرى                                                                     | ٤٩١٨٠٨٠         | ٤٠٨٥٧٥٨         |
| <b>إجمالي المصروفات</b>                                                         | <b>١٣٧٢٤٥٥٤</b> | <b>١٢٥٣٦١١٢</b> |
| <b>ربح السنة قبل الضريبة</b>                                                    | <b>٧٦١٩٠٦</b>   | <b>٥٠٢١٧٧٠</b>  |
| ضريبة الدخل                                                                     | ١٣٧٢٩٩٣         | ٣٢٩٧٥٠          |
| <b>ربح السنة</b>                                                                | <b>٢١٣٤٨٩٩</b>  | <b>٥٣٥١٥٢٠</b>  |
| بنود الدخل الشامل الأخرى                                                        | -               | -               |
| <b>مجموع الدخل الشامل</b>                                                       | <b>٢١٣٤٨٩٩</b>  | <b>٥٣٥١٥٢٠</b>  |
| فلس/دينار                                                                       | فلس/دينار       | فلس/دينار       |
| الحصة الاساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة                                      | ٠/٠٢٣           | ٠/٠٦٠           |

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها

## قائمة التغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢

| المجموع<br>دينار | ارباح مدورة<br>(خسائر<br>متراكمة)<br>دينار | احتياطي مخاطر<br>مصرفية عامة<br>دينار | احتياطي<br>اختياري<br>دينار | احتياطي<br>قانوني<br>دينار | ( خصم اصدار<br>علاوة الاصدار<br>دينار | رأس المال<br>المدفوع<br>دينار | للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ |
|------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| ١١٥٠٠٧٠٠٠        | ٣٠٠٠٠٠                                     | ٣٠٠٠٠٠                                | ١٩٤٣٣٣٦                     | ٢٠٠٧٤٣١٧                   | -                                     | ٨٩٠٠٠٠٠٠                      | الرصيد في بداية السنة                 |
| ٢٠٠٠٠٠٠          | ٢٠٠٠٠٠                                     | -                                     | -                           | -                          | -                                     | -                             | مجموع الدخل الشامل                    |
| (٣٣٠٠٠٠)         | (٣٣٠٠٠٠)                                   | -                                     | -                           | -                          | -                                     | -                             | رسوم زيادة رأس المال                  |
| ٩٩٠٠٠٠٠          | -                                          | -                                     | -                           | -                          | (١٠٠٠٠٠٠)                             | ١١٠٠٠٠٠٠                      | زيادة رأس المال (ايضاح ٢٨)            |
| -                | (٧٦١٩١)                                    | -                                     | -                           | ٧٦١٩١                      | -                                     | -                             | المحول الى الاحتياطيات                |
| ١٢٧٠٠٥٩٤٦٤       | ٥٧٦٥٣٢٠                                    | ٣٠٠٠٠٠                                | ١٩٤٣٣٣٦                     | ٢٠٠٧٤٣١٧                   | (١٠٠٠٠٠٠)                             | ١٠٠٠٠٠٠٠                      | الرصيد كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢     |
|                  |                                            |                                       |                             |                            |                                       |                               |                                       |
|                  |                                            |                                       |                             |                            |                                       |                               | للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ |
| ١٠٩٨٧٣٠٤٥        | (٩٤٢٧٣١)                                   | ٣٠٠٠٠٠                                | ٥٣٣٧٥٣٦                     | ١٩٥٧٢٤٤٠                   | ١٠٦٠٥٨٠٠                              | ٧٥٠٠٠٠٠٠                      | الرصيد في بداية السنة                 |
| ٥٣٥١٣٠           | ٢٠٠٠٠                                      | -                                     | -                           | -                          | -                                     | -                             | مجموع الدخل الشامل                    |
| (١٦٧٠٠٠)         | (١٦٧٠٠٠)                                   | -                                     | -                           | -                          | -                                     | -                             | رسوم زيادة رأس المال                  |
| -                | -                                          | -                                     | (٣٩٤٢٠٠)                    | -                          | (١٠٦٠٥٨٠٠)                            | ١٤٠٠٠٠٠٠                      | زيادة رأس المال                       |
| -                | (٥٠٢١٧٧)                                   | -                                     | -                           | ٥٠٢١٧٧                     | -                                     | -                             | المحول الى الاحتياطيات                |
| ١١٥٠٠٧٠٠٠        | ٣٠٠٠٠٠                                     | ٣٠٠٠٠٠                                | ١٩٤٣٣٣٦                     | ٢٠٠٧٤٣١٧                   | -                                     | ٨٩٠٠٠٠٠٠                      | الرصيد كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢     |

- يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ ٩٩٠٠٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ يحظر التصرف به بناء على تعليمات البنك المركزي الأردني والذي يمثل موجودات ضريبية مؤجلة.

- يحظر التصرف برصيد احتياطي المخاطر المصرفية العامة والبالغ ٣٠٠٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ إلا بموافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني.

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٥٧ من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها



## قائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢

| ٢٠١٢<br>دينار | ٢٠١١<br>دينار | إيضاح |                                                                                   |
|---------------|---------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|               |               |       | <b>التدفق النقدي من عمليات التشغيل</b>                                            |
| ٧٦١٩٠٦        | ٥٠٢١٧٧٠       |       | ربح السنة قبل الضريبة                                                             |
|               |               |       | <b>التعديلات لبنود غير نقدية:</b>                                                 |
| ١٥٠٨٣٦٤       | ١٠٥٨٧٤١       |       | استهلاكات وإطفاءات                                                                |
| ٣٣٢١٩٨٦       | ٢١٩١١٢٨       |       | صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار                                                      |
| -             | ١٠٣٤٠٠٠       |       | تدني التسهيلات الائتمانية - ذاتية                                                 |
| (١٧٥٠)        | (١٥٤١٥)       |       | الوفر في مخصص ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى                                    |
| -             | ١٥٠٠٠٠        |       | تدني موجودات مستملكة وفاءً لديون مستحقة - ذاتية                                   |
| (١٠٠٠٠٠)      | (٣٠٠٠٠٠)      |       | الوفر في مخصصات أخرى                                                              |
| ٤٧٦٠٠         | ٨٨٢٨٦         |       | خسائر غير محققة لموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل                |
| (٤٢١١١)       | (٤٧٢٥٨)       |       | حصة البنك في ارباح استثمارات في شركة حليفة                                        |
| ٤٢٠٥          | (٥٧٢٧١٩٩)     |       | (خسائر) ارباح بيع موجودات ثابتة                                                   |
| (١٩٤٩٦٥)      | (٩٩٢٨٠٥)      |       | ارباح بيع موجودات مستملكة وفاءً لديون مستحقة                                      |
| ٣٠٥٢٣٥        | ٢٧٣١٢٤٨       |       | <b>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغيير في الموجودات والمطلوبات</b>  |
|               |               |       | <b>التغيير في الموجودات والمطلوبات:</b>                                           |
| (١١٩٥٣١٨)     | (٦١٩٩٨٥)      |       | الزيادة في موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل                      |
| (٧٠٧٥٠٨٧٥)    | (٨٧٢٤٥٨٦٨)    |       | الزيادة في ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى                                       |
| ٨٨٤٦٠         | ٥٢٧٣٦٦١       |       | النقص في القروض غير المحولة                                                       |
| ٢١٧٤٥٨٢       | ٤٣٣٨٨٨        |       | النقص في استثمارات وكالة محلية                                                    |
| (٢٧٣٨٧٥٠٦)    | (٤٢٢١٢٤٣٨)    |       | الزيادة في موجودات إجارة منتهية بالتمليك                                          |
| (٤٥٦٢٨١٧)     | ٣٩٤٦٣٥٦       |       | النقص (الزيادة) في الموجودات الأخرى                                               |
| ١٩٨٠٦٧٠٦      | ٩٨٥٩٦٤٠       |       | الزيادة في الحسابات الجارية                                                       |
| ١٢٨٥٢٨٨١      | ٢٦١٣٠١٩       |       | الزيادة في التأمينات النقدية                                                      |
| (١٥٠٨٣)       | (٢٩٥٠٥)       |       | النقص في المخصصات الأخرى                                                          |
| (١٦٢٠٣٦٣)     | ١٥٥٩٨١٩       |       | (النقص) الزيادة في المطلوبات الأخرى                                               |
| (٦٥٣٠٤٠٩٨)    | (١٠٣٥٩٠١٦٥)   |       | <b>صافي التدفقات النقدية المستخدمة في عمليات التشغيل قبل ضريبة الدخل المدفوعة</b> |
| (٥٦٩٥٠٣)      | -             |       | ضريبة الدخل المدفوعة                                                              |
| (٦٥٨٧٣٦٠١)    | (١٠٣٥٩٠١٦٥)   |       | <b>صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التشغيل</b>                              |
|               |               |       | <b>التدفق النقدي من عمليات الاستثمار</b>                                          |
|               |               |       | صافي شراء موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال حقوق أصحاب                        |
| (١٣٣٤٣٢٨١)    | (٢٧٠٤٢١٤)     |       | حسابات الاستثمار المطلقة                                                          |
| ٢٢٣١٦٩٠       | (٨٩٤٦٢٦)      |       | صافي شراء موجودات مالية بالتكلفة المطفأة                                          |
| (٨٧٤٦٣٨)      | (٤٦٧٢٠٣)      |       | شراء موجودات غير ملموسة                                                           |
| (٢٩٧٨٩٧١)     | (٣٠٣٢١٤٣)     |       | شراء ممتلكات ومعدات                                                               |
| -             | ٦٣٦٢٢٧٠       |       | المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات                                                     |
| ٢٨١٢٦         | -             |       | توزيعات ارباح نقدية من شركة حليفة                                                 |
| ٤٢٠٠٠٠        | ١٣٢٨١٥٨       |       | المتحصل من بيع موجودات مستملكة وفاءً لديون مستحقة                                 |
| ٢٧٤٢٠٠٠       | ١٩٣٨٥٠٠٠      |       | بيع استثمارات وكالة دولية                                                         |
| (١١٧٧٥٠٧٤)    | ١٩٩٧٧٢٤٢      |       | <b>صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات الاستثمار</b>                       |
|               |               |       | <b>التدفق النقدي من عمليات التمويل</b>                                            |
| ٨٥١٥٥٣٠٧      | ٦٠٩٢٥١٤١      |       | الزيادة في حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة                                    |
| ٩٩٠٠٠٠٠       | -             |       | الزيادة في رأس المال                                                              |
| (٤٨٩٩٥٩)      | (٢٤٥٤٩٢)      |       | النقص في أموال مقترضة                                                             |
| (٣٣٠٠٠)       | (١٦٧٠٠٠)      |       | رسوم زيادة رأس المال                                                              |
| ٩٤٥٣٢٣٤٨      | ٦٠٥١٢٦٤٩      |       | <b>صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل</b>                                       |
| ١٦٨٨٣٦٧٣      | (٢٣١٠٠٢٧٤)    |       | <b>صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه</b>                                  |
| ٢٧٧٢٧٨٠٣      | ٥٠٨٢٨٠٧٧      |       | النقد وما في حكمه في بداية السنة                                                  |
| ٤٤٦١١٤٧٦      | ٢٧٧٢٧٨٠٣      | ٤٨    | <b>النقد وما في حكمه في نهاية السنة</b>                                           |

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٥٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها

# الجودة

« وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ »

سورة التوبة الآية ١٠



# إيضاحات حول القوائم المالية



## إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢

### (١) عام

إنَّ بنك الأردن دبي الإسلامي («البنك») هو شركة مُساهمة عامة أردنية ويعتبر خلفاً قانونياً وواقعياً لبنك الإنماء الصناعي والذي تأسس بموجب قانون خاص (قانون بنك الإنماء الصناعي) خلال عام ١٩٦٥ ويحل محله قانوناً قانونياً وواقعياً في كل ماله من حقوق وما عليه من التزامات، حيث صدر بتاريخ ٣٠ نيسان ٢٠٠٨ قانون الغاء قانون بنك الإنماء الصناعي رقم ٢٦ لسنة ٢٠٠٨ والذي تم بموجبه الغاء قانون بنك الإنماء الصناعي رقم ٥ لسنة ١٩٧٢ وقد قام مجلس إدارة البنك بتجهيز عقد التأسيس والنظام الأساسي بما يتوافق مع قانون الشركات المصدقان من دائرة مراقبة الشركات كما في ١٧ حزيران ٢٠٠٨ وقررت الهيئة العامة تعديل اسم البنك الي بنك الأردن دبي الإسلامي بعد الحصول على التراخيص اللازمة من البنك المركزي الأردني لممارسة الأعمال المصرفية الإسلامية وفق احكام قانون البنوك نافذ المفعول.

يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المالية والمصرفية وأعمال الاستثمار المنظمة على غير أساس الربا وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها إثنا عشر فرعاً، ويخضع البنك في أعماله لأحكام قانون البنوك النافذ.

تم اقرار القوائم المالية الموحدة من قبل مجلس ادارة البنك في جلسته رقم (٢٠١٣/١) بتاريخ ٢١ شباط ٢٠١٣ وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين.

تم اطلاع ومراجعة القوائم المالية الموحدة من قبل هيئة الرقابة الشرعية في جلستها رقم (٢٠١٣/١) بتاريخ ٢٤ شباط ٢٠١٣ واصدرت تقريرها الشرعي حولها.

### (٢) أهم السياسات المحاسبية

#### أسس إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية الموحدة للبنك وشركاته التابعة وفقاً للمعايير الصادرة عن هيئة المُحاسبة والمُراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الأردني.

تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة حيث تظهر بالقيمة العادلة.

إنَّ الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية الموحدة والذي يُمثل العملة الرئيسية للبنك.

يُراعى الفصل بين ما يخص أصحاب حقوق الملكية وما يخص أصحاب حسابات الاستثمار المشترك.

يُراعى الأخذ بعين الاعتبار صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار لتغطية التدني في حسابات التمويل والاستثمار الممولة من حسابات الاستثمار المطلقة.

تطبق المعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية في حال عدم وجود معايير صادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ولحين صدور معايير إسلامية تحل محلها.

تعني حسابات الاستثمار المطلقة حسابات الاستثمار المشترك أينما وردت.

#### أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة المُمولة من أموال البنك الذاتية والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها، ويتم استبعاد المُعاقلات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك وشركاته التابعة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك باستخدام نفس السياسات المُحاسبية المُتبعة في البنك.

يملك البنك كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ الشركات التابعة التالية:



| اسم الشركة                       | رأس المال المدفوع (دينار) | نسبة ملكية البنك % | طبيعة عمل الشركة | مكان عملها | تاريخ التملك |
|----------------------------------|---------------------------|--------------------|------------------|------------|--------------|
| شركة مسك للوساطة المالية         | ٧٥٠,٠٠٠                   | ١٠٠ %              | وساطة            | عمان       | ٢٠١١         |
| شركة الاردن دبي العقارية للاعمار | ٥٠,٠٠٠                    | ١٠٠ %              | استثمار عقاري    | عمان       | ٢٠١٢         |
| شركة الفيض للإستثمارات العقارية  | ٢٥٠٠                      | ١٠٠ %              | استثمار عقاري    | عمان       | ٢٠١٢         |

يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على شركاته التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات شركاته التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحدة حتى التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على شركاته التابعة.

تمثل حقوق غير المسيطرين ذلك الجزء غير المملوك من قبل البنك في حقوق الملكية في الشركات التابعة.

في حال إعداد قوائم مالية منفصلة للبنك كمنشأة مستقلة يتم إظهار الإستثمارات في الشركات التابعة بالتكلفة.

### التغيرات في السياسات المحاسبية

ان السياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

### معلومات القطاعات

قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أعمال أخرى والتي يتم قياسها وفقاً للتقارير التي يتم استعمالها من قبل الرئيس التنفيذي وصانع القرار الرئيسي لدى البنك.

القطاع الجغرافي يرتبط في تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

### أسس توزيع أرباح الاستثمار المشتركة فيما بين أصحاب حقوق الملكية وأصحاب حسابات الاستثمار المطلقة

يتم توزيع عائد الاستثمار المشترك بين أصحاب حقوق الملكية و أصحاب حسابات الاستثمار المشترك للعام ٢٠١٢ على النحو التالي :

| النسبة |                                    |
|--------|------------------------------------|
| ٥٥ %   | حصة أصحاب حسابات الاستثمار المشترك |
| ٣٠ %   | حصة أصحاب حقوق الملكية             |
| ١٥ %   | حصة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار   |

تشارك حسابات الاستثمار المشترك في نتائج أرباح الاستثمار وتوزع على المودعين كل بنسبة مشاركته مع الأخذ بالاعتبار أوزان حسابات الاستثمار المشترك المعنية وشروط الحساب الموقعة بين البنك والمودع.

أوزان حسابات الاستثمار المشترك هي :

- ٥٠ % من أدنى رصيد حسابات التوفير بالدينار الاردني.
- ٣٠ % من أدنى رصيد حسابات التوفير بالعملات الاجنبية.
- من ٦٥ % الى ٨٥ % من معدل رصيد حسابات الأجل بالدينار الاردني.
- من ٣٠ % الى ٣٩ % من معدل رصيد حسابات الأجل بالعملات الاجنبية.

يتحمل البنك كافة المصروفات الإدارية باستثناء مصاريف الدعاية والإعلان ومصاريف تأمين الموجودات المؤجرة المنتهية بالتمليك والتي يتم تحميلها على الوعاء الاستثماري المشترك.

يقوم البنك بإشراك (خلط) أمواله وأية أموال أخرى (لم يتسلمها البنك على أساس عقد المضاربة) بحسابات الإستثمار المشترك.



## الزكاة

أن مسؤولية إخراج الزكاة تقع على المساهمين، وليس هناك تخويل لإدارة البنك لإخراجها مباشرة، لعدم توافر قانون لتحصيلها، وعدم نص النظام الأساسي للبنك أو قرارات الجمعية العمومية، أو توكيل من المساهمين بذلك، لذا فإن على المساهم تزكية أسهمه عند تحقق الشروط والضوابط الشرعية للزكاة مع الأخذ في الاعتبار ما يأتي:

• إذا كانت النية عند شراء الأسهم أو الاكتتاب بها المتاجرة والتداول فإنه يزكي القيمة السوقية للأسهم عند نهاية الحول بنسبة (٢,٥)٪ للسنة الهجرية أو (٢,٥٧٧)٪ للسنة الميلادية.

• إذا كانت النية عند شراء الأسهم أو الاكتتاب بها الحصول على الأرباح وليست المتاجرة، فإنه يزكي (٢,٥)٪ للسنة الهجرية أو (٢,٥٧٧)٪ للسنة الميلادية، من قيمة الموجودات الزكوية مضافاً إليها الربح المتحقق سواء وزع أو لم يوزع.

## الإيرادات والمكاسب والمصرفات والخسائر المخالفة لأحكام الشريعة الإسلامية

يقوم البنك بتسجيلها في حساب خاص يظهر في المركز المالي ضمن الأرصدة الدائنة الأخرى و لا يتم ضمها الى إيرادات البنك ويتم الصرف منه على أوجه الخير وفق ما تقرره هيئة الرقابة الشرعية .

## ذمم البيوع المؤجلة

### عقود المُرَابحة:

**المُرَابحة:** هي بيع السلعة بمثل الثمن الذي اشتراها به البائع مع زيادة ربح معلوم متفق عليه، بنسبة من الثمن أو بمبلغ مقطوع وهو أحد بيوع الأمانة التي يعتمد فيها على بيان ثمن الشراء أو التكلفة.

**المُرَابحة للأمر بالشراء:** هي بيع البنك إلى عميله (الأمر بالشراء) أصل بزيادة محددة على ثمنها أو تكلفتها بعد تحديد تلك الزيادة (ربح المُرَابحة في الوعد).

يقوم البنك بتطبيق مبدأ الإلزام بالوعد في معاملات المُرَابحة للأمر بالشراء وبما ينسجم مع المعايير الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

يتم إثبات إيرادات البيوع المؤجلة عند تنفيذ المعاملة (التي يُسدد ثمنها دفعة واحدة تستحق بعد الفترة المالية الحالية أو يُسدد ثمنها على أقساط تُدفع على فترات مالية مُتعددة لاحقة) يتم توزيع أرباحها على الفترات المالية المُستقبلية لفترة الأجل بحيث يُخصص لكل فترة مالية نصيبها من الأرباح بغض النظر عما إذا تم التسديد نقدا أم لا.

يتم إثبات ذمم البيوع المؤجلة عند حدوثها بقيمتها الاسمية ويتم قياسها في نهاية الفترة المالية على أساس صافي القيمة النقدية المُتوقع تحقيقها.

## موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

هي الموجودات المالية التي قام البنك بشرائها بغرض بيعها في المستقبل القريب وتحقيق الأرباح من تقلبات الأسعار السوقية قصيرة الأجل أو هامش أرباح المتاجرة.

يتم إثبات هذه الموجودات بالقيمة العادلة عند الشراء (تقيد مصاريف الاقتناء على قائمة الدخل الموحدة عند الشراء) ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم أخذ الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الموحدة. يتم أخذ الأرباح الموزعة أو المتحققة في قائمة الدخل الموحدة.

## موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال حقوق أصحاب حسابات الإستثمار المطلقة

تمثل هذه الموجودات الإستثمارات في أدوات الملكية والممولة من حسابات الإستثمار المطلقة وذلك بغرض الاحتفاظ بها على المدى الطويل.

يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة ضمن بند احتياطي القيمة العادلة ضمن حقوق أصحاب حسابات الإستثمار المطلق.

في حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها فيتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الموحدة بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق أصحاب حسابات الإستثمار المشترك. يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقاً في قائمة الدخل الموحدة إذا ما تبين بموضعية أن الزيادة في القيمة العادلة قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدني من خلال احتياطي القيمة العادلة الظاهر ضمن حسابات الإستثمار المشترك.

يتم تسجيل الأرباح المتأتية من هذه الموجودات المالية في تاريخ الإعلان عن توزيعها في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن فروقات تحويل العملة الأجنبية لهذه الموجودات في بند احتياطي القيمة العادلة.

تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة، ويتم إجراء اختبار التدني لهذه الموجودات في نهاية كل فترة مالية ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة، ولا يمكن استرجاع خسارة التدني لهذه الموجودات في الفترات اللاحقة.

### موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

هي الموجودات المالية التي تهدف إدارة البنك وفقاً لنموذج أعمالها الاحتفاظ بها لتحقيق التدفقات النقدية التعاقدية والتي تمثل مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد لرأسمال هذه الموجودات وأرباحها.

يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، ويعاد تقييمها في نهاية الفترة الحالية باستخدام طريقة معدل الربح الفعال وتظهر أي أرباح أو خسائر ناتجة عن عملية الإطفاء في قائمة الدخل الموحدة ويتم قيد أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

يمثل مبلغ التدني في قيمة هذه الموجودات الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المحتسبة على أساس معدل الربح الفعلي الأصلي وبحيث ينزل أي مخصصات ناتجة عن التدني من قيمة هذه الموجودات.

### استثمار في شركات حليفة

الشركات الحليفة هي تلك الشركات التي يمارس فيها البنك تأثيراً فعالاً على القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية والتي يملك البنك نسبة تتراوح بين (٢٠٪) إلى (٥٠٪) من حقوق التصويت، وغير محتفظ بها للمتاجرة وتظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة بموجب طريقة حقوق الملكية.

تظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة ضمن قائمة المركز المالي بالكلفة، بالإضافة إلى حصة البنك من التغيرات في صافي موجودات الشركة الحليفة. يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن الاستثمار في شركات حليفة كجزء من حساب الاستثمار في الشركة الحليفة ولا يتم اطفائها. يتم تسجيل حصة البنك من أرباح الشركات الحليفة في قائمة الدخل. في حال وجود تغير على حقوق ملكية الشركة الحليفة فإنه يتم إظهار هذه التغيرات إن وجدت في قائمة التغيرات في حقوق الملكية للبنك. يتم استبعاد الأرباح والخسائر الناتجة عن المعاملات بين البنك والشركات الحليفة بحدود حصة البنك في الشركات الحليفة. في حال إعداد قوائم مالية منفصلة للبنك كمنشأة مستقلة يتم إظهار الاستثمارات في الشركات الحليفة بالتكلفة.

### القيمة العادلة للموجودات المالية

إنَّ أسعار الإغلاق (شراء الموجودات / بيع المطلوبات) في تاريخ القوائم المالية في أسواق نشطة تُمثل القيمة العادلة للأدوات المالية التي لها أسعار سوقية وفي حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط لبعض الأدوات المالية أو عدم نشاط السوق فيتم تقدير قيمتها العادلة بمقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مُشابهة لها إلى حد كبير.

في حال وجود أدوات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه فيتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.



## التدني في قيمة الموجودات المالية

يقوم البنك بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ قائمة المركز المالي لتحديد فيما إذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها إفرادياً أو على شكل مجموعة، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من أجل تحديد خسارة التدني.

### الإجارة والإجارة المنتهية بالتمليك

الإجارة هي تمليك منفعة بعوض وتقسم إلى:

**الإجارة التشغيلية:** وهي عقود الإجارة التي لا تنتهي بتملك المستأجر الموجودات المؤجرة.

**الإجارة المنتهية بالتمليك:** وهي الإجارة التي تنتهي بتملك المستأجر الموجودات المؤجرة وتأخذ عدة صور حسبما ورد في معيار الإجارة والإجارة المنتهية بالتمليك الصادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية والإسلامية.

تُقاس الموجودات المُقتناة بغرض الإجارة عند اقتنائها بالتكلفة التاريخية شاملة النفقات المباشرة لجعلها صالحة للاستعمال. وتُستهلك الموجودات المؤجرة وفقاً لسياسة الاستهلاك المُتبعة في البنك.

عندما يقل المبلغ المُمكن استرداده من أي من الموجودات المُقتناة بغرض الإجارة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة التي يُمكن استردادها وتُسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحدة.

توزع إيرادات الإجارة بما يتناسب مع الفترات المالية التي يشملها عقد الإجارة.

يتم قيد مصاريف التأمين والصيانة الأساسية للموجودات المؤجرة في الفترة المالية التي تحدث فيها.

### صندوق مُواجهة مخاطر الاستثمار المُشترك

يقتطع البنك ما لا يقل عن (10٪) من صافي أرباح الاستثمار المُشترك المُتحققة على مُختلف العمليات الجارية خلال الفترة، وتزداد النسبة بناء على تعليمات من البنك المركزي ويسري مفعول النسبة المُعدّلة بعد زيادتها في السنة المالية اللاحقة للسنة التي تقرر فيها هذا التعديل، تم زيادة هذه النسبة لتصل إلى 15٪ بموجب موافقة البنك المركزي الأردني اعتباراً من أول كانون الثاني 2011.

يؤول رصيد صندوق مخاطر الاستثمار المُشترك إلى صندوق الزكاة وذلك بعد تغطية جميع المصروفات والخسائر التي أسس الصندوق لتغطيتها أو إطفائها، الأمر الذي يستخلص منه، أنه ليس للمستثمرين أي حق في المبالغ المُقتطعة بالنسبة المقررة المُتجمعة في صندوق مُواجهة مخاطر الاستثمار، وإنما هي مبالغ مُخصصة لتغطية الخسائر التي تتعرض لها عمليات الاستثمار المُشترك.

إذا حصلت خسائر في بعض عمليات الاستثمار المُشترك التي بدأت وتمت في سنة مُعينة، فتُغطى هذه الخسائر من الأرباح التي حققتها عمليات الاستثمار المُشترك الأخرى التي بدأت وتمت في السنة ذاتها وإذا كانت الخسائر أكثر من الأرباح في السنة ذاتها، فتُغطى من صندوق مُواجهة مخاطر الاستثمار.

أمّا إذا بدأت عمليات استثمار مُشترك واستمرت في سنوات سابقة، وتبيّن في النتيجة وفي سنة مُعينة أنّ تلك العمليات الاستثمارية كانت من حيث النتيجة عمليات خاسرة، فتُغطى خسارتها من صندوق مُواجهة مخاطر الاستثمار.

### القيمة العادلة للموجودات غير المالية التي تظهر بالقيمة العادلة

تُمثل الأسعار السوقية في تاريخ القوائم المالية (حال توفر أسواق نشطة لهذه الموجودات) للموجودات غير المالية التي تظهر بالقيمة العادلة. وفي حال عدم توفر مثل هذه الأسواق فيتم تقييمها في تاريخ القوائم المالية من خلال أخذ المتوسط الحسابي لتقييمات (3) بيوت خبرة مُرخصة ومُعتمدة.

### الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وأي تدني في قيمتها، ويتم استهلاك الممتلكات والمعدات (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر

الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

|                    |      |
|--------------------|------|
| مباني              | ٢ %  |
| معدات وأجهزة وأثاث | ١٥ % |
| وسائط نقل          | ١٥ % |
| أجهزة الحاسب الآلي | ٢٠ % |

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات والمعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحدة.

يتم مراجعة العمر الانتاجي للممتلكات والمعدات في نهاية كل عام، فإذا كانت توقعات العمر الانتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات.

يتم استبعاد الممتلكات والمعدات عند التخلص منها أو عندما لا يعود أي منافع مستقبلية من استخدامها أو من التخلص منها.

### الموجودات غير الملموسة

يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على أساس تقدير عمرها الزمني لفترة مُحددة أو لفترة غير مُحددة. و يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني مُحدد خلال هذا العمر وبمدة أقصاها خمسة سنوات ويتم قيد الإطفاء في قائمة الدخل الموحدة. أمّا الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير مُحدد فيتم مُراجعة التدني في قيمتها في تاريخ القوائم المالية الموحدة ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

لا يتم رسملة الموجودات غير الملموسة الناتجة عن أعمال البنك ويتم تسجيلها في قائمة الدخل الموحدة في نفس الفترة.

يتم مُراجعة أي مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ القوائم المالية الموحدة. كذلك يتم مُراجعة العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم إجراء أيّة تعديلات على الفترات اللاحقة.

### الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مُستحقة

تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك في قائمة المركز المالي الموحدة ضمن بند «موجودات أخرى» وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك أو القيمة العادلة أيهما أقل، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها كخسارة في قائمة الدخل الموحدة ولا يتم تسجيل الزيادة كإيراد. يتم تسجيل الزيادة اللاحقة في قائمة الدخل الموحدة إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم تسجيله سابقاً.

### المُخصّصات

يتم الاعتراف بالمُخصّصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة ناشئة عن أحداث سابقة وأنّ تسديد الالتزامات مُحتمل ويُمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

### ضريبة الدخل

تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.

تُحسب مصاريف الضرائب المُستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المُعلنة في القوائم المالية لأنّ الأرباح المُعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتنازل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخسائر المُتراكمّة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتنازل لأغراض ضريبية.

يقوم البنك بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩، ومعييار المحاسبة الدولي رقم (١٢) الذي يقضي الاعتراف بالضرائب المؤجلة والناجمة عن الفروقات الزمنية لاحتياطي القيمة العادلة، ونتيجة لذلك قد يترتب على البنك مطلوبات ضريبية مؤجلة.



إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام بقائمة المركز المالي وتحتسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.

يتم مراجعة رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية الموحدة ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً أو كلياً.

## التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في قائمة المركز المالي فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

## تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف

يتم تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف على أساس الاستحقاق باستثناء إيرادات البيوع المؤجلة والتمويلات غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الإيرادات المتعلقة.

يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها، ويتم الاعتراف بأرباح أسهم الشركات عند تحققها (إقرارها من الهيئة العامة للمساهمين).

## تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ بيع أو شراء الموجودات المالية).

## العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات (التقايض).

يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الأجنبية الوسطية السائدة في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة والمُعلنة من البنك المركزي الأردني.

يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والظاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تسجيل فروقات التحويل لبنود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية (مثل الأسهم) ضمن احتياطي القيمة العادلة.

## النقد وما في حكمه

هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى بنوك مركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتنزل ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المُقيّدة السحب.

## (٣) استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية الموحدة وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة البنك القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة، كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات، وكذلك التغيرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن كل من حقوق أصحاب الملكية وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة. وبشكل خاص يتطلب من إدارة البنك إصدار أحكام

واجتهادات هامه لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها، إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وان النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

إننا نعتقد بأن تقديراتنا ضمن القوائم المالية معقولة وهي مفصلة على النحو التالي :

– مخصص تدني ذمم البيوع والتمويلات : يقوم البنك باقتطاع ما نسبته ١٥% من صافي إيرادات حسابات الاستثمار المشترك ويتم تحويلها لصندوق مواجهة مخاطر الاستثمار وفقا لنص المادة (٥٥) من قانون البنوك، ومن ثم تتم مقارنتها بالمخصص الخاص لهذه الذمم والتمويلات ضمن الأسس الموضوعية من قبل البنك المركزي الأردني.

- مخصص ضريبة الدخل: يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقا للأنظمة والقوانين والمعايير المحاسبية ويتم احتساب واثبات الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة ومخصص الضريبة اللازم.

- تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم قيد التدني وفقا للحصة الممولة لتلك الاستثمارات.

(٤) نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

ان تفصیل هذا البند هی كما یلی:

| ٢٠١٢<br>دينار | ٢٠١١<br>دينار |                                   |
|---------------|---------------|-----------------------------------|
| ٦٣٢٢,٨٥٧      | ٣,٣٨٤,١٢٤     | نقد في الخزينة                    |
|               |               | ارصدة لدى البنك المركزي الأردني : |
| ١٥,٧٩٣,٩٦٠    | ٣,٩٦٧,٨٢١     | حسابات جارية                      |
| ٢١,١٦٢,٢١٦    | ١٣,٩٢٨,٨٢٧    | احتياطي نقدي الزامي               |
| ٤٣,٢٧٩,٠٣٣    | ٢١,٢٨٠,٧٧٢    | المجموع                           |

بإستثناء الإحتياطي النقدي الإلزامي لا يوجد أرصدة نقدية مقيدة السحب كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ و٣١ كانون الاول ٢٠١١.

### (٥) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفصیل هذا البند هي كما يلي:

| المجموع       |               | بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية |               | بنوك ومؤسسات مصرفية محلية |               |                         |
|---------------|---------------|----------------------------|---------------|---------------------------|---------------|-------------------------|
| دينار<br>٢٠١٢ | دينار<br>٢٠١١ | دينار<br>٢٠١٢              | دينار<br>٢٠١١ | دينار<br>٢٠١٢             | دينار<br>٢٠١١ |                         |
| ١٩٠٨٠٠٠٠٠     | ١١٠٤٠٠٠٠٠     | ٦٢٢٥٠٠٠                    | ١٠٠٨٠٠٠٠      | ١٢٠٤٩٠٠٠                  | ٩٦٠٠٠٠٠       | حسابات جارية وتحت الطلب |
| ١٩٠٨٠٠٠٠٠     | ١١٠٤٠٠٠٠٠     | ٦٢٢٥٠٠٠                    | ١٠٠٨٠٠٠٠      | ١٢٠٤٩٠٠٠                  | ٩٦٠٠٠٠٠       | المجموع                 |

لا يوجد أرصدة نقدية مقيدة السحب كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢، مقابل ٩٩٦,٦٠٠ كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١.





## (٦) استثمارات وكالة دولية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| مشتركة        |               |                            |
|---------------|---------------|----------------------------|
| ٢.١١<br>دينار | ٢.١٢<br>دينار |                            |
|               |               | تستحق:                     |
| ١٢٥٠,٠٠٠      | ٥٦٧٢,٠٠٠      | خلال شهر                   |
| ١٠٧٠٩,٠٠٠     | ٩٢١٧,٠٠٠      | من شهر الى ثلاثة أشهر      |
| -             | ٢٦٢٣,٣٠٠      | من ثلاثة أشهر الى ستة أشهر |
| ١١٩٥٩,٠٠٠     | ٩٢١٧,٠٠٠      | المجموع                    |

## (٧) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| مشتركة        |               |                                   |
|---------------|---------------|-----------------------------------|
| ٢.١١<br>دينار | ٢.١٢<br>دينار |                                   |
| ٥٣١٦٩٩        | ١٦٧٩٤١٧       | اسهم شركات مدرجة بالاسواق المالية |
| ٥٣١٦٩٩        | ١٦٧٩٤١٧       | المجموع                           |

## (٨) ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى - بالصافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| المجموع                         |                                 | ذاتي                               |                                    | مشتركة                          |                                 |                                          |
|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------|
| ٣١ كانون الاول<br>٢.١١<br>دينار | ٣١ كانون الاول<br>٢.١٢<br>دينار | ٣١ كانون<br>الاول<br>٢.١١<br>دينار | ٣١ كانون<br>الاول<br>٢.١٢<br>دينار | ٣١ كانون الاول<br>٢.١١<br>دينار | ٣١ كانون الاول<br>٢.١٢<br>دينار |                                          |
|                                 |                                 |                                    |                                    |                                 |                                 | الأفراد (التجزئة) -                      |
| ١٥٣٢٦١٥١                        | ٣٥٤١٤٢٣٤                        | ١٣١٢٧٠٩                            | ٩٨٩٢٤٢                             | ١٤٠١٣٤٤٢                        | ٣٤٤٢٤٩٩٢                        | المرابحة للأمر بالشراء                   |
| ٣٨٤٤٠                           | ٧١٨٠٥                           | -                                  | -                                  | ٣٨٤٤٠                           | ٧١٨٠٥                           | ذمم - إجارة منتهية<br>بالتملك            |
| ٥٤٨٧٩                           | ٨٨٦٩٩                           | ٥٤٨٧٩                              | ٨٨٦٩٩                              | -                               | -                               | ذمم أخرى                                 |
| ٢٦٠٤٢٥٦٥                        | ٤٢١١٨٤٠                         | -                                  | -                                  | ٢٦٠٤٢٥٦٥                        | ٤٢١١٨٤٠                         | التمويلات العقارية                       |
|                                 |                                 |                                    |                                    |                                 |                                 | الشركات الكبرى -                         |
| ٥٠٣٧١٣٧٥                        | ٦١٦٠٠٦٥١                        | -                                  | -                                  | ٥٠٣٧١٣٧٥                        | ٦١٦٠٠٦٥١                        | المربحات الدولية                         |
| ١٣٤٧٩٦٠٩٩                       | ١٤٨٠٩٣٤٢٧                       | -                                  | -                                  | ١٣٤٧٩٦٠٩٩                       | ١٤٨٠٩٣٤٢٧                       | المربحة للأمر بالشراء                    |
| ١٢٠٣٦٦٥                         | ٤٢٥٨٥٣                          | -                                  | -                                  | ١٢٠٣٦٦٥                         | ٤٢٥٨٥٣                          | ذمم - إجارة منتهية<br>بالتملك            |
| -                               | ٣٣٩٤٦٣٨١                        | -                                  | -                                  | -                               | ٣٣٩٤٦٣٨١                        | الحكومة والقطاع العام                    |
| -                               | ٧٣٨٦٥٦                          | -                                  | ٧٣٨٦٥٦                             | -                               | -                               | ذمم أخرى                                 |
| ٢٠٤٣٩٥١٧٤                       | ٢٨٤٥٩١٥٤٦                       | ١٣٦٧٥٨٨                            | ١٨١٦٥٩٧                            | ٢٠٣٠٢٧٥٨٦                       | ٢٨٢٧٧٤٩٤٩                       | المجموع                                  |
| ٧٠٧٨٧٠٤                         | ١٦٣١٧٠٢٩                        | ١٧٤١٩٤                             | ١١٣٣٧٢                             | ٦٩٠٤٥١٠                         | ١٦٢٠٣٦٥٧                        | ينزل: الإيرادات المؤجلة                  |
| ٧١٧٣٠                           | ٢٧٨٩٠٢                          | -                                  | -                                  | ٧١٧٣٠                           | ٢٧٨٩٠٢                          | الإيرادات المعقولة                       |
| ١٣٧٠٩٩٠                         | ٤٢٧١٣٥٧                         | ٢٥٢٥٣                              | ٢٣٥٠٣                              | ١٣٤٥٧٣٧                         | ٤٢٢٤٧٨٥٤                        | مخصص التدني                              |
| ١٩٥٨٧٣٧٥٠                       | ٢٦٣٧٢٤٢٥٨                       | ١١٦٨١٤١                            | ١٦٧٩٧٢٢                            | ١٩٤٧٠٥٦٠٩                       | ٢٦٢٠٤٤٥٣٦                       | صافي ذمم البيوع<br>المؤجلة والذمم الأخرى |



بلغت ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى والتمويلات واللاجارة المنتهية بالتملك غير العاملة ٨٧٤٤٩٨٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ أي ما نسبته ٢٢٩٪ من رصيد ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى والتمويلات واللاجارة المنتهية بالتملك، مقابل ٨٧٩٤٨٨٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ أي ما نسبته ٣٢٢٪ من رصيد ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى والتمويلات واللاجارة المنتهية بالتملك.

بلغت ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى والتمويلات واللاجارة المنتهية بالتملك غير العاملة بعد تنزيل الإيرادات المعلقة ٨٥٠٨٠٩٧ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ أي ما نسبته ٢٢٣٪ من رصيد ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى والتمويلات واللاجارة المنتهية بالتملك، مقابل ٨٧٢٢٨٨١ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ أي ما نسبته ٣١٩٪ من رصيد ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى والتمويلات واللاجارة المنتهية بالتملك.

بلغ مخصص تدني التمويلات المشتركة المحتسب على اساس المحفظة (تحت المراقبة) ٧٢٧٨٠ دينار والذي تم احتسابه على اساس العميل الواحد (غير عاملة) ٤٩٢٧٩ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢، مقابل ١٥٣٦٩٥ دينار و ٩٢٠٤٢ دينار على التوالي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١.

بلغت ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى والتمويلات الممنوحة للحكومة الأردنية الهاشمية وبكفالتها ٣٣٩٤٦٣٨١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ أي ما نسبته ١١٩٪ من رصيد ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى والتمويلات، مقابل صفر دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١.

## الإيرادات المعلقة

فيما يلي الحركة على الإيرادات المعلقة:

| مشارك                 |                         |                |                                            |
|-----------------------|-------------------------|----------------|--------------------------------------------|
| ٣١ كانون الاول ٢٠١٢   |                         |                |                                            |
| المجموع<br>دينار      | الشركات الكبرى<br>دينار | أفراد<br>دينار |                                            |
| ٧١٧٣٠                 | ٧١٠٩٢                   | ٦٣٨            |                                            |
| ٢٠٧١٧٢                | ٢٠٤٩٦١                  | ٢٢١١           | الرصيد في بداية السنة                      |
| ٢٧٨٩٠٢                | ٢٧٦٠٥٣                  | ٢٨٤٩           | يضاف: الايرادات المعلقة خلال السنة         |
| الرصيد في نهاية السنة |                         |                |                                            |
| مشارك                 |                         |                |                                            |
| ٣١ كانون الاول ٢٠١١   |                         |                |                                            |
| المجموع<br>دينار      | الشركات الكبرى<br>دينار | أفراد<br>دينار |                                            |
| ٧٤٣٧٢                 | ٧٣٨٩١                   | ٤٨١            |                                            |
| ٤٦٣٣٥                 | ٤٥٤٧٢                   | ٨٦٣            | الرصيد في بداية السنة                      |
| ٤٨٩٧٧                 | ٤٨٢٧١                   | ٧٠٦            | يضاف: الايرادات المعلقة خلال السنة         |
| ٧١٧٣٠                 | ٧١٠٩٢                   | ٦٣٨            | ينزل : الايرادات المعلقة المحولة للايرادات |
| الرصيد في نهاية السنة |                         |                |                                            |

## (٩) قروض غير محولة – بالصافي

يتضمن هذا البند قروض غير محولة وفقاً لصيغ التمويل المعتمدة والمقبولة شرعاً وقد اصدرت هيئة الرقابة الشرعية للبنك فتوى تقرر أن القروض التي لم يتم تحويلها تبقى لحساب المساهمين حتى تسديدها او تحويلها ولا تدخل في الوعاء المشترك واما ما يحصل من اقساط هذه القروض فيتم اعتبارها حق للمساهمين حتى يعاد استثمارها في الوعاء المشترك.

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:



| ذاتية               |                            |                  |                     |                            |                  |                                 |
|---------------------|----------------------------|------------------|---------------------|----------------------------|------------------|---------------------------------|
| ٣١ كانون الاول ٢٠١١ |                            |                  | ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ |                            |                  |                                 |
| المجموع<br>دينار    | الشركات<br>الكبرى<br>دينار | الأفراد<br>دينار | المجموع<br>دينار    | الشركات<br>الكبرى<br>دينار | الأفراد<br>دينار |                                 |
| ١٥٠٥٤٥٩             | ١٤٠٤٦٤٧                    | ١٠٠٨١٢           | ١٤٢٢٠١٩             | ١٣٢٣٥٩٤                    | ٩٨٤٢٥            | إجمالي القروض غير<br>المحولة    |
| ٣٠٦٣٥               | ٣٠٦٣٥                      | -                | ٣٥٦٥٥               | ٣٥٦٥٥                      | -                | ينزل: الإيرادات المعلقة         |
| ١١٤١٠٨٢             | ١١٤١٠٨٢                    | -                | ١١٤١٠٨٢             | ١١٤١٠٨٢                    | -                | مخصص تدني القروض<br>غير المحولة |
| ٣٣٣٧٤٢              | ٢٣٢٩٣٠                     | ١٠٠٨١٢           | ٢٤٥٢٨٢              | ١٤٦٨٥٧                     | ٩٨٤٢٥            | صافي قروض غير<br>محولة          |

### مُخصص تدني القروض غير المحولة - ذاتي

فيما يلي الحركة على مُخصص التدني:

| الشركات الكبرى               |                              |                                          |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------------------|
| ٣١ كانون الاول ٢٠١١<br>دينار | ٣١ كانون الاول ٢٠١٢<br>دينار |                                          |
| ١٨٠٠٧٠                       | ١١٤١٠٨٢                      | الرصيد في بداية السنة                    |
| ١١٠٥٠٠٠                      | -                            | المخصص المأخوذ                           |
| ٧١٠٠٠                        | -                            | ينزل : ما تم رده الى الارباح             |
| ٧٢٩٨٨                        | -                            | المستخدم خلال السنة (التمويلات المشطوبة) |
| ١١٤١٠٨٢                      | ١١٤١٠٨٢                      | الرصيد في نهاية السنة                    |

- بلغ اجمالي احتياطي المخاطر المصرفية العامة إزاء الذمم والتمويلات الذاتية ٣٠.٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ (مقابل ٣٠.٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١).

- لا يوجد مخصصات إنتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ذمم وتمويلات أخرى كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ (مقابل ١٦١٩٥٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١).

- إن مخصص تدني التسهيلات الذاتية البالغ ١٧٥٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ محتسب على اساس العميل الواحد، مقابل ٣٧٢٧٤ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ محتسب على اساس العميل الواحد.

## الإيرادات المتعلقة

| ذاتي                |                         |                  |                                     |
|---------------------|-------------------------|------------------|-------------------------------------|
| ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ |                         |                  |                                     |
| المجموع<br>دينار    | الشركات الكبرى<br>دينار | الافراد<br>دينار |                                     |
| ٣٠٦٣٥               | ٣٠٦٣٥                   | -                |                                     |
| ٥٠٢٠                | ٥٠٢٠                    | -                | الرصيد في بداية السنة               |
| ٣٥٦٥٥               | ٣٥٦٥٥                   | -                | يضاف: الايرادات المتعلقة خلال السنة |
| ذاتي                |                         |                  |                                     |
| ٣١ كانون الاول ٢٠١١ |                         |                  |                                     |
| المجموع<br>دينار    | الشركات الكبرى<br>دينار | الافراد<br>دينار |                                     |
| ٣٢٠٥٦               | ٣٢٠٥٦                   | -                |                                     |
| ٣١١٠٣               | ٣١١٠٣                   | -                | الرصيد في بداية السنة               |
| ٣٢٥٢٤               | ٣٢٥٢٤                   | -                | يضاف: الايرادات المتعلقة خلال السنة |
| ٣٠٦٣٥               | ٣٠٦٣٥                   | -                | ينزل: ما تم رده الى الارباح         |
|                     |                         |                  | الرصيد في نهاية السنة               |

## (١٠) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| مشاركة        |               |                                                                 |
|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------------|
| ٢٠١٢<br>دينار | ٢٠١١<br>دينار |                                                                 |
|               |               | موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية:                            |
| ٩١١٤٩١        | ١٠٩٤٠٨٦       | اسهم شركات                                                      |
| ٦٢٩٨٠٥٧       | ١٩٣٥٥٤٧٠      | صكوك إسلامية                                                    |
| ٧٢٠٩٥٤٨       | ٢٠٤٤٩٥٥٦      | مجموع موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية                       |
|               |               | موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية:                        |
| ٨٢٧٧٤         | ٨٢٧٧٤         | اسهم شركات                                                      |
| ٨٢٧٧٤         | ٨٢٧٧٤         | مجموع موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية                   |
| ٧٢٩٢٣٢٢       | ٢٠٥٣٢٣٠       | مجموع موجودات مالية من خلال حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة |

بلغت الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة بسبب عدم امكانية تحديد قيمتها العادلة ٨٢٧٧٤ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ وكما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١.



## (II) موجودات مالية بالتكلفة المطفأة – بالصادفي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| مشتركة        |               |                                                 |
|---------------|---------------|-------------------------------------------------|
| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                                                 |
|               |               | موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية:            |
| ٢٢٣١٦٩٠       | -             | صكوك إسلامية                                    |
| ٢٢٣١٦٩٠       | -             | مجموع موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية       |
| ٢٢٣١٦٩٠       | -             | مجموع موجودات مالية بالتكلفة المطفأة – بالصادفي |

## (I٢) استثمارات في شركة حليفة

استثمار في رأس مال شركة حليفة (مشتركة):

| ٢٠١٢<br>دينار | ٢٠١١<br>دينار | طبيعة<br>النشاط | الدولة | نسبة المساهمة |                                |
|---------------|---------------|-----------------|--------|---------------|--------------------------------|
| ٣٢٢٩٦٣        | ٣٣٦٩٤٧        | صناعية          | الأردن | ٢٥٪           | الشركة الأردنية لتجهيز الأسمدة |

فيما يلي الحركة التي تمت على قيمة الاستثمار في الشركة الحليفة:

| مشتركة        |               |                                     |
|---------------|---------------|-------------------------------------|
| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                                     |
| ٢٧٥٧٠٥        | ٣٢٢٩٦٣        | الرصيد في بداية السنة               |
| ٥١٤٦١         | ٤٩٩٥٨         | حصة الاموال المشتركة من ارباح السنة |
| (٤٢٠٣)        | (٧٨٤٨)        | حصة الاموال المشتركة من الضرائب     |
| -             | (٢٨١٢٦)       | توزيعات نقدية مقبوضة                |
| ٣٢٢٩٦٣        | ٣٣٦٩٤٧        | الرصيد في نهاية السنة               |

حصة الاموال المشتركة من موجودات ومطلوبات الشركة الحليفة :

| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار | مشتركة          |
|---------------|---------------|-----------------|
| ٣٧٦٣٠١        | ٤٠٦٣٤٩        | مجموع الموجودات |
| ٥٣٣٣٨         | ٦٩٤٠٢         | مجموع المطلوبات |
| ٣٢٢٩٦٣        | ٣٣٦٩٤٧        | صافي الموجودات  |
| ٤٠٢٧٠٣        | ٤٢٤٥١٩        | مجموع الإيرادات |

## (I٣) استثمارات وكالة محلية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| مشتركة        |               |                       |
|---------------|---------------|-----------------------|
| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                       |
| ٢٦٢٧٥٤٥       | ٤٥٢٩٦٣        | استثمارات وكالة محلية |
| ٢٦٢٧٥٤٥       | ٤٥٢٩٦٣        | المجموع               |

## (١٤) موجودات اجارة منتهية بالتملك - بالصادفي

| المجموع            |           |             | ذاتية              |         |             | مشتركة             |           |                                       |
|--------------------|-----------|-------------|--------------------|---------|-------------|--------------------|-----------|---------------------------------------|
| الاستهلاك المتراكم | التكلفة   | صافي القيمة | الاستهلاك المتراكم | التكلفة | صافي القيمة | الاستهلاك المتراكم | التكلفة   | صافي القيمة                           |
| دينار              | دينار     | دينار       | دينار              | دينار   | دينار       | دينار              | دينار     | دينار                                 |
| ٨٨٦١٠٧٦٤           | ٩٨٥٣٨١٥٤  | ٢١٤٦٣١٠     | (١٠٤٢٠٠)           | ٢٢٥٠١٠  | ٨٦٤٦٤٥٤     | (٩٨٢٣١٩٠)          | ٩٦٢٨٧٦٤٤  | ٣١ كانون الاول ٢٠١٢                   |
| ٧٦٢٣٩٠٣            | ١٠١٥٨٤٦٨  | -           | -                  | -       | ٧٦٢٣٩٠٣     | (٢٥٣٤٥٣٥)          | ١٠١٥٨٤٦٨  | موجودات اجارة منتهية بالتملك - عقارات |
| ٩٦٢٣٤٦٦٧           | ١٠٨٦٩٦٦٢٢ | ٢١٤٦٣١٠     | (١٠٤٢٠٠)           | ٢٢٥٠١٠  | ٩٤٢٠٨٨٣٥٧   | (١٢٣٥٧٧٥٥)         | ١٠٦٠٤٦٤١٢ | موجودات اجارة منتهية بالتملك - آلات   |
|                    |           |             |                    |         |             |                    |           | المجموع                               |
| المجموع            |           |             | ذاتية              |         |             | مشتركة             |           |                                       |
| الاستهلاك المتراكم | التكلفة   | صافي القيمة | الاستهلاك المتراكم | التكلفة | صافي القيمة | الاستهلاك المتراكم | التكلفة   | صافي القيمة                           |
| دينار              | دينار     | دينار       | دينار              | دينار   | دينار       | دينار              | دينار     | دينار                                 |
| ٦٥٢٩٩٢٠٤           | ٧٣٣٧٩٠٢٠  | ٨٥٣٤٦٣      | (١٤٩٩٩)            | ٨٦٧٦٦٢  | ٦٤٢٨٤٥٧٤١   | (٧٢٦٥٦١٧)          | ٧٢٣٥٨     | ٣١ كانون الاول ٢٠١٢                   |
| ٣١٤٧٩٥٧            | ٤١١٥٩٥١   | -           | -                  | -       | ٣١٤٧٩٥٧     | (٩٦٧٩٩٤)           | ٤١١٥٩٥١   | موجودات اجارة منتهية بالتملك - عقارات |
| ٦٨٨٤٧١٦١           | ٧٧٤٩٩٩٧١  | ٨٥٣٤٦٣      | (١٤٩٩٩)            | ٨٦٧٦٦٢  | ٦٧٩٩٣٦٩٨    | (٨٢٦٣٦١١)          | ٧٦٢٢٧٣٠٩  | موجودات اجارة منتهية بالتملك - آلات   |
|                    |           |             |                    |         |             |                    |           | المجموع                               |

- بلغ اجمالي اقساط الاجارة المستحقة ٤٩٧٧٥٨ دينار كما في ٣١ كانون ٢٠١٢، مقابل ٢٤٢٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢. علماً بأنه تم اظهار ارصدة الاجارة المستحقة من ضمن ذمم البيوع المؤجلة والذمم الاخرى (ايضاح ٨).

- بلغت الاجارة المنتهية غير العاملة ١٨٩٨٩٦ دينار اي ما نسبته ٠,٢٪ من رصيد الاجارة المنتهية بالتملك كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢.



## (١٥) ممتلكات ومعدات - بالصافي

| ٢٠١٢                                           | اراضي<br>دينار | مباني<br>دينار | معدات<br>واجهزة<br>واثاث<br>دينار | وسائط<br>نقل<br>دينار | اجهزة<br>الحاسب<br>الآلي<br>دينار | المجموع<br>دينار |
|------------------------------------------------|----------------|----------------|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|------------------|
| <b>الكلفة</b>                                  |                |                |                                   |                       |                                   |                  |
| الرصيد في بداية السنة                          | ٢٤٣٢٩٣٧        | ١٢٢٧٨٥٩        | ٥٧٢٠٧٠٤                           | ١٩٦٦٣٥                | ١٩٤٥٩٩                            | ١٠٧٧٢٧٣٤         |
| اضافات                                         | -              | -              | ٩٠٣٥٢٦                            | ١١٠٠٠                 | ٢١٤٦٤١                            | ١١٢٩١٦٧          |
| استبعادات                                      | -              | -              | ٢٣١٠٥٧                            | -                     | ٨٢٧٨٤                             | ٣١٣٨٤١           |
| الرصيد في نهاية السنة                          | ٢٤٣٢٩٣٧        | ١٢٢٧٨٥٩        | ٦٣٩٣١٧٣                           | ٢٠٧٦٣٥                | ١٣٢٦٤٥٦                           | ١١٥٨٨٠٦٠         |
| <b>الاستهلاك المتراكم</b>                      |                |                |                                   |                       |                                   |                  |
| الرصيد في بداية السنة                          | -              | ٤٠١٩٢٠         | ١١٧٦٨٢٥                           | ٩٠٤٩٠                 | ٤٥٥٤٩٣                            | ٢١٢٤٧٢٨          |
| استهلاك السنة                                  | -              | ٢٤٥٠٠          | ٨٨٠٧٩٦                            | ٢٨٠٢١                 | ٢٠٠٥٥٣                            | ١١٣٣٨٧٠          |
| استبعادات                                      | -              | -              | ٢١٦٧٣٧                            | -                     | ٨١٦٦٦                             | ٢٩٨٤٠٣           |
| الرصيد في نهاية السنة                          | -              | ٤٢٦٤٢٠         | ١٨٤٠٨٨٤                           | ١١٨٥١١                | ٥٧٤٣٨٠                            | ٢٩٦٠١٩٥          |
| <b>صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات</b> | ٢٤٣٢٩٣٧        | ٨٠١٤٣٩         | ٤٥٥٢٢٨٩                           | ٨٩١٢٤                 | ٧٥٢٠٧٦                            | ٨٦٢٧٨٦٥          |
| دفعات على حساب شراء موجودات ثابتة              | -              | -              | ٣٤٨٠                              | -                     | ٢٦٢٤٥٢                            | ٢٦٥٩٣٢           |
| مشاريع تحت التنفيذ                             | -              | ٣٦٤٠٧٧٣        | ١١١٨٤٢                            | -                     | ٩٢٣٥                              | ٣٧٦١٨٥٠          |
| <b>صافي الممتلكات والمعدات في نهاية السنة</b>  | ٢٤٣٢٩٣٧        | ٤٤٤٢٢١٢        | ٤٦٦٧٦١١                           | ٨٩١٢٤                 | ١٠٢٣٧٦٣                           | ١٢٦٥٥٦٤٧         |
| ٢٠١١                                           | اراضي<br>دينار | مباني<br>دينار | معدات<br>واجهزة<br>واثاث<br>دينار | وسائط<br>نقل<br>دينار | اجهزة<br>الحاسب<br>الآلي<br>دينار | المجموع<br>دينار |
| <b>الكلفة</b>                                  |                |                |                                   |                       |                                   |                  |
| الرصيد في بداية السنة                          | ٣٠٥٨٣٣٦        | ١٢٢٧٨٥٩        | ٢٩٧١٤٩٧                           | ١٩٦٦٣٥                | ٨٣٢٤٦٢                            | ٨٢٨٦٧٨٩          |
| اضافات                                         | -              | -              | ٢٧٨٥٣٣٦                           | -                     | ٤٣٧٨٩٥                            | ٣٢٢٣٢٣١          |
| استبعادات                                      | ٦٢٥٣٩٩         | -              | ٣٦١٢٩                             | -                     | ٧٥٧٥٨                             | ٧٣٧٢٨٦           |
| الرصيد في نهاية السنة                          | ٢٤٣٢٩٣٧        | ١٢٢٧٨٥٩        | ٥٧٢٠٧٠٤                           | ١٩٦٦٣٥                | ١٩٤٥٩٩                            | ١٠٧٧٢٧٣٤         |
| <b>الاستهلاك المتراكم</b>                      |                |                |                                   |                       |                                   |                  |
| الرصيد في بداية السنة                          | -              | ٣٧٧٤٢٠         | ٦١٨٠٩٢                            | ٦٣٣٥٧                 | ٣٧٤١٧٩                            | ١٤٣٣٠٤٨          |
| استهلاك السنة                                  | -              | ٢٤٥٠٠          | ٥٩٤٨٦٢                            | ٢٧١٣٣                 | ١٤٧٤٠٠                            | ٧٩٣٨٩٥           |
| استبعادات                                      | -              | -              | ٣٦١٢٩                             | -                     | ٦٦٠٨٦                             | ١٠٢٢١٥           |
| الرصيد في نهاية السنة                          | -              | ٤٠١٩٢٠         | ١١٧٦٨٢٥                           | ٩٠٤٩٠                 | ٤٥٥٤٩٣                            | ٢١٢٤٧٢٨          |
| <b>صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات</b> | ٢٤٣٢٩٣٧        | ٨٢٥٩٣٩         | ٤٥٤٣٨٧٩                           | ١٠٦١٤٥                | ٧٣٩١٠٦                            | ٨٦٤٨٠٠٦          |
| دفعات على حساب شراء موجودات ثابتة              | -              | -              | ٨٧٠٥                              | -                     | ٣٩٤٢٥٨                            | ٤٠٢٩٦٣           |
| مشاريع تحت التنفيذ                             | -              | ١٢٥٧٥٨١        | ٤٤٩٥٨٣                            | -                     | ٥٦٦١٨                             | ١٧٦٣٧٨٢          |
| <b>صافي الممتلكات والمعدات في نهاية السنة</b>  | ٢٤٣٢٩٣٧        | ٢٠٨٣٥٢٠        | ٥٠٠٢١٦٧                           | ١٠٦١٤٥                | ١١٨٩٩٨٢                           | ١٠٨١٤٧٥١         |

تبلغ تكلفة الموجودات الثابتة المستهلكة بالكامل ٦٧٨٨٨٣ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ (مقابل ٧٠٨١٦١ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١).

ان الكلفة المتوقعة لانجاز المشاريع تحت التنفيذ تبلغ ١٢٣٩٥٢٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

## (١٦) موجودات غير ملموسة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٢٠١٢     | ٢٠١١      |                  |
|----------|-----------|------------------|
| دينار    | دينار     |                  |
| ١٠٧٨٠٠٠٠ | ١٠٧٢١٠٠٠٠ | رصيد بداية السنة |
| ٨٧٤٠٠٠٠  | ٤٦٧٠٠٠٠   | اضافات           |
| ٣٧٤٠٠٠٠  | ٢٦٤٠٠٠٠   | الاطفاء للسنة    |
| ١٠٢٢٢٠٠٠ | ١٠١٩٨٠٠٠٠ | رصيد نهاية السنة |

## (١٧) موجودات اخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٢٠١٢      | ٢٠١١      |                                 |
|-----------|-----------|---------------------------------|
| دينار     | دينار     |                                 |
| ١٠٢٩١٠٠٠  | ٤٠٣٧٠٠٠٠  | ذمم الشركة المترابطة للاستثمار* |
| ٧٥٤٨٠٠٠   | ٤٠١٨٠٠٠   | شيكات للتحويل                   |
| ٨٤٥١٠٠٠٠  | ١٠٦٠٩٠٠٠٠ | موجودات مستملكة سداداً لديون    |
| ٥٨١٠٠٠٠   | ٦٠٠٠٠٠٠   | مصاريف مدفوعة مقدماً            |
| ٣٢٦٠٠٠٠   | ٢١٤٠٠٠٠   | ايرادات مستحقة وغير مقبوضة      |
| ٣٩٤٠٠٠    | ٤٨٤٠٠٠    | مخزون القرطاسية والمطبوعات      |
| ١٨٤٠٠٠٠   | ١٨٢٠٠٠٠   | امانات ضريبة دخل                |
| -         | ٤١٤٠٠٠    | معاملات في الطريق               |
| ٢٧٨٠٠٠٠   | ١٥٢٠٠٠٠   | اخرى                            |
| ١٠٢٢٨٠٠٠٠ | ٧٠٢٩١٠٠٠٠ | المجموع                         |

\* يمثل هذا البند المبالغ المترتبة على الشركة المترابطة للاستثمار نتيجة تحويل قروض وحدة رأس المال المبادر وصندوق قروض الحرفيين وقروض اخرى محولة من البنك الى الشركة المترابطة للاستثمار.

فيما يلي ملخص الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة:

| ٢٠١٢     | ٢٠١١             |                       |                           |                       |
|----------|------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|
|          | المجموع<br>دينار | آلات مستملكة<br>دينار | عقارات مستملكة<br>دينار * |                       |
| ١٠٥٩٠٠٠٠ | ١٠٦٠٩٠٠٠٠        | ٥٠٠٠٠                 | ١٠٥٩٠٠٠٠                  | الرصيد في بداية السنة |
| ٧٠٥٨٠٠٠٠ | ٧٠٥٨٠٠٠٠         | -                     | ٧٠٥٨٠٠٠٠                  | اضافات                |
| ١٦٦٠٠٠٠  | ٢١٦٠٠٠٠          | ٥٠٠٠٠                 | ١٦٦٠٠٠٠                   | استبعادات             |
| -        | -                | -                     | -                         | خسارة التدني          |
| ٨٤٥١٠٠٠٠ | ٨٤٥١٠٠٠٠         | -                     | ٨٤٥١٠٠٠٠                  | الرصيد في نهاية السنة |

تتطلب تعليمات البنك المركزي التخلص من العقارات التي آلت ملكيتها الى البنك خلال فترة اقصاها سنتين من تاريخ الاحالة وبناء على موافقة البنك المركزي تم تمديد مهلة تملك العقارات لمدة سنتين اضافيتين اعتباراً من تاريخ ٢٣ تشرين الثاني ٢٠١١. \* تتضمن العقارات المستملكة عقاراً تبلغ قيمته ٧٠٥٨٠٠٠٠ دينار تم إستملكه بموجب وكالة غير قابلة للعزل.



## (١٨) حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٢٠١١             | ٢٠١٢             |                       |                       |              |
|------------------|------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|
| المجموع<br>دينار | المجموع<br>دينار | خارج المملكة<br>دينار | داخل المملكة<br>دينار |              |
| ١٢٧٢٨٥٤٧         | ١٠٢٠٨٣٣٢         | ١٠٢٠٨٣٣٢              | -                     | حسابات جارية |
| ١٢٧٢٨٥٤٧         | ١٠٢٠٨٣٣٢         | ١٠٢٠٨٣٣٢              | -                     | المجموع      |

## (١٩) حسابات العملاء الجارية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ |                          |                            |            |          |              |
|---------------------|--------------------------|----------------------------|------------|----------|--------------|
| المجموع             | الحكومة<br>والقطاع العام | مؤسسات<br>صغيرة<br>ومتوسطة | شركات كبرى | افراد    |              |
| دينار               | دينار                    | دينار                      | دينار      | دينار    |              |
| ٥٨٤٤٩٩٥٨            | ٣٧٢٥٩٢٤                  | ٨٢٤٧٤٣٣                    | ٩٧٣٥٩٧٣    | ٣٦٧٤٠٦٢٨ | حسابات جارية |
| ٥٨٤٤٩٩٥٨            | ٣٧٢٥٩٢٤                  | ٨٢٤٧٤٣٣                    | ٩٧٣٥٩٧٣    | ٣٦٧٤٠٦٢٨ | المجموع      |

| ٣١ كانون الاول ٢٠١١ |                          |                            |            |          |              |
|---------------------|--------------------------|----------------------------|------------|----------|--------------|
| المجموع             | الحكومة<br>والقطاع العام | مؤسسات<br>صغيرة<br>ومتوسطة | شركات كبرى | افراد    |              |
| دينار               | دينار                    | دينار                      | دينار      | دينار    |              |
| ٣٨٦٤٣٢٥٢            | ٢٦١٧٣٧٣                  | ٨٢٠٠٠٩٨                    | ٤٠٣٣٣٩٥    | ٢٣٧٩٢٣٨٦ | حسابات جارية |
| ٣٨٦٤٣٢٥٢            | ٢٦١٧٣٧٣                  | ٨٢٠٠٠٩٨                    | ٤٠٣٣٣٩٥    | ٢٣٧٩٢٣٨٦ | المجموع      |

- بلغت ودائع القطاع العام داخل المملكة ٣٧٢٥٩٢٤ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ اي ما نسبته ٦٣٧٪ من إجمالي حسابات العملاء الجارية مقابل ٢٦١٧٣٧٣ دينار اي ما نسبته ٦٧٧٪ من إجمالي حسابات العملاء الجارية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

- بلغت الحسابات المحجوزة (مقيدة السحب) ١٦٠٢٠٦٠ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ اي ما نسبته ٢٧٤٪ من إجمالي حسابات العملاء الجارية مقابل ٤٤٩٧٧٦ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ اي ما نسبته ١١٦٪ من إجمالي حسابات العملاء الجارية.

- بلغت الحسابات الجارية ٧٣٥٩١٦ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ مقابل ٨٦٧٨٦ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١.

## (٢٠) تأمينات نقدية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                                  |
|---------------|---------------|----------------------------------|
| ١٧٢٨٠٧٠       | ١٤٢٣٤١٤       | تأمينات مقابل ذمم بيوع وتمويلات  |
| ٢٥٦٤٣٣        | ٢٨٧٢١٧١       | تأمينات مقابل تسهيلات غير مباشرة |
| ١٧١٢١٦        | ٢١٠٠١٥        | تأمينات اخرى                     |
| ٤٤٦٣٧١٩       | ١٧٣١٦٦٠٠      | المجموع                          |



## (٢١) اموال مقترضة

| تاريخ اخر قسط | عدد الاقساط المتبقية | عدد الاقساط الكلية | ٢٠١٢ دينار | ٢٠١٣ دينار |                                                      |
|---------------|----------------------|--------------------|------------|------------|------------------------------------------------------|
| ٢٠١٣          | دفعة واحدة           | دفعة واحدة         | ٦١١٥٠٢     | ٤١٦٢٣٦     | قرض بنك الاستثمار الاوروبي الخامس-الجزء الثاني       |
| ٢٠١٧          | دفعة واحدة           | دفعة واحدة         | ٢٠٣٠٦٨٣    | ١٧٣٥٩٩٠    | قرض بنك الاستثمار الاوروبي الخامس-الجزء الثاني       |
|               |                      |                    | ٣٦٠١٠٩     | ٣٦٠١٠٩     | ينزل : قيمة الاسهم الممولة من بنك الاستثمار الاوروبي |
|               |                      |                    | ٢٢٨٢٠٧٦    | ١٧٩٢١١٧    |                                                      |

\* ان المبالغ المقرضة من بنك الاستثمار الاوروبي ممنوحة بدون فائدة علما بان هذه المبالغ يقابلها رصيد ذمة مدينة على الشركة المترابطة للاستثمار ناتجة عن تحويل وحدة رأس المال المبادر. (ايضاح (١٧).

## (٢٢) مخصصات اخرى

| ٢٠١٣             |                         |                     |                   |                  |                           |
|------------------|-------------------------|---------------------|-------------------|------------------|---------------------------|
| رصيد نهاية السنة | ما تم رده الى الايرادات | المستخدم خلال السنة | المكون خلال السنة | رصيد بداية السنة |                           |
| دينار            | دينار                   | دينار               | دينار             | دينار            |                           |
| ٢٣٨١٨            | -                       | -                   | -                 | ٢٣٨١٨            | مخصص تعويض نهاية الخدمة   |
| ١١٢٨١٧           | ١٠٠٠٠٠                  | ١٥٠٨٣               | -                 | ٢٢٧٩٠٠           | مخصص قضايا مقامة ضد البنك |
| ١٣٦٦٣٥           | ١٠٠٠٠٠                  | ١٥٠٨٣               | -                 | ٢٥١٧١٨           | المجموع                   |
|                  |                         |                     |                   |                  |                           |
| ٢٠١٢             |                         |                     |                   |                  |                           |
| رصيد نهاية السنة | ما تم رده الى الايرادات | المستخدم خلال السنة | المكون خلال السنة | رصيد بداية السنة |                           |
| دينار            | دينار                   | دينار               | دينار             | دينار            |                           |
| ٢٣٨١٨            | ٣٠٠٠٠                   | ٧٤٠٥                | -                 | ٦١٢٢٣            | مخصص تعويض نهاية الخدمة   |
| ٢٢٧٩٠٠           | -                       | ٢٢١٠٠               | -                 | ٢٥٠٠٠٠           | مخصص قضايا مقامة ضد البنك |
| ٢٥١٧١٨           | ٣٠٠٠٠                   | ٢٩٥٠٥               | -                 | ٣١١٢٢٣           | المجموع                   |

## (٢٣) مخصص ضريبة الدخل

## أ - مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل البنك هي كما يلي:

| ٢٠١٢ دينار | ٢٠١٣ دينار |                         |
|------------|------------|-------------------------|
| ٥٦٣٢١٠٠    | ٥٦٣٢١٠٠    | رصيد بداية السنة        |
| -          | (٥٦٩٥٠٣)   | ضريبة الدخل المدفوعة    |
| -          | (٢٧٣٠٤٩٧)  | المحول للشركة المترابطة |
| ٥٦٣٢١٠٠    | ٢٣٣٢١٠٠    | رصيد نهاية السنة        |



– تم الحصول على مخالصة نهائية من دائرة ضريبة الدخل والمبيعات لغاية عام ٢٠٠٧.

– تم بناء مخصص ضريبة دخل للأعوام ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ بمبلغ ١٠٠,٣٣٦,٥٠٠ دينار وتم الاعتراض على قرارات الضريبة للأعوام المذكورة وتحويلها إلى محكمة الضريبة وما زالت القضايا قيد النظر لدى المحكمة على أن يتم تحويل الأرصدة إلى الشركة المترابطة عند تسوية الوضع مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات. هذا وقد تم الحصول على مخالصة نهائية من دائرة ضريبة الدخل والمبيعات لغاية عام ٢٠٠٧ وتم دفع مبلغ ٣,٥٦٩,٥٠٠ دينار إلى دائرة ضريبة الدخل والمبيعات وتم تحويل باقي مخصص ٢٠٠٧ إلى الشركة المترابطة.

– تم الحصول على مخالصة نهائية من دائرة ضريبة الدخل والمبيعات للأعوام ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ و ٢٠١١.

ب - إن رصيد ضريبة الدخل الظاهر في قائمة الدخل الموحدة يتكون مما يلي:

| ٢٠١٢<br>دينار | ٢٠١١<br>دينار |                            |
|---------------|---------------|----------------------------|
| ١٣٧٢٩٩٣       | ٣٢٩٧٥٠        | موجودات ضريبية مؤجلة للسنة |
| ١٣٧٢٩٩٣       | ٣٢٩٧٥٠        | المجموع                    |

ج - موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٢٠١٢                         | ٢٠١١                        | ٢٠١٢                        | ٢٠١١                         | ٢٠١٢                        | ٢٠١١                        | ٢٠١١                                |
|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| رصيد بداية<br>السنة<br>دينار | المبالغ<br>المحررة<br>دينار | المبالغ<br>المضافة<br>دينار | رصيد نهاية<br>السنة<br>دينار | الضريبة<br>المؤجلة<br>دينار | الضريبة<br>المؤجلة<br>دينار | الضريبة<br>المؤجلة<br>دينار         |
|                              |                             |                             |                              |                             |                             | أ. موجودات ضريبية<br>مؤجلة - ذاتية  |
| ٢٣,٨١٨                       | -                           | -                           | ٢٣,٨١٨                       | ٧,١٤٥                       | ٧,١٤٥                       | مخصص تعويض نهاية<br>الخدمة          |
| ٢٢٧,٩٠٠                      | ١١٥,٠٨٥                     | -                           | ١١٢,٨١٥                      | ٣٣,٨٤٥                      | ٦٨,٣٧٠                      | مخصص قضايا مقامة<br>ضد البنك        |
| ٧١,٠٨٤                       | ٣٥,٠٠٠                      | -                           | ٣٦,٠٨٤                       | ١٠٨,٠٢٥                     | ٢١٣,٠٢٥                     | مخصص تدني موجودات<br>مستملكة        |
| ١,١٠٠,٠٠٠                    | -                           | -                           | ١,١٠٠,٠٠٠                    | ٣٣,٠٠٠                      | ٣٣,٠٠٠                      | مخصص تدني<br>تسهيلات ائتمانية       |
| -                            | -                           | ٥٠,٤١٧,٢٢٧                  | ٥٠,٤١٧,٢٢٧                   | ١,٥١٢,٥١٨                   | -                           | خسائر مدورة                         |
| ٢,٠٦١,٨٠٢                    | ٤٦٥,٠٨٥                     | ٥٠,٤١٧,٢٢٧                  | ٦٦٣,٨٤٤                      | ١,٩٩١,٥٣٣                   | ٦١٨,٥٤٠                     | المجموع                             |
|                              |                             |                             |                              |                             |                             | ب. مطلوبات ضريبية<br>مؤجلة - مشتركة |
| ١٩٧,٣٢٣                      | ١٧٤,٨٤٨                     | ٧١,٥٧٥                      | ٩٤,٠٥٠                       | ٢٨,٢١٥                      | ٥٩,١٩٧                      | احتياطي القيمة العادلة<br>- مشتركة  |
| ١٩٧,٣٢٣                      | ١٧٤,٨٤٨                     | ٧١,٥٧٥                      | ٩٤,٠٥٠                       | ٢٨,٢١٥                      | ٥٩,١٩٧                      | المجموع                             |

تشمل المطلوبات الضريبية المؤجلة مبلغ ٢٨,٢١٥ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ مقابل ٥٩,١٩٧ كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ ناتجة عن تقييم موجودات مالية.

إن الحركة الحاصلة على موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة هي كما يلي:

| ٢٠١١             |                  | ٢٠١٢             |                  |                    |
|------------------|------------------|------------------|------------------|--------------------|
| مطلوبات<br>دينار | موجودات<br>دينار | مطلوبات<br>دينار | موجودات<br>دينار |                    |
| ٢٨٠.٣١٥          | ٢٨٨.٧٩٠          | ٥٩.١٩٧           | ٦١٨.٥٤٠          | رصيد بداية السنة   |
| ٦٠               | ٣٧٥.٠٠٠          | ٢١.٤٧٣           | ١٥١.٢٥١٨         | المضاف خلال السنة  |
| (٢٢١.١٧٨)        | (٤٥٢.٥٠)         | (٥٢.٤٥٥)         | (١٣٩.٥٢٥)        | المطفاً خلال السنة |
| ٥٩.١٩٧           | ٦١٨.٥٤٠          | ٢٨.٢١٥           | ١٩٩.١٥٣٣         | رصيد نهاية السنة   |

د - ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي:

| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                                  |
|---------------|---------------|----------------------------------|
| ٥٠.٢١٧٧٠      | ٧٦١.٩٠٦       | الربح المحاسبي                   |
| ١١.٩٠٨.٣٨٦    | ٦.٤٦٠.٤١٠     | ينزل: ارباح غير خاضعة للضريبة    |
| ٣.٥٥٢.٧٩٤     | ٥٨٨.٩٧٥       | يضاف: مصروفات غير مقبولة ضريبياً |
| (٣.٣٣٣.٨٢٢)   | (٥١.٠٩٥٢٩)    | الربح (الخسارة) الضريبية         |
| %٣٠           | %٣٠           | نسبة الضريبة القانونية           |
| -             | -             | مخصص ضريبة الدخل بالصافي         |

#### (٢٤) مطلوبات اخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                                                      |
|---------------|---------------|------------------------------------------------------|
| ١.٩٨٦.١٦٤     | ١.٧٥٠.٨٥٢     | مصاريف مستحقة وغير مدفوعة                            |
| ١.٦٢٧.٩١٨     | ١.٥١٢.٠٠٨     | شيكات مدير                                           |
| ٢٤٨.٣٥٦       | ٣٣١.٦٥٦       | امانات مساهمين وامانات عملاء                         |
| ١.٥٩٩.٣٧٠     | ٢.٧٩٥.٥٧١     | حصة العملاء من ارباح الاستثمار المشترك               |
| ٦٧.٨٦٥        | ٤٣.٣٥٤        | دائنو وساطة مالية                                    |
| ٣٣٤.٥٠٠       | ٣٣٤.٥٠٠       | امانات ضريبة الدخل على مساهمة البنك في صندوق الادخار |
| ١١٤.٤٩١       | ١٨٥.٦٤٤       | امانات مؤقتة                                         |
| -             | ٨٣.٤٩٠        | معاملات في الطريق                                    |
| ٤٥٥.٥٩٦       | ٥٠٧.٣٢١       | اخرى                                                 |
| ٦.٤٣٤.٢٦٠     | ٧.٥٤٤.٣٩٦     | المجموع                                              |



## (٢٥) حسابات الاستثمار المطلقة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ |                     |                                     |                             |                  |                                    |
|---------------------|---------------------|-------------------------------------|-----------------------------|------------------|------------------------------------|
| افراد<br>دينار      | شركات كبرى<br>دينار | مؤسسات<br>صغيرة<br>ومتوسطة<br>دينار | حكومة<br>وقطاع عام<br>دينار | المجموع<br>دينار |                                    |
| ١٨١٧٨٣٩٣            | ٨٨٨٨٨١              | ٣٢٢٤٢٣                              | -                           | ١٩٣٨٩٦٩٧         | حسابات التوفير                     |
| ١٢٦٢١٩٩٢٣           | ٧٨٠٨٦٥٠٢            | ٢٤٥٢٠٨٨                             | ١٤٥٣٢٠٦٢                    | ٢٢١٢٩٠٥٧٥        | حسابات لاجل                        |
| ١٤٤٣٩٨٣١٦           | ٧٨٩٧٥٣٨٣            | ٢٧٧٤١١                              | ١٤٥٣٢٠٦٢                    | ٢٤٠٦٨٠٢٧٢        | المجموع                            |
| ٤٥٠٩٩٤٩             | ٢٦٨٩٧٢٣             | ٨٣٩٧٠                               | ٤٩٨٩٦٠                      | ٧٧٨٢٦٠٢          | حصة المودعين من<br>عوائد الاستثمار |
| ١٤٨٩٠٨٢٦٥           | ٨١٦٦٥١٠٦            | ٢٨٥٨٤٨١                             | ١٥٠٣١٠٢٢                    | ٢٤٨٤٦٢٨٧٤        | اجمالي حسابات<br>الاستثمار المطلقة |
| ٣١ كانون الاول ٢٠١١ |                     |                                     |                             |                  |                                    |
| افراد<br>دينار      | شركات كبرى<br>دينار | مؤسسات<br>صغيرة<br>ومتوسطة<br>دينار | حكومة<br>وقطاع عام<br>دينار | المجموع<br>دينار |                                    |
| ٨٣٠٩٤٤٤             | ٧١٧٦٩٢              | ٨٨٣١٠٤                              | -                           | ٩٩١٠٢٤٠          | حسابات التوفير                     |
| ٨٠١٥٣٣٥٩            | ٢٥٠٦٦٥٧٣            | ٧٤٩٩٨٢٩                             | ٣٧٩٩٠٠٨٤                    | ١٥٠٧٠٩٨٤٥        | حسابات لاجل                        |
| ٨٨٤٦٢٨٠٣            | ٢٥٧٨٤٢٦٥            | ٨٣٨٢٩٣٣                             | ٣٧٩٩٠٠٨٤                    | ١٦٠٦٢٠٨٥         | المجموع                            |
| ١٤٩١٧٦٥             | ٤٠٨٤٢٥              | ١٤١٣٦٤                              | ٦٤٥٩٢٨                      | ٢٦٨٧٤٨٢          | حصة المودعين من<br>عوائد الاستثمار |
| ٨٩٩٥٤٦٨             | ٢٦١٩٢٦٩٠            | ٨٥٢٤٢٩٧                             | ٣٨٦٣٦٠١٢                    | ١٦٣٣٠٧٥٦٧        | اجمالي حسابات<br>الاستثمار المطلقة |

تشارك حسابات الاستثمار المطلقة بالارباح بناء على الأوزان التالية:

- ٥٠٪ من أدنى رصيد حسابات التوفير بالدينار الاردني.
- ٣٠٪ من أدنى رصيد حسابات التوفير بالعملات الاجنبية.
- من ٦٠٪ الى ٨٥٪ من معدل رصيد حسابات الأجل بالدينار الاردني.
- من ٣٢٪ الى ٤١٪ من معدل رصيد حسابات الأجل بالعملات الاجنبية.
- بلغت النسبة العامة للارباح على الدينار للربع الاخير من العام ٢٠١٢ (٣٩٥٪) مقابل ما نسبته (٣٧٤٪) في نفس الفترة من السنة السابقة.
- بلغت النسبة العامة للارباح على الدولار الامريكي للربع الاخير من العام ٢٠١٢ (١٤٥٪) مقابل ما نسبته (٢٢٥٪) في نفس الفترة من السنة السابقة.
- بلغت حسابات الاستثمار المطلقة الحكومة و القطاع العام ١٥٠٣١٠٢٢ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ اي ما نسبته ٦٠٥٪ من اجمالي حسابات الاستثمار المطلقة، مقابل ٣٨٦٣٦٠١٢ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ اي ما نسبته ٢٣٦٦٪ من اجمالي حسابات الاستثمار المطلقة.
- لا يوجد حسابات محجوزة (مقيدة السحب) كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ و ٢٠١١.

## (٢٦) صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار

ان الحركة على صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار كما يلي:

| ٣١ كانون الاول ٢٠١٢<br>دينار | ٣١ كانون الاول ٢٠١٢<br>دينار |                                                      |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------|
| ٥٥٥٢٤٩                       | ٢٧٤٦٣٧٧                      | رصيد بداية السنة                                     |
| ٢١٩١١٢٨                      | ٣٣٢١٩٨٦                      | يضاف: المحول من ايرادات الاستثمار المطلقة خلال السنة |
| -                            | ١٨٢٠٥٠٩                      | يطرح: ضريبة الدخل المستحقة                           |
| ٢٧٤٦٣٧٧                      | ٤٢٤٧٨٥٤                      | رصيد نهاية السنة                                     |

\* إن رصيد صندوق مواجهة المخاطر يؤول الى صندوق الزكاة في حالة التصفية.  
\* تم زيادة هذه النسبة لتصل الى ١٥٪ بموجب موافقة البنك المركزي الاردني اعتباراً من اول كانون الثاني ٢٠١١.

تم تخفيض هذه النسبة لتصل الى ١٠٪ بموجب موافقة البنك المركزي اعتباراً من اول كانون الثاني ٢٠١٣

## ان رصيد صندوق مواجهه مخاطر الاستثمار موزع كما يلي:

| ٣١ كانون الاول ٢٠١٢<br>دينار | ٣١ كانون الاول ٢٠١٢<br>دينار |                                      |
|------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| ٢٧٤٦٣٧٧                      | ٤٢٤٧٨٥٤                      | رصيد نهاية السنة                     |
| ١٩٩٣٤٨                       | ١٠٠٢٣٥                       | مقابل تدني ذمم إجارة منتهية بالتمليك |
| ١٩٤٦٣٨٩                      | ٤١٤٧٦١٩                      | مقابل تدني ذمم البيوع المؤجلة        |
| ١٤٠٠٦٤٠                      | -                            | الرصيد المتبقي                       |

\* يعود الرصيد المتبقي (الجزء غير الموزع) لحسابات الاستثمار المشترك .

\*\* يمثل بند ضريبة دخل الصندوق أعلاه ما يلي:

| ٣١ كانون الاول ٢٠١٢<br>دينار | ٣١ كانون الاول ٢٠١٢<br>دينار |                                                    |
|------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------|
| -                            | ١٨٢٠٥٠٩                      | ضريبة الدخل المستحقة على المحول من أرباح الاستثمار |
| -                            | -                            | ضريبة الدخل المستحقة عن سنوات سابقة/ تسويات        |
| -                            | -                            | (موجودات ضريبة مؤجلة للسنة)                        |
| -                            | -                            | مطلوبات مؤجلة للسنة                                |
| -                            | -                            | اطفاء موجودات ضريبة مؤجلة                          |
| -                            | -                            | ( اطفاء مطلوبات ضريبة مؤجلة )                      |
| -                            | ١٨٢٠٥٠٩                      | رصيد نهاية السنة                                   |



## (٢٧) احتياطي القيمة العادلة – بالصافي

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| موجودات مالية من خلال حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة |                   |               |               |                            |
|-----------------------------------------------------------|-------------------|---------------|---------------|----------------------------|
| ٢٠١١                                                      | ٢٠١٢              |               |               |                            |
| الاجمالي<br>دينار                                         | الاجمالي<br>دينار | صكوك<br>دينار | اسهم<br>دينار |                            |
| ٦٥٤٠٠٦٩                                                   | ١٣٨١٢٦            | (٦٦٥٠٨)       | ٢٠٤٦٣٤        | رصيد بداية السنة           |
| (٤٣٢٦٠٠)                                                  | ( ٢٠٧١١٣)         | ٧١٠١٨         | (٢٧٨١٣١)      | ارباح ( خسائر ) غير متحققة |
| (٣٠٤٤٦١)                                                  | ١٠٣٨٤٠            | ٧٢٤٣٦         | ٣١٤٠٤         | ارباح بيع موجودات مالية    |
| ٢٢١١١٨                                                    | ٣٠٩٨٢             | (٤٣٠٣٦)       | ٧٤٠١٨         | مطلوبات ضريبية مؤجلة       |
| ١٣٨١٢٦                                                    | ٦٥٨٣٥             | ٣٣٩١٠         | ٣١٩٢٥         | المجموع                    |

\* هنالك نسبة لصالح أصحاب حقوق الملكية وإن ظهرت كامل قيمة الاحتياطي ضمن حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة.

## (٢٨) راس المال وخصم الاصدار

يبلغ رأس المال المكتتب به والمدفوع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ مبلغ ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار موزعاً على ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم، قيمة السهم الواحد الاسمية دينار واحد، مقابل مبلغ ٨٩,٠٠٠,٠٠٠ دينار موزعاً على ٨٩,٠٠٠,٠٠٠ سهم، قيمة السهم الواحد الاسمية دينار واحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ حيث وافقت الهيئة العامة في اجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ٢٨ نيسان ٢٠١١ على زيادة راس مال البنك ليصبح ١٠٠ مليون دينار وذلك استجابة لمتطلبات البنك المركزي الاردني هذا وقد تم استكمال اجراءات زيادة راس المال بتاريخ ٢٥ تموز ٢٠١٢.

بلغ خصم الإصدار مبلغ ١٠٠,٠٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ مقابل صفر دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

## (٢٩) الاحتياطيات

### - احتياطي قانوني:

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة (١٠٪) خلال السنة السابقة وفقاً لقانون البنوك وقانون الشركات وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

### - احتياطي اختياري:

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة لا تزيد عن (٢٠٪) خلال السنة والسنوات السابقة. يُستخدم الاحتياطي الاختياري في الأغراض التي يقررها مجلس الإدارة ويحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين.

### - احتياطي مخاطر مصرفية عامة:

يُمثل هذا البند احتياطي مخاطر مصرفية عامة على ذمم البيوع المؤجلة وتمويلات البنك الذاتية وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني.

إن الاحتياطيات المقيد التصرف بها هي كما يلي:

| طبيعة التقييد         | ٢.١١          | ٢.١٢          | اسم الاحتياطي             |
|-----------------------|---------------|---------------|---------------------------|
|                       | المبلغ/ دينار | المبلغ/ دينار |                           |
| متطلبات القانون       | ٢٠٠٧٤٦١٧      | ٢٠١٥٠٨٠٨      | احتياطي قانوني            |
| تعليمات البنك المركزي | ٣٠٠٠٠٠        | ٣٠٠٠٠٠        | احتياطي مخاطر مصرفية عامة |

### (٣٠) ارباح مدورة

| دينار ٢٠١٢ | دينار ٢٠١١ |                               |
|------------|------------|-------------------------------|
| ٣٧٣٩٦١٢    | (٩٤٢٧٣١)   | رصيد بداية السنة              |
| ٢١٣٤٨٩٩    | ٥٢٠٣٥١     | ارباح السنة الحالية           |
| (٧٦١٩١)    | (٥٠٢١٧٧)   | المحول الى الاحتياطي القانوني |
| (٣٣٠٠٠)    | (١٦٧٠٠٠)   | رسوم زيادة رأس المال          |
| ٥٧٦٥٣٢٠    | ٣٧٣٩٦١٢    | رصيد نهاية السنة              |

- يشمل رصيد الارباح المدورة مبلغ ٩٩١٥٣٣ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ ، مقابل ٦١٨٥٤٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ يحظر التصرف به بناء على تعليمات البنك المركزي والذي يمثل موجودات ضريبية مؤجلة.

### (٣١) ايرادات البيوع المؤجلة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ |       | ٣١ كانون الاول ٢٠١١ |       |                       |
|---------------------|-------|---------------------|-------|-----------------------|
| مشارك               | ذاتي  | مشارك               | ذاتي  |                       |
| دينار               | دينار | دينار               | دينار |                       |
|                     |       |                     |       | الأفراد (التجزئة)-    |
| ١٨١٤٠٩٤             | ٦٩٨٩٤ | ٨٠٢١٧٢              | ٦٤٥٢٦ | مرايحات للأمر بالشراء |
| ٣٥٩١٧٦              | -     | ١٥٣٩٤٧              | -     | التمويلات العقارية    |
|                     |       |                     |       | الشركات الكبرى-       |
| ١٧٧٤٩٨٥             | -     | ٧٧٥١٨٧              | -     | مرايحات دولية         |
| ١٠١٢٥٩٨٠            | -     | ٧٠٩٨٩٢٤             | -     | مرايحات للأمر بالشراء |
| ١٤٠٧٤٢٣٥            | ٦٩٨٩٤ | ٨٨٣٠٢٣٠             | ٦٤٥٢٦ | المجموع               |

### (٣٢) ايرادات موجودات مؤجرة منتهية بالتملك

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ |          | ٣١ كانون الاول ٢٠١١ |         |                                      |
|---------------------|----------|---------------------|---------|--------------------------------------|
| مشارك               | ذاتي     | مشارك               | ذاتي    |                                      |
| دينار               | دينار    | دينار               | دينار   |                                      |
| ٢٩٢٧٦٤٣٩            | ٢٦٤٤٦٦   | ٢١٦٣٨٥٩٣            | ٣٣٩١٩   | اجارة منتهية بالتملك - عقارات        |
| ٣٥٤٠١٠٩             | -        | ١٠٨٨٠٧٠             | -       | اجارة منتهية بالتملك - الآت          |
| (٢٦١١١٠٨٦)          | (١٩٧٣٧٤) | (١٨٧٨٧٢٥١)          | (١٣٢١٨) | استهلاك موجودات اجارة منتهية بالتملك |
| ٦٧٠٥٤٦٢             | ٦٧٠٩٢    | ٤٠٠٩٤١٢             | ٢٠٧٠١   | المجموع                              |



### (٣٣) أرباح استثمارات وكالة محلية

إن تفاصيل هذا البند كما يلي:

| مشاركة        |               |                             |
|---------------|---------------|-----------------------------|
| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                             |
| ٢٧٩٧٢٨        | ١٢٢٥٧٦        | ارباح استثمارات وكالة محلية |
| ٢٧٩٧٢٨        | ١٢٢٥٧٦        | المجموع                     |

### (٣٤) أرباح استثمارات وكالة دولية

إن تفاصيل هذا البند كما يلي:

| مشاركة        |               |                             |
|---------------|---------------|-----------------------------|
| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                             |
| ٤١١٢٠٢        | ٢٠٢٥٧٨        | ارباح استثمارات وكالة دولية |
| ٤١١٢٠٢        | ٢٠٢٥٧٨        | المجموع                     |

### (٣٥) أرباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة

إن تفاصيل هذا البند كما يلي :

| مشاركة        |               |                         |
|---------------|---------------|-------------------------|
| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                         |
| ٧٣٥٢١         | ٥٧٣٧٤         | عوائد توزيعات اسهم      |
| ٣٦٧٢٥٥        | ٥٠٥٤٠         | ارباح بيع موجودات مالية |
| ٢٩٩٢٣٨        | ٥٨٩٥٨٦        | عوائد الصكوك الاسلامية  |
| ٧٤٠٠١٤        | ٦٩٧٥٠٠        | المجموع                 |

### (٣٦) أرباح موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

إن تفاصيل هذا البند كما يلي:

| مشاركة        |               |                  |
|---------------|---------------|------------------|
| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                  |
| ٨٨٨٣٤         | ٤٧٦٣٧         | الصكوك الاسلامية |
| ٨٨٨٣٤         | ٤٧٦٣٧         | المجموع          |



### (٣٧) أرباح (خسائر) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

إن تفاصيل هذا البند كما يلي:

| مشتركة              |                                       |                           |                     |                                 |                           |            |
|---------------------|---------------------------------------|---------------------------|---------------------|---------------------------------|---------------------------|------------|
| ٣١ كانون الاول ٢٠١١ |                                       |                           | ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ |                                 |                           |            |
| المجموع<br>دينار    | أرباح (خسائر)<br>غير مُتحققة<br>دينار | أرباح<br>مُتحققة<br>دينار | المجموع<br>دينار    | (خسائر) غير<br>مُتحققة<br>دينار | أرباح<br>مُتحققة<br>دينار |            |
| (٧٢١٦٠)             | (٨٨٢٨٦)                               | ١٦١٢٦                     | ٣٢٠٥٦               | (٤٧٦٠٠)                         | ٧٩٦٥٦                     | اسهم شركات |
| ٧٢٥٤                | -                                     | ٧٢٥٤                      | ٩٠٥٧                | -                               | ٩٠٥٧                      | صكوك       |
| (٦٤٩٠٦)             | (٨٨٢٨٦)                               | ٢٣٣٨٠                     | ٤١١١٣               | (٤٧٦٠٠)                         | ٨٨٧١٣                     | المجموع    |

### (٣٨) ارباح تقييم عملات اجنبية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| مشتركة        |               |                          |
|---------------|---------------|--------------------------|
| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                          |
| ٢٦٥٧٤٨        | ٢١٣٣٦٠        | ارباح تقييم عملات اجنبية |
| ٢٦٥٧٤٨        | ٢١٣٣٦٠        | المجموع                  |

### (٣٩) حصة اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                                |
|---------------|---------------|--------------------------------|
|               |               | عملاء :                        |
| ٨٨١٠٠         | ١٨٧٣٤٧        | ايرادات حسابات استثمار التوفير |
| ٤٢١٥١٢٦       | ٧٧٦٥٢٣٦       | ايرادات حسابات استثمار لأجل    |
| ٤٣٠٣٢٢٦       | ٧٩٥٢٥٨٣       | المجموع                        |

### (٤٠) حصة البنك من ايرادات حسابات الاستثمار المطلقة بصفته مضارباً ورب مال

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |               |
|---------------|---------------|---------------|
| ٢١٧٠٠٩٧       | ٤٤٤٢١٨٦       | بصفته مضارباً |
| ٥٩٤٣٠٦٩       | ٦٤٢٩٨١٧       | بصفته رب مال  |
| ٨١١٣١٦٦       | ١٠٨٧٢٠٠٣      | المجموع       |



#### (٤١) إيرادات البنك الذاتية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار | إيضاح |                                       |
|---------------|---------------|-------|---------------------------------------|
| ٣٥٨١٦٢        | ٦٣٢٦          |       | أرباح قروض غير محولة*                 |
| ٣٣٩١٩         | ٢٦٤٤٦٦        | ٣٢    | إيرادات موجودات اجارة منتهية بالتمليك |
| ٦٤٥٢٦         | ٦٩٨٩٤         | ٣١    | إيرادات البيوع المؤجلة                |
| ٤٥٦٦٠٧        | ٣٤٠٦٨٦        |       | <b>المجموع</b>                        |

\* يتضمن هذا البند فوائد قروض لم يتم تحويلها فخرجت من الوعاء الاستثماري المشترك لحساب المساهمين حتى يستوفوا راس المال كاملاً ومازاد عن ذلك ينصح المساهمون بالتبرع به في وجوه الخيرات وهو ما قيمته ٤١٥. قرش لكل سهم.

#### (٤٢) أرباح العملات الأجنبية

إن تفاصيل هذا البند كما يلي:

| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                           |
|---------------|---------------|---------------------------|
| ٢٢٧٧٧٦        | ٣١٣٤٩٨        | ناتجة عن التداول/ التعامل |
| ٢٢٧٧٧٦        | ٣١٣٤٩٨        | <b>المجموع</b>            |

#### (٤٣) إيرادات الخدمات المصرفية

إن تفاصيل هذا البند كما يلي:

| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                           |
|---------------|---------------|---------------------------|
| ٥٠١٣٢٥        | ٨٢١٦٣٠        | عمولات تسهيلات غير مباشرة |
| ١١٣٢٤٠٨       | ١٠٩٧٠١٢       | عمولات تسهيلات مباشرة     |
| ٤٠٤٠٨١        | ٨٤٤٩٤٤        | عمولات أخرى               |
| ٢٠٣٧٨١٤       | ٢٧٦٣٥٨٦       | <b>المجموع</b>            |

#### (٤٤) إيرادات أخرى

إن تفاصيل هذا البند كما يلي:

| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                                         |
|---------------|---------------|-----------------------------------------|
| ٥٧٢٧١٩٩       | (٤٢٠٥)        | (خسائر) أرباح بيع موجودات ثابتة         |
| ٩٩٢٨٠٥        | ١٩٤٩٦٥        | أرباح بيع موجودات آلت ملكيتها الى البنك |
| ٢٥١٥          | ٥٩٢٧          | إيرادات أخرى                            |
| ٦٧٢٢٥١٩       | ١٩٦٦٨٧        | <b>المجموع</b>                          |

**(٤٥) نفقات الموظفين**

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                                     |
|---------------|---------------|-------------------------------------|
| ٥٣٦٨٩٨٨       | ٦٠١١٤٥٠       | رواتب ومنافع وعلاوات ومكافآت موظفين |
| ٤٧٣٤٨١        | ٥٦٢٤٥٨        | مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي    |
| ١٩٧١٤٩        | ٣١٢٨٥١        | نفقات طبية                          |
| ٩٥٠١٦         | ١٤١٦٧٣        | تدريب موظفين                        |
| ١٥٧٣٦         | ١٣٣٨٦         | نفقات تأمين                         |
| ٨٩٤٤٠         | ١٦٠٦٦٨        | نفقات موظفين اخرى                   |
| ٦٢٣٩٨١٠       | ٧٢٠٢٤٨٦       | <b>المجموع</b>                      |

**(٤٦) مصاريف اخرى**

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                                |
|---------------|---------------|--------------------------------|
| ٤٨٧٥٣٨        | ٥٨٨٤٠٣        | ايجارات و بدل خلو              |
| ١٣٩٧١١        | ١٧٤٨١٥        | قرطاسية ومطبوعات               |
| ٢٤٦١٣٨        | ٣١٣٥٠٦        | بريد و هاتف وسويقت وخطوط إتصال |
| ١٢٩٢١٦        | ٢٩٠٩٦٧        | كهرباء ومياه                   |
| ٢٥١٤٧٧        | ٢٢٦٤٣٣        | مصاريف سفر وتنقلات             |
| ٣٨٧٦٧٧        | ٣٨٦٠٨٧        | دعاية واعلان وتسويق            |
| ١٩٢٨٤١        | ٢٢٠٢٣٤        | اشتراكات ورسوم                 |
| ١٣٧٥٩٧        | ١٤٢٦٢٢        | صيانة وتنظيفات                 |
| ٢٤٨١٣         | ٥٧١٩١         | رسوم ورخص                      |
| ٥٠٢٥٣         | ٥١٧٩٨         | مصاريف اجتماعات مجلس ادارة     |
| ٢٠٠١٩١        | ٣٦٢٥٤٠        | مصاريف انظمة معلومات           |
| ٩٤٨٢٤         | ١٣٩٦٣٥        | مصاريف التأمين والحماية        |
| ٣٩٤٢٩         | ٥٥٣٤٨         | تبرعات                         |
| ١٢٢٨٨٠٦       | ١٢٢٣٥٣٨       | اتعاب ادارية واستشارات         |
| ١٢٥٢٤٩        | ١٠٩٨٣٤        | اتعاب مهنية                    |
| ٦٦٠٠          | ٥٥٠٠٠         | مكافأة اعضاء مجلس الادارة      |
| ٣٤٣٣٩٨        | ٥٢٠١٢٩        | متفرقة                         |
| ٤٠٨٥٧٥٨       | ٤٩١٨٠٨٠       | <b>المجموع</b>                 |

**(٤٧) حصة السهم من ربح السنة**

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                                            |
|---------------|---------------|--------------------------------------------|
| ٥٣٥١٥٢٠       | ٢١٣٤٨٩٩       | ربح السنة                                  |
| ٨٩٠٠٠٠٠٠      | ٩٣٧٩١٧٨١      | المتوسط المرجح لعدد الأسهم                 |
| فلس/ دينار    | فلس/ دينار    |                                            |
| ٠/٠٦٠         | ٠/٠٢٣         | الحصة الاساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة |



## (٤٨) النقد وما في حكمه

ان تفاصيل هذا البند كما يلي:

| دينار ٢٠١٢    | دينار ٢٠١١    |                                                              |
|---------------|---------------|--------------------------------------------------------------|
| ٤٣٣.٢٧٩.٠٣٣   | ٢١٢.٢٨٠.٧٧٢   | النقد و الارصدة لدى البنك المركزي تستحق خلال ثلاثة اشهر      |
| ١١٥.٤٠.٧٧٥    | ١٩٥.١٧٥.٧٢٨   | يضاف: ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة اشهر    |
| (١٠٢.٠٨٣.٣٢٢) | (١٢٧.٢٨٠.٤٧٢) | ينزل: حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية تستحق خلال ثلاثة اشهر |
| ٤٤٦.١١٩.٤٧٦   | ٢٧٧.٢٢٧.٨٠٣   | <b>المجموع</b>                                               |

## (٤٩) معاملات مع اطراف ذات علاقة

يدخل البنك ضمن نشاطاته الاعتيادية في معاملات مع المساهمين واعضاء مجلس الادارة والشركات التابعة والإدارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك و بإستخدام نسب المربحة والعمولات التجارية ، إن جميع ذمم البيوع المؤجلة والتمويلات الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات وفيما يلي ملخص المعاملات مع اطراف ذات علاقة:

| بنود داخل قائمة المركز المالي المنفصلة:             | شركة مسك للاستثمار (الشركة المالكة) دينار | الإدارة العليا دينار | اعضاء مجلس الادارة دينار | شركات تابعة دينار | بنك دبي الاسلامي دينار | اعضاء هيئة الرقابة الشرعية دينار | ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ دينار | ٣١ كانون الاول ٢٠١١ دينار |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------|--------------------------|-------------------|------------------------|----------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                       | -                                         | -                    | -                        | -                 | ٢٤٤.٧٨٩                | -                                | ٢٤٤.٧٨٩                   | ٢٤٨.٥٦٣                   |
| حسابات الاستثمار المطلقة والحسابات الجارية          | ٢٤٧.٤٦٣                                   | ٣٣.١٧٨               | ١٥٣.٦٥                   | ٦٣.٨٩٦            | -                      | ٢٢.٣٠١                           | ٢٢٩.٩٧٤                   | ١.١٨٧.٧٠٩                 |
| ذمم بيوع مؤجلة و التمويلات                          | -                                         | ٣٦.٥٨٥               | ٦.١٩٩                    | -                 | -                      | -                                | ٣٨.٧٨٤                    | ٤٣.١٣٠                    |
| حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية                    | -                                         | -                    | -                        | -                 | ٥.٨٦٠                  | -                                | ٥.٨٦٠                     | ٢.٨٩٦٩                    |
| موجودات مالية بالتكلفة المطفأة - الصافي             | -                                         | -                    | -                        | -                 | -                      | -                                | -                         | ١٤.٨٢٨                    |
| موجودات مالية من خلال أصحاب حسابات الاستثمار المطلق | -                                         | -                    | -                        | -                 | -                      | -                                | ٢.١٣٧.٠٠٠                 | -                         |
| <b>بنود خارج قائمة المركز المالي المنفصلة:</b>      |                                           |                      |                          |                   |                        |                                  |                           |                           |
| كفالات                                              | -                                         | -                    | -                        | ١٥٠.٠٠٠           | -                      | -                                | ١٥٠.٠٠٠                   | ١٥٠.٠٠٠                   |
| <b>عناصر قائمة الدخل الشامل المنفصلة:</b>           |                                           |                      |                          |                   |                        |                                  |                           |                           |
| ارباح موزعة                                         | ٣٢.٣٥٧                                    | ٣٤٢                  | ٢.٩٠٨                    | ٢٢.٣٥٧            | -                      | ٥٠                               | ٤٨.٠١٤                    | ٣.٨١٦٠                    |
| رواتب ومكافآت                                       | -                                         | ١.٥٤٢.١٨٣            | ٥٥.٠٠٠                   | -                 | -                      | ٥٢.١٨٢                           | ٦٢٤.٩٦٥                   | ١.٧٥٧.١١٥                 |
| تنقلات                                              | -                                         | -                    | ١٦.٣٠٠                   | -                 | -                      | -                                | ١٦.٣٠٠                    | ١٦٤.١٣٨                   |
| اتعاب واستشارات ادارية                              | -                                         | -                    | -                        | -                 | ٩.٨٩.٨٥٩               | -                                | ٩.٨٩.٨٥٩                  | ٩.٨٩.٦٩٦                  |
| عمولات مدفوعة                                       | -                                         | -                    | -                        | ١٩.٤٣٥            | -                      | -                                | ١٩.٤٣٥                    | ٨.٣٢٠                     |

بلغت ادنى نسبة مربحة تقاضاها البنك ٣.٤٨٪ واعلى نسبة مربحة ٢٣.٤٨٪ ، بلغت أدنى نسبة توزيع للارباح بالدينار ٣.٢٪ واعلى نسبة للتوزيع ٢٨.٤٨٪.

بلغت رواتب ومكافآت الادارة التنفيذية العليا ٨٨٣.٤٢٢ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ مقابل ٧٠٢.٢٤٢٢ دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١١.

## (٥٠) القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية التي لا تظهر بالقيمة العادلة في القوائم المالية

لا يوجد فروقات جوهرية بين القيمة الدفترية والقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية التي لا تظهر بالقيمة العادلة في القوائم المالية.

## (اه) إدارة المخاطر

إن إدارة المخاطر هي المسؤولية العامة لمجلس إدارة البنك ويتم الإشراف على تنفيذها من خلال لجنة المخاطر التابعة للمجلس حيث تقدم لجنة المخاطر التابعة للمجلس توصياتها وإستراتيجية المخاطر للبنك لاعتمادها . تتولى الإدارة التنفيذية في البنك ومن خلال دائرة المخاطر تنفيذ التوجيهات الإستراتيجية التي أقرها المجلس، حيث تقوم بإعداد السياسات الخاصة بإدارة كافة أنواع المخاطر وتحليلها وقياسها وتطوير أساليب قياس ملائمة للتحوط ضد المخاطر التي تؤثر على ربحية البنك ومدى كفاية رأسماله. تقوم دائرة المخاطر برفع التقارير الدورية إلى مجلس الإدارة لإطلاعهم على آخر المستجدات المتعلقة بإدارة المخاطر في البنك لتقييمها وأخذ توصياتهم بهذا الخصوص.

تقوم دائرة التدقيق الداخلي برفع تقارير إلى لجنة التدقيق في مجلس الإدارة للتحقق من مدى التزام جميع الإدارات بسياسات وإجراءات المخاطر؛ كما يتم تدقيق أعمال دائرة المخاطر ورفع التقارير بذلك إلى الجهات المختصة.

يطبق البنك تعليمات البنك المركزي المتعلقة بإدارة المخاطر حيث تقوم دائرة المخاطر دورياً بإعداد خطة التقييم الداخلي لكفاية رأس المال (ICAAP)، بالإضافة إلى اختبارات الأوضاع الضاغطة ومتطلبات بازل ٢ المختلفة.

ويقوم البنك حالياً بتطوير التكنولوجيا المستخدمة لديه وعلى مستوى كافة خطوط العمل وذلك بهدف الارتقاء بمستوى خدمات البنك وإحكام الرقابة على كافة أنواع المخاطر وتطوير البرامج اللازمة لقياسها والتي تتناسب مع طبيعة وحجم نشاط البنك، كما ويولي البنك الاهتمام بالعنصر البشري من خلال تنمية مهارات الموظفين وإلحاقهم ببرامج تدريبية على كيفية تطبيق بازل ٢ و بازل ٣ بصورة سليمة.

### وتشمل المخاطر التي يتعرض لها البنك ما يلي :

#### ١ - مخاطر الائتمان

تُعرف مخاطر الائتمان بشكل عام على أنها المخاطر الناشئة عن احتمال عدم قدرة أو رغبة المتعامل أو الطرف الثالث الوفاء بالتزاماته المالية وفقاً للشروط وتواريخ الاستحقاق المتفق عليها مما يتسبب في تكبد البنك لخسائر مالية.

تقوم إدارة المخاطر بتطوير سياسة البنك الائتمانية بما يتفق مع السياسات والضوابط الصادرة عن البنك المركزي الأردني ولجنة بازل ٢.

- تنشأ مخاطر الائتمان في البنك من عمليات التمويل والاستثمار التي يقوم بها ومنها:
- المخاطر المتعلقة بمنح وتنفيذ التمويل.
- المخاطر المتعلقة بالمتعامل وطبيعة نشاطه.
- مخاطر التركزات.
- مخاطر أدوات التمويل الإسلامية.

### وفي هذا المجال يقوم البنك بمراقبة وضبط مخاطر الائتمان من خلال:

- إدارة وضبط مخاطر المحفظة الائتمانية من خلال عدد من اللجان وعلى رأسها لجنة إدارة المخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة.
- تتم مراجعة طلبات التسهيلات المصرفية والموافقة عليها من خلال لجان الائتمان وفق صلاحيات محددة وموثقة ومعتمدة من قبل مجلس الإدارة ؛ وتنحصر الصلاحيات الفردية في المبالغ الصغيرة.
- رقابة سقوف الائتمان وحدود التسهيلات المسموح بها ، وإصدار التقارير اللازمة لضمان عدم وجود تجاوزات عن السقوف ومراقبة جودتها.
- التنوع في أنشطة التمويل والاستثمارات لتفادي مخاطر التركيز الائتماني لدى أفراد أو مجموعات أو عملاء في مناطق جغرافية معينة أو نشاط اقتصادي معين أو في أدوات التمويل أو المنتجات.
- إدارة الديون المتعثرة بما يحقق أقل الخسائر الائتمانية التي تواجه البنك.
- الفصل التام ما بين مهام التسويق والقرار الائتماني.
- فصل المهام المتعلقة بالتنفيذ والرقابة على الائتمان.

#### - قياس مخاطر الائتمان

يقوم البنك بتطبيق الطريقة المعيارية لقياس مخاطر الائتمان بحيث يتم قياس مدى كفاية رأس المال مقارنة مع الموجودات والتعهدات والالتزامات المدرجة في قائمة المركز المالي الموحدة حسب درجة مخاطرها. وجاري العمل على تحضير البنك للانتقال إلى طريقة التقييم الداخلي الأساسي (FIRB) حيث تم تطبيق نظام خاص لتصنيف مخاطر ائتمان عملاء الشركات وذلك بهدف تحديد جودة الائتمان لكل تمويل عند المنح ومراقبة هذه الجودة طوال



حياة التمويل على أساس دوري لتحديد أي تدهور قد يحدث وتقييم جودة التسهيلات لكامل المحفظة الائتمانية بشكل دوري، والذي سينعكس بدوره على أسس منح الائتمان و تسعيره.

### – مخففات مخاطر الائتمان

يقوم البنك باستخدام أساليب تقليدية (على شكل ضمانات عقارية وتجبير ذمم مدينة) للتحوط وتخفيف المخاطر الائتمانية من خلال تحديد حجم وقيمة الضمانات المطلوبة استناداً إلى معايير منح الائتمان التي يسير عليها البنك وبناء على الدراسة الائتمانية للتسهيلات ودرجة المخاطرة المتوقعة مع مراعاة استكمال جميع نواحي الرقابة على استغلال التسهيلات ومصادر تسديدها .

### ٢ – مخاطر السوق

تعرف مخاطر السوق بأنها المخاطر التي قد تواجه البنك نتيجة لتغيرات في أسعار العوائد والتقلبات في أسعار الصرف وأسعار الأوراق المالية وأسعار السلع، ويتبنى البنك سياسة متحفظة تضمن تقليل تعرض البنك لعوامل المخاطر وإبقائها ضمن الحدود الدنيا من خلال الموازنة بين الموجودات والمطلوبات و من خلال الاحتفاظ بالحد الأدنى من المراكز المالية في العملات و الأوراق المالية.

### ٣ – مخاطر التشغيل

تعرف مخاطر التشغيل بأنها مخاطر الخسائر الناتجة عن عدم كفاية أو إخفاق في العمليات الداخلية، العنصر البشري، الأنظمة، أو من الأحداث الخارجية.

تعمل إدارة مخاطر التشغيل وفق إطار عام موافق عليه من قبل المجلس، ويشتمل هذا الإطار على سياسات وإجراءات توضح الآلية التي يتم فيها تحديد المخاطر وتقييمها ووضع أولويات المعالجة ومن ثم تخفيضها أو السيطرة عليها من خلال آليات التخفيض المتاحة ووضع الأنشطة الرقابية التي من شأنها أن تعمل على تخفيض الاحتمالية والسيطرة على الآثار السلبية الممكن أن تنتج عن أي حدث يصنف على أنه خطر تشغيلي.

كما بدأت هذه الدائرة وبالتعاون مع دوائر البنك المختلفة بعمل ورش عمل للتقييم الذاتي للمخاطر والضوابط Risk & Control Self Assessment لتحديد ومعرفة كافة عوامل الخطر المحيطة بعمليات وأنشطة ومنتجات وخدمات البنك وقياسها وتقييم فاعلية الضوابط الرقابية عليها ووضع خطط عملية لمعالجة المشاكل والانحرافات التي من الممكن أن تظهر خلال هذه العملية لضمان استمرارية مراقبة عوامل الخطر ورفع التقارير حولها واتخاذ الإجراءات المناسبة.

وتقوم الدائرة بمراجعة كافة السياسات وإجراءات العمل للمنتجات الجديدة والقائمة بهدف تقييم مدى كفاية الضوابط الرقابية فيها؛ كما ستقوم الدائرة وبالتعاون مع الجهات المعنية بتطوير برنامج خاص لجميع الخسائر التشغيلية التي من الممكن التعرض لها وتدريب المعنيين في كافة وحدات العمل والمناطق الوظيفية على استخدام هذا البرنامج.

لأغراض كفاية رأس المال تقاس مخاطر التشغيل بطريقة المؤشر الأساسي ( Basic Indicator Approach ) تطبيقاً لتعليمات البنك المركزي.

### ٤ – مخاطر السمعة

ينظر البنك إلى مخاطر السمعة على أنها الآثار السلبية التي تصيب سمعة البنك وعلامته التجارية والتي تكون ناتجة عن إخفاقه بالوفاء بمسؤوليته المصرفية تجاه كافة المتعاملين و/أو تقصيره في إدارة شؤونه بكفاءة وفاعلية و/أو عدم التزامه بقواعد وأحكام الشريعة الإسلامية و/أو إخفاقه في إدارة كافة أنواع المخاطر الأخرى التي يواجهها و/أو قد يتعرض لها البنك بشكل غير مباشر نتيجة الممارسات البنكية لبنوك أخرى مما يؤدي إلى عدة أمور سلبية منها فقدان ثقة المتعاملين وبالتالي اضمحلال قاعدة العملاء وزيادة التكاليف أو نقصان الأرباح.

### ٥ – مخاطر عدم الامتثال

إن التزام البنك بمتطلبات الجهات الرقابية يعتبر من أهم العوامل التي تؤثر على قدرته في تطوير أعماله والمحافظة على جودة الخدمات المقدمة لعملاء البنك وتقوم دائرة مراقبة الامتثال بمراجعة جميع متطلبات الجهات الرقابية والتأكد من عكسها على إجراءات وسياسات العمل الداخلية بشكل يحمي البنك من المخاطر الناشئة عن عدم امتثاله بهذه المتطلبات باعتبار هذه المتطلبات تمثل الحد الأدنى من النظام الرقابي الشامل للبنك.

تقوم الدائرة بدور فاعل لضمان عدم استخدام خدمات البنك ومنتجاته في عمليات غسيل الأموال أو تمويل الإرهاب بحيث تتم مراقبة جميع العمليات البنكية والتأكد من سلامتها، بالإضافة إلى التعرف على العملاء وشرعية نشاطهم ومصادر أموالهم بما يضمن حصر التعامل مع العملاء الجيدين.

كما تقوم الدائرة بمراجعة كافة السياسات وإجراءات العمل الخاصة بالمنتجات البنكية بما يضمن الضوابط الرقابية لاحتواء المخاطر الناتجة عن عدم الامتثال وغسيل الأموال.

## ٦- المخاطر القانونية المتعلقة بالعمليات التشغيلية

وهي تلك المخاطر التي من الممكن أن تنتج وبشكل غير مباشر عن واحد أو أكثر من الأحداث الأربعة الواردة في تعريف مخاطر التشغيل (العنصر البشري، العمليات الداخلية، الأنظمة والأحداث الخارجية)، أو بسبب عدم التزام البنك بالقوانين والتعليمات السارية والتي من الممكن أن ينتج عنها غرامات أو التزامات مالية. كما تنشأ المخاطر القانونية جرّاء احتمال مواجهة البنك لإجراءات قضائية من قبل الغير، حيث تعتبر عدم كفاية المستندات وانعدام الصفة القانونية لها و/ أو عدم صلاحية العقود و/ أو عدم قابليتها للنفاذ الناتج عن عدم التوثيق السليم من أهم مسببات المخاطر القانونية.

وتقع مسؤولية إدارة هذه المخاطر على عاتق الدائرة القانونية حيث تعمل على تدقيق كافة العقود والمستندات الخاصة بمعاملات البنك بالإضافة إلى المتابعة القانونية للأطراف المدينة للبنك - بالتنسيق مع إدارة المخاطر- والمتابعة الدقيقة للدعاوى القضائية التي يكون البنك طرفاً فيها.

## (٥٢ / أ) مخاطر الائتمان

### ١- التعرضات لمخاطر الائتمان (بعد مخصص التدني وقبل الضمانات ومخفضات المخاطر الاخرى)

| ٢٠١٢                                                                              |                |                 |                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|----------------|
|                                                                                   | مجموع<br>دينار | مشتركة<br>دينار | ذاتية<br>دينار |
| أرصدة لدى البنك المركزي                                                           | ٣٦٩٥٦١٧٦       | -               | ٣٦٩٥٦١٧٦       |
| أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                                                     | ١١٥٤٠٧٧٥       | -               | ١١٥٤٠٧٧٥       |
| استثمارات وكالة دولية                                                             | ٩٢١٧٠٠٠        | -               | ٩٢١٧٠٠٠        |
| <b>ذمم البيوع المؤجلة والذمم الاخرى</b>                                           |                |                 |                |
| للأفراد                                                                           | ٩٣٧٠١٧٩٣       | ٣٢٠٠٧٤٨         | ٩٠٥٠١٠٤٥       |
| التمويلات العقارية                                                                | ٢٧١٨٨٣٢٨       | -               | ٢٧١٨٨٣٢٨       |
| الشركات الكبرى                                                                    | ٢٢١٧١٨٣٥٤      | ٧٣٨٦٥٦          | ٢٢٠٩٧٩٦٩٨      |
| الحكومة والقطاع العام                                                             | ٣٣٩٤٦٣٨١       | -               | ٣٣٩٤٦٣٨١       |
| <b>قروض غير محولة</b>                                                             |                |                 |                |
| للأفراد                                                                           | ٩٨٤٢٥          | ٩٨٤٢٥           | -              |
| الشركات الكبرى                                                                    | ١٨٢٥١٢         | ١٨٢٥١٢          | -              |
| <b>استثمارات وكالة محلية</b>                                                      |                |                 |                |
| الشركات الكبرى                                                                    | ٣٩٦٢٠٢         | -               | ٣٩٦٢٠٢         |
| للحكومة والقطاع العام                                                             | ٥٦٧٦١          | -               | ٥٦٧٦١          |
| <b>الصكوك</b>                                                                     |                |                 |                |
| ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة | ١٩٣٥٥٤٧٠       | -               | ١٩٣٥٥٤٧٠       |
| <b>الموجودات الاخرى</b>                                                           |                |                 |                |
| ١٩٤٤٦٢٤                                                                           | -              | ١٩٤٤٦٢٤         |                |
| <b>مجموع بنود داخل قائمة المركز المالي الموحدة</b>                                | ٤٥٦٣٠٢٨٠١      | ٤٢٢٠٣٤١         | ٤٥٢٠٨٢٤٦٠      |
| <b>بنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة</b>                                      |                |                 |                |
| كفالات                                                                            | ٥٢٦١٧٢٤        | ٥٢٦١٧٢٤         | -              |
| اعتمادات                                                                          | ٢٢٠٦٩٧٥٤       | ٢٢٠٦٩٧٥٤        | -              |
| قبولات                                                                            | ٦٨٩٦٢٠٦        | ٦٨٩٦٢٠٦         | -              |
| السقوف غير المستغلة                                                               | ٤٤١٨٧٥٠٠       | -               | ٤٤١٨٧٥٠٠       |
| <b>المجموع</b>                                                                    | ٥٣٤٧١٧٩٨٥      | ٣٨٤٤٨٠٢٥        | ٤٩٦٢٦٩٩٦٠      |



| ٢.١١             |                |                 |                                                                                   |
|------------------|----------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| المجموع<br>دينار | ذاتية<br>دينار | مشتركة<br>دينار |                                                                                   |
| ١٧٨٩٦٦٤٨         | -              | ١٧٨٩٦٦٤٨        | أرصدة لدى البنك المركزي                                                           |
| ١٩٨١٧٥٨٧٨        | -              | ١٩٨١٧٥٨٧٨       | أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                                                     |
| ١١٩٥٩٨٠٠٠        | -              | ١١٩٥٩٨٠٠٠       | استثمارات وكالة دولية                                                             |
|                  |                |                 | <b>ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى</b>                                           |
| ٤٥٨٢٩٨٣٩٦        | ٢٨٦٦٨١٧٢       | ٤٣٨٦٦٣٢٢٤       | للأفراد                                                                           |
| ٢٨٨١٧١٨٧٢        | -              | ٢٨٨١٧١٨٧٢       | التمويلات العقارية                                                                |
| ١٩٧٨٤٠٨٤٥١       | -              | ١٩٧٨٤٠٨٤٥١      | الشركات الكبرى                                                                    |
|                  |                |                 | <b>قروض غير محولة</b>                                                             |
| ١٠٠٨١٢           | ١٠٠٨١٢         | -               | للأفراد                                                                           |
| ٢٦٣٨٥٦٥          | ٢٦٣٨٥٦٥        | -               | الشركات الكبرى                                                                    |
|                  |                |                 | <b>استثمارات وكالة محلية</b>                                                      |
| ١٤٠٠٧٦١          | -              | ١٤٠٠٧٦١         | الشركات الكبرى                                                                    |
| ١٢٢٦٧٨٤          | -              | ١٢٢٦٧٨٤         | للحكومة والقطاع العام                                                             |
|                  |                |                 | <b>الصكوك</b>                                                                     |
| ٦٢٩٨٨٠٥٧         | -              | ٦٢٩٨٨٠٥٧        | ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة |
| ٢٢٣١٦٩٠          | -              | ٢٢٣١٦٩٠         | ضمن الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة - بالصافي                                  |
| ٤٦١٩٠٩٣          | -              | ٤٦١٩٠٩٣         | الموجودات الأخرى                                                                  |
| ٣٣٧٠١٣٧٠٧        | ٢٥٣٠٨٥٤٩       | ٣٣٤٨٣١٥٨        | <b>مجموع بنود داخل قائمة المركز المالي الموحدة</b>                                |
|                  |                |                 | <b>بنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة</b>                                      |
| ٣٨٠٦٩٩٩          | ٣٨٠٦٩٩٩        | -               | كفالات                                                                            |
| ١٠٠٠٧٩٢٦         | ١٠٠٠٧٩٢٦       | -               | اعتمادات                                                                          |
| ٥٩١٢٨٨٢          | ٥٩١٢٨٨٢        | -               | قبولات                                                                            |
| ٣٣٨٢٩٩٠٠         | -              | ٣٣٨٢٩٩٠٠        | السقوف غير المستغلة                                                               |
| ٣٩٠٨٥٧١٤١٤       | ٢٢٢٥٨٣٥٦       | ٣٦٨٣١٣٠٥٨       | <b>المجموع</b>                                                                    |



٢- تصنيف ذمم البيوع المؤجلة و الذمم الاخرى حسب درجة مخاطرتها و بما يتوافق مع تعليمات البنك المركزي الاردني:  
تتوزع التعرضات الائتمانية حسب درجة المخاطر وفقاً للجدول التالي:

| ٢٠١٢                | مشترك            |                                |                            |                                   |                                          |                  | ذاتي             |                                |                            |                  |
|---------------------|------------------|--------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|------------------|------------------|--------------------------------|----------------------------|------------------|
|                     | الافراد<br>دينار | التمويلات<br>العقارية<br>دينار | الشركات<br>الكبرى<br>دينار | الحكومة<br>والقطاع العام<br>دينار | البنوك<br>والمؤسسات<br>المصرفية<br>دينار | المجموع<br>دينار | الافراد<br>دينار | التمويلات<br>العقارية<br>دينار | الشركات<br>الكبرى<br>دينار | المجموع<br>دينار |
| متدنية المخاطر      | ٦٧٦,٨٣٠          | ٤٠,٥٥٠                         | ٢,٩٨٤                      | ٣٣,٩٤٦                            | -                                        | ٤٤,٤٢٠           | ١٩,٧٣٨           | -                              | ١١٠,٣٣                     | ١٢٩,٨٧١          |
| مقبولة المخاطر      | ٨٩,٧٥٥           | ١٧٢,١٣٣                        | ٢٠,٦٥٤                     | ٥٦,٧٦١                            | ١١,٥٤٠                                   | ٣٣١,٢٧٤          | ٣,٢٧٨            | -                              | ٨٤٤,٦٥٠                    | ٤١٢٢,٨٥٨         |
| منها مستحقة         |                  |                                |                            |                                   |                                          |                  |                  |                                |                            |                  |
| لغاية ٣٠ يوم        | ١٥٨,٢٣           | ٦٨,٧٢١                         | ٢,٢٢٨                      | -                                 | -                                        | ٢,٨٥٤            | ٢٤,٩٧٠           | -                              | -                          | ٢٤,٩٧٠           |
| من ٣١ لغاية ٦٠ يوم  | ٤,٧١٣            | ٥٢,٩٢٤                         | ٣,٦٣٤                      | -                                 | -                                        | ٤٢١,٠٨٦          | ١,٥٤٥            | -                              | -                          | ١,٥٤٥            |
| تحت المراقبة        | ١٢,٧٢٤           | -                              | ٤,٨٩٥                      | -                                 | -                                        | ٤,٩٠٨            | -                | -                              | -                          | -                |
| غير عاملة :         |                  |                                |                            |                                   |                                          |                  |                  |                                |                            |                  |
| دون المستوى         | ١٦,٧٧٤           | -                              | -                          | -                                 | -                                        | ١٦,٧٧٤           | -                | -                              | -                          | -                |
| مشكوك فيها          | ٢١,٣٦٠           | -                              | -                          | -                                 | -                                        | ٢١,٣٦٠           | ١,٢٢٧            | -                              | -                          | ١,٢٢٧            |
| هالكة               | ١٧,٦٦٩           | -                              | ٨,٦٦٤                      | -                                 | -                                        | ٨,٦٨٢            | ٢٣,٥٠٣           | -                              | ١٠,٧٤٦                     | ١٣,٠٩٧           |
| المجموع             | ٩٠,٥٠١           | ٢٧,١٨٨                         | ٢٢,٥٦٣                     | ٣٤,٠٠٣                            | ١١,٥٤٠                                   | ٣٨٨,٨٥٧          | ٣,٣٢٢            | -                              | ٢,٠٦٢                      | ٥,٣٨٤            |
| يطرح: ايرادات معلقة | ٢,٨٤٩            | -                              | ٢,٧٦٠                      | -                                 | -                                        | ٢,٧٨٩            | -                | -                              | ٣٥,٦٥٥                     | ٣٥,٦٥٥           |
| يطرح: مخصص التدني   | -                | -                              | ٤,٢٤٧                      | -                                 | -                                        | ٤,٢٤٧            | ٢٣,٥٠٣           | -                              | ١,٤١٠                      | ١,٢٤٤            |
| الصافي              | ٩٠,٤٩٨           | ٢٧,١٨٨                         | ٢١,٨٠٩                     | ٣٤,٠٠٣                            | ١١,٥٤٠                                   | ٣٨٤,٣٠٨          | ٣,٢٩٩            | -                              | ٨٨٥,٥١٣                    | ٤,١٨٤            |



| الاجمالي<br>دينار | ذاتي              |                            |                                |                  | مشترك             |                             |                                      |                            |                                |                  | ٢٠١١                |
|-------------------|-------------------|----------------------------|--------------------------------|------------------|-------------------|-----------------------------|--------------------------------------|----------------------------|--------------------------------|------------------|---------------------|
|                   | الاجمالي<br>دينار | الشركات<br>الكبرى<br>دينار | التمويلات<br>العقارية<br>دينار | الأفراد<br>دينار | الاجمالي<br>دينار | المصرفية<br>البنوك<br>دينار | الحكومة<br>والقطاع<br>العام<br>دينار | الشركات<br>الكبرى<br>دينار | التمويلات<br>العقارية<br>دينار | الأفراد<br>دينار |                     |
| ١٠٤٦٦             | ١٠٤٦٦             | ١٠٤٦٦                      | -                              | -                | ٥٠١٢٩٤            | -                           | -                                    | ٤٥٤٢٩١                     | -                              | ٤٦٩٠٣            | متدنية المخاطر      |
| ٢٧٥٧٤١٨٧          | ٢٧٥٧٤١٨٧          | ١٨٧٠٦٨                     | -                              | ٢٢٦٦٩٨٤          | ٢٧٣٢٧٠١٣٥         | ١٩١٧٥٧٨                     | ١٢٢٦٧٨٤                              | ١٨٧٢٩٢١٧٠                  | ٢١٩٦٥٥٠                        | ٤٣١٠٠٥٣          | مقبولة المخاطر      |
|                   |                   |                            |                                |                  |                   |                             |                                      |                            |                                |                  | منها مستحقة         |
| ١٥٩٦٠٣١٧          | ٣٧٥٠٨             | ٣٧٥٠٨                      | -                              | -                | ١٥٩٢٢٨٠٩          | -                           | -                                    | ١٢٩٤٣٧٥٤                   | ١٢٨١٩٤٨                        | ١٢٩٧١٠٧          | لغاية ٣٠ يوم        |
| ١٥٩٦٠٣١٧          | -                 | -                          | -                              | -                | ١٥٩٢٢٨٠٩          | -                           | -                                    | ١٢٩٤٣٧٥٤                   | -                              | ٣٧٤٤٥            | من ٣١ لغاية ٦٠ يوم  |
| ١٠٢٥٨٥٦٠          | -                 | -                          | -                              | -                | ١٠٢٥٨٥٦٠          | -                           | -                                    | ٣٩٥٧٧٢٥                    | ٦٣٠٠٨٣٥                        | -                | تحت المراقبة        |
|                   |                   |                            |                                |                  |                   |                             |                                      |                            |                                |                  | غير عاملة:          |
| ٨٦٠٢٠٩٧           | -                 | -                          | -                              | -                | ٨٦٠٢٠٩٧           | -                           | -                                    | ٨٦٠٢٠٩٧                    | -                              | -                | دون المستوى         |
| ١٨٧٧٧             | -                 | -                          | -                              | -                | ١٨٧٧٧             | -                           | -                                    | -                          | -                              | ١٨٧٧٧            | مشكوك فيها          |
| ٢٨٠٩٩١            | ١٠٧٤٤٧            | ١٠٧٤٤٧                     | -                              | -                | ١٧٣٥٤٤            | -                           | -                                    | ١٧٣٥٤٤                     | -                              | -                | هالكة               |
| ٢٩٦٤٩٦٣٨          | ٣٦٧١٢٣١           | ١٤٠٤٦٤٧                    | -                              | ٢٢٦٦٩٨٤          | ٢٩٦٢٨٢٤٠٧         | ١٩١٧٥٧٨                     | ١٢٢٦٧٨٤                              | ٢٠٠٤٧٩٩٢٧                  | ٢٨٢٦٦٣٨٥                       | ٤٣٦٧٥٧٣٣         | المجموع             |
| ١٠٢٣٦٥            | ٣٠٦٣٥             | ٣٠٦٣٥                      | -                              | -                | ٧١٧٣٠             | -                           | -                                    | ٧١٧٣٠                      | -                              | ٦٣٨              | يطرح: إيرادات معلقة |
| ٢٤٨٦٨١٩           | ١٤٠٨٢             | ١٤٠٨٢                      | -                              | -                | ١٣٤٥٧٣٧           | -                           | -                                    | ١٣٣٨٧١٥                    | ٩٤٥١٣                          | ١٢٥٠٩            | يطرح: مخصص التدلي   |
| ٢٩٣٩٠٦٨٥٤         | ٢٤٩٩٩١٤           | ٢٣٢٩٣٠                     | -                              | ٢٢٦٦٩٨٤          | ٢٩١٤٠٦٩٤٠         | ١٩١٧٥٧٨                     | ١٢٢٦٧٨٤                              | ١٩٩١٧٠١٢٠                  | ٢٨١٧٨٧٢                        | ٤٣٦٦٢٥٨٦         | الصافي              |

فيما يلي توزيع القيمة العادية للضمانات المقدمة مقابل ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى

| الاجمالي<br>دينار | ذاتي              |                            |                                |                  | مشترك            |                  |                  |                                | ٢٠١٢             |
|-------------------|-------------------|----------------------------|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|--------------------------------|------------------|
|                   | الاجمالي<br>دينار | الشركات<br>الكبرى<br>دينار | التمويلات<br>العقارية<br>دينار | الأفراد<br>دينار | المجموع<br>دينار | الحكومة<br>دينار | الشركات<br>دينار | التمويلات<br>العقارية<br>دينار | الأفراد<br>دينار |
| ٤٥٣٣١٢٢٢          | ١١٢٩٨٧١           | ١٠١٣٣                      | -                              | ١٩٧٣٨            | ٤٤٢٠١٣٥١         | ٣٣٩٤٦٣٨١         | ٥٢٢٩٨٤           | ٤٠٥٥١٥٦                        | ٦٧٦٨٣٠           |
| ١١٧١٥٢٠١          | ٣٢١٨٤٤٦           | -                          | -                              | ٣٢١٨٤٤٦          | ١١٣٨٩٦٧٥٥        | -                | ٢٣٤١٢٤٠          | ١٨٨٧٦٤٦٣                       | ٧١٤٧٨٦٥٢         |
| ٢٧٥٨٢٠٢           | -                 | -                          | -                              | -                | ٢٧٥٨٢٠٢          | -                | ٢٧٥٨٢٠٢          | -                              | -                |
|                   |                   |                            |                                |                  |                  |                  |                  |                                |                  |
| ١٦٧٧٤             | -                 | -                          | -                              | -                | ١٦٧٧٤            | -                | -                | -                              | ١٦٧٧٤            |
| ٢١٣٦٠             | -                 | -                          | -                              | -                | ٢١٣٦٠            | -                | -                | -                              | ٢١٣٦٠            |
| ٥٠١٨٢٩٥           | ١٠٢٤٤٧            | ١٠٢٤٤٧                     | -                              | -                | ٤٩١٥٨٤٨          | -                | ٤٩٠٦٤٣٦          | -                              | ٩٤١٢             |
| ١٧٠٦١٠٥٤          | ٤٤٥٠٧٦٤           | ١٢١٢٥٨٠                    | -                              | ٣٢٢٨١٨٤          | ١٦٥٨١٠٢٩٠        | ٣٣٩٤٦٣٨١         | ٣٦٧٢٩٢٦٢         | ٢٢٩٣١٦١٩                       | ٧٢٢٠٣٠٢٨         |
|                   |                   |                            |                                |                  |                  |                  |                  |                                |                  |
| ١١٣٨٤٨٤١          | ١١٢٩٨٧١           | ١٠١٣٣                      | -                              | ١٩٧٣٨            | ١٠٢٥٤٩٧٠         | -                | ٥٢٢٩٨٤           | ٤٠٥٥١٥٦                        | ٦٧٦٨٣٠           |
| ١٠١٢٩٥٨٤          | ٢٢٤٤٨٩٣           | ١٠٢٤٤٧                     | -                              | ٢٢٤٦٤٤٧          | ٩٩٤٤٦٥٩١         | -                | ٢٤٦٣٦٢٦٥         | ١٨٨٧٦٤٦٣                       | ٥٥٩٣٣٨٦٢         |
| ٢٣٣٤٣٤٧           | ١٠٧١٩٩٩           | -                          | -                              | ١٠٧١٩٩٩          | ٢٢٢٦٢٣٤٩         | -                | ٦٥٧٠١٣           | -                              | ١٥٩٢٣٣٦          |



| الاجمالي<br>دينار | ذاتي             |                            |                                |                  | مشارك            |                            |                                |                  | ٢.١١           |
|-------------------|------------------|----------------------------|--------------------------------|------------------|------------------|----------------------------|--------------------------------|------------------|----------------|
|                   | المجموع<br>دينار | الشركات<br>الكبرى<br>دينار | التمويلات<br>العقارية<br>دينار | الأفراد<br>دينار | المجموع<br>دينار | الشركات<br>الكبرى<br>دينار | التمويلات<br>العقارية<br>دينار | الافراد<br>دينار |                |
| ١٦١٤٢٦            | ١١٠٣٢            | ١١٠٣٢                      | -                              | -                | ٥٠١٢٩٤           | ٤٥٤٣٩١                     | -                              | ٤٦٩٠٣            | متدنية المخاطر |
| ١٢٥٩٦٣            | ١٩٣٦٠٤٤          | -                          | -                              | ١٩٣٦٠٤٤          | ١٢٤٣٠٢٧          | ٦٤٩٢٤٤                     | ٢١٧٨٤٩٦٩                       | ٣٧٩٩٨            | مقبولة المخاطر |
| ١٠٢٥٨٦٠           | -                | -                          | -                              | -                | ١٠٢٥٨٦٠          | ٣٥٥١٩٢٤                    | ٦٧٠٦٣٦                         | -                | تحت المراقبة   |
| -                 | -                | -                          | -                              | -                | -                |                            |                                |                  | غير عاملة:     |
| ٤٩٠٩٢٣٥           | -                | -                          | -                              | -                | ٤٩٠٩٢٣٥          | ٤٩٠٩٢٣٥                    | -                              | -                | دون المستوى    |
| ٩٥٠٠              | -                | -                          | -                              | -                | ٩٥٠٠             | -                          | -                              | ٩٥٠٠             | مشكوك فيها     |
| ٧٣٩٩٤٩            | ٢٧٦٣٤٠           | ٢٧٦٣٤٠                     | -                              | -                | ٤٦٣٦٠٩           | ٤٦٣٦٠٩                     | -                              | -                | هالكة          |
| ١٤٣٤٩٢            | ٣٣٢٢٥            | ١٣٨٦٤٧٢                    | -                              | ١٩٣٦٠٤٤          | ١٤٠١٦٩٦٨٣        | ٧٣٦٢٣٥٦١                   | ٢٨٤٩١٦٠٥                       | ٣٨٠٥٤            | المجموع        |
|                   |                  |                            |                                |                  |                  |                            |                                |                  | منها           |
| ١٦١٤٢٦            | ١١٠٣٢            | ١١٠٣٢                      | -                              | -                | ٥٠١٢٩٤           | ٤٥٤٣٩١                     | -                              | ٤٦٩٠٣            | تأمينات نقدية  |
| ١٢٢٠٣٥            | ١٢٩٨٠٣           | ٢٧٦٣٤٠                     | -                              | ٨٥٣٤٦٣           | ١٢٠٩٠٥٦٦٤        | ٦٢٧٥١٧٦٨                   | ٢٨٤٩١٦٠٥                       | ٢٩٦٦٢            | عقارية         |
| ١٩٤٥٣٠٦           | ١٠٨٢٥٨١          | -                          | -                              | ١٠٨٢٥٨١          | ١٨٧٦٢            | ١٠٤١٧٤٠٢                   | -                              | ٨٣٤٥             | سيارات وآليات  |

### ٣- الصكوك :

يوضح الجدول التالي تصنيفات الصكوك حسب مؤسسات التصنيف الخارجية

| الاجمالي<br>دينار | ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال<br>حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة<br>دينار | مؤسسة<br>التصنيف | درجة<br>التصنيف |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| ٣٨٨٩٧٥١ر          | ٣٨٨٩٧٥١ر                                                                                      | Fitch            | +BBB            |
| ١٥٥٦٢٥٥ر          | ١٥٥٦٢٥٥ر                                                                                      | S & P            | BBB             |
| ٥٩٤٨٥١٠ر          | ٥٩٤٨٥١٠ر                                                                                      | Fitch            | A               |
| ٣٥٥٠٣٣ر           | ٣٥٥٠٣٣ر                                                                                       | S & P            | -A              |
| ٤٩٧٥١٧٧ر          | ٤٩٧٥١٧٧ر                                                                                      | Moody's          | A <sup>3</sup>  |
| ٣٨٠٦٤٤ر           | ٣٨٠٦٤٤ر                                                                                       |                  | Unrated         |
| ٢٢٥٠١٠٠ر          | ٢٢٥٠١٠٠ر                                                                                      | S & P            | A               |
| ١٩٣٥٥٤٧٠ر         | ١٩٣٥٥٤٧٠ر                                                                                     |                  | الاجمالي        |

### ٤- التركيز في التعرضات الإئتمانية حسب التوزيع الجغرافي و كما يلي:

| الاجمالي<br>دينار | دول<br>أخرى<br>دينار | امريكا<br>دينار | اسيا *<br>دينار | أوروبا<br>دينار | دول الشرق<br>الأوسط الأخرى<br>دينار | داخل<br>المملكة<br>دينار |                                                                                               |
|-------------------|----------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٣٦٩٥٦١٧٦ر         | -                    | -               | -               | -               | -                                   | ٣٦٩٥٦١٧٦ر                | أرصدة لدى البنك<br>المركزي                                                                    |
| ١١٥٤٠٧٧٥ر         | -                    | ٨١٦٨٢٦٨ر        | ٧٤٤٩١ر          | ١٦٩٥١١٥ر        | ٦٤٢٦٧٩ر                             | ٩٦٠٢٢٢ر                  | أرصدة لدى بنوك<br>ومؤسسات مصرفية                                                              |
| ٩٢١٧٠٠٠ر          | -                    | -               | -               | -               | ٩٢١٧٠٠٠ر                            | -                        | استثمارات وكالة دولية                                                                         |
|                   |                      |                 |                 |                 |                                     |                          | ذمم البيوع المؤجلة<br>والذمم الأخرى                                                           |
| ٩٣٧٠١٧٩٣ر         | -                    | -               | -               | -               | -                                   | ٩٣٧٠١٧٩٣ر                | للأفراد                                                                                       |
| ٢٧١٨٨٣٢٨ر         | -                    | -               | -               | -               | -                                   | ٢٧١٨٨٣٢٨ر                | التمويلات العقارية                                                                            |
| ٢٢١٧١٨٣٥٤ر        |                      |                 |                 |                 | ٣٤٠١٩٣٥٩ر                           | ١٨٧٦٩٨٩٩٥ر               | الشركات الكبرى                                                                                |
| ٣٣٩٤٦٣٨١ر         | -                    | -               | -               | -               | -                                   | ٣٣٩٤٦٣٨١ر                | الحكومة والقطاع العام                                                                         |
|                   |                      |                 |                 |                 |                                     |                          | قروض غير محولة                                                                                |
| ٩٨٤٢٥ر            | -                    | -               | -               | -               | -                                   | ٩٨٤٢٥ر                   | للأفراد                                                                                       |
| ١٨٢٥١٢ر           | -                    | -               | -               | -               | -                                   | ١٨٢٥١٢ر                  | الشركات الكبرى                                                                                |
| -                 | -                    | -               | -               | -               | -                                   | -                        | استثمارات وكالة<br>محلية                                                                      |
| ٣٩٦٢٠٢ر           | -                    | -               | -               | -               | -                                   | ٣٩٦٢٠٢ر                  | الشركات الكبرى                                                                                |
| ٥٦٧٦١ر            | -                    | -               | -               | -               | -                                   | ٥٦٧٦١ر                   | للحكومة والقطاع<br>العام                                                                      |
|                   |                      |                 |                 |                 |                                     |                          | الصكوك                                                                                        |
| ١٩٣٥٥٤٧٠ر         | -                    | -               | -               | -               | ١٩٣٥٥٤٧٠ر                           | -                        | ضمن الموجودات<br>المالية بالقيمة العادلة<br>من خلال حقوق اصحاب<br>حسابات الاستثمار<br>المطلقة |
| ١٩٤٤٦٢٤ر          | -                    | -               | -               | -               | -                                   | ١٩٤٤٦٢٤ر                 | الموجودات الأخرى                                                                              |
| ٤٥٦٣٠٢٨٠١ر        | -                    | ٨١٦٨٢٦٨ر        | ٧٤٤٩١ر          | ١٦٩٥١١٥ر        | ٦٣٢٣٤٥٠٨ر                           | ٣٨٣١٣٠٤١٩ر               | الاجمالي / ٢٠١٢                                                                               |
| ٣٣٧٠١٣٧٠٧ر        | ٢١٥٢ر                | ٢٨٤١٤٥٩٦ر       | ١٢٠٦٢ر          | ٢٠٣٢٨٢٩ر        | ٤٦٩٨٠٩٨٧ر                           | ٢٥٩٥٧١٠٨١ر               | الاجمالي / ٢٠١١                                                                               |

\* باستثناء دول الشرق الأوسط



## ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى والتمويلات المجدولة:

هي تلك الذمم التي سبق وأن صُنفت كذمم/ تمويلات غير عاملة وأُخرجت من إطار الذمم والتمويلات غير العاملة بموجب جدولة أصولية سواء ما زالت مصنفة تحت المراقبة أو حوت الى عاملة وتم تصنيفها كذمم/ تمويلات تحت المراقبة، بلغت ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى المجدولة صفر دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ مقابل ٧٥٦,٤٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

## ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى والتمويلات المعاد هيكلتها

يُقصد بإعادة الهيكلة إعادة ترتيب وضع الذمم/ التمويلات من حيث تعديل الأقساط أو إطالة عمر الذمم/ التمويلات أو تأجيل بعض الأقساط أو تمديد فترة السماح. وتم تصنيفها كذمم/ تمويلات تحت المراقبة، ذمم البيوع المؤجلة والذمم المعاد هيكلتها ٣١,٩٥٩,٩٦١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ مقابل ١٦,٦٦٤,٦٠٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

## ٥- التركيز في التعرضات الائتمانية حسب التركيز في القطاع الاقتصادي وكما يلي:

| أرصدة لدى البنك المركزي                                                           | مالي دينار | صناعة دينار | تجارة دينار | عقارات دينار | افراد دينار | حكومة وقطاع عام دينار | اجمالي دينار |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|-------------|--------------|-------------|-----------------------|--------------|
| أرصدة لدى البنك المركزي                                                           | ٣٦,٩٥٦,١٧٦ | -           | -           | -            | -           | -                     | ٣٦,٩٥٦,١٧٦   |
| ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                                                     | ١١,٥٤٠,٧٧٥ | -           | -           | -            | -           | -                     | ١١,٥٤٠,٧٧٥   |
| استثمارات وكالة دولية                                                             | ٩,٢١٧,٠٠٠  | -           | -           | -            | -           | -                     | ٩,٢١٧,٠٠٠    |
| ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى                                                  | -          | ٦٥,٥١٥,٤٥٨  | ١٥,٦٢٠,٢٨٩  | ٢٧,١٨٨,٣٢٨   | ٩٣,٧٠١,٧٩٣  | ٣٣,٩٤٦,٣٨١            | ٣٧٦,٥٥٤,٨٥٦  |
| قروض غير محولة                                                                    | -          | ٩٥,٠٦٧      | ٨٧,٤٤٥      | -            | ٩٨,٤٢٥      | -                     | ٢٨٠,٩٣٧      |
| استثمارات وكالة محلية                                                             | -          | -           | ٣٩٦,٢٠٢     | -            | -           | ٥٦,٧٦١                | ٤٥٢,٩٦٣      |
| ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة | ١٩,٣٥٥,٤٧٠ | -           | -           | -            | -           | -                     | ١٩,٣٥٥,٤٧٠   |
| الموجودات الأخرى                                                                  | ١,٩٤٤,٦٢٤  | -           | -           | -            | -           | -                     | ١,٩٤٤,٦٢٤    |
| الاجمالي/ ٢٠١٢                                                                    | ٧٩,٠١٤,٠٤٥ | ٦٥,٦١٠,٥٢٥  | ١٥,٦٢٨,٦٤٣  | ٢٧,١٨٣,٣٢٨   | ٩٣,٨٠٠,٢١٨  | ٣٤,٠٠٣,١٤٢            | ٤٥٦,٣٠٢,٨٠١  |
| الاجمالي/ ٢٠١١                                                                    | ٦٨,٢٩٨,٤٧٣ | ٦٤,٩٣٠,٢٥٨  | ١٢,٨٤٥,٦١٢  | ٢٨,١٧١,٨٧٢   | ٤٥,٩٣٠,٢٠٨  | ١٢,٢٦٦,٧٨٤            | ٣٣٧,٠١٣,٧٠٧  |

## ٥/٢(ب) مخاطر السوق

يتبع البنك سياسات مالية لإدارة مخاطر السوق المختلفة ضمن استراتيجية محددة وهناك لجنة لإدارة الموجودات والمطلوبات في البنك تتولى رقابة وضبط المخاطر وإجراء التوزيع الاستراتيجي الأمثل لكل من الموجودات والمطلوبات سواء في المركز المالي أو خارجها، وتشمل أدوات ضبط مخاطر السوق ما يلي:

- تحديث السياسة الاستثمارية المتبعة في البنك وعرضها على مجلس الإدارة للمصادقة عليها بصورة دورية ومراجعة تطبيق السياسة الاستثمارية وتقييم نتائجها مقارنة بمؤشرات السوق والتنافسية المصرفية.

- تشكيل لجان اتخاذ القرار الاستثماري وتوزيع الصلاحيات بما يتفق مع السياسة الاستثمارية للبنك.

– إعداد خطة استثمارية سنوية بحيث تراعي توقعات لجنة الموجودات والمطلوبات لتوقعات العوائد وتقلبات أسعار السوق بحيث تتضمن الخطة الأدوات الاستثمارية المتاحة في السوق ذات المخاطر المتدنية.

– إعداد تقارير لأسعار السوق وعرضها على لجنة الموجودات والمطلوبات لمراقبة أي انخفاض مفاجيء في أسعار الأدوات المالية المستثمر بها لتجنب مخاطر تقلبات أسعار السوق.

## ١ - مخاطر مُعدل العائد

– تنشأ مخاطر معدل العائد من التغير غير المتوقع في معدلات العائد في السوق، ويجب اتخاذ الخطوات اللازمة للتأكد من وجود إجراءات إدارية متعلقة بتجديد وقياس ومتابعة مخاطر معدل العائد واعداد تقارير بشأنها ومراقبتها بالشكل الصحيح

– يتعرض البنك لمخاطر معدل العائد نتيجة لوجود فجوة بين مبالغ الموجودات والمطلوبات حسب سلم الآجال الزمنية المتعددة أو إعادة تسعير معدل العائد على المعاملات اللاحقة في فترة زمنية معينة.

– ويقوم البنك بإدارة هذه المخاطر عن طريق تحديد نسب معدلات الأرباح المستقبلية وفق توقعات ظروف السوق وتطوير أدوات جديدة تتوافق مع الشريعة واستراتيجية إدارة المخاطر لدى البنك وذلك من خلال :

١. الحصول على أفضل العوائد الممكنة الموجودة في السوق واعتمادا على مؤشر السوق العالمي والمحلي كمعيار ومرجعية (Benchmarks) للمحفظة والاستثمارات على حد سواء والمدارة من قبل البنك.

٢. مراعاة المخاطر المترتبة عن هذه الاستثمارات بالاعتماد على خيار التنوع على أساس الدول والمؤسسات وبما يضمن التقليل من آثار المخاطر المترتبة عن إدارة الاستثمارات.

٣. التزام البنك بإدارة الاستثمارات على أساس الموازنة Matching بين مطلوبات البنك (التمثلة بودائعه ) وموجوداته بالعملة الأجنبية (التمثلة في الاستثمارات بالعملة الأجنبية).

## ٢- مخاطر العملات

يتم إدارة مراكز العملات الأجنبية للبنك من قبل دائرة الخزينة والاستثمار بشكل يومي على أساس التعامل الآني (Spot) و بما يتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية. حيث ان سياسة البنك لإدارة مراكز العملات الأجنبية هي سياسة متحفظة تقوم على أساس تصفية المراكز أولا بأول وتغطية المراكز المطلوبة حسب احتياجات العملاء.

في جميع الاحوال فان الحد الأعلى للمركز المأخوذ بالعملة الأجنبية الواحدة لا يتجاوز ٥% من حقوق الملكية باستثناء الدولار الأمريكي فيكون الحد الأعلى له ١٥% من حقوق الملكية للبنك ومجموع المراكز المأخوذة بمختلف العملات الأجنبية لا يتجاوز ١٥% من حقوق الملكية .

| ٢.١٢          | التغير في المؤشر | الأثر على الأرباح والخسائر | الأثر على حقوق الملكية |
|---------------|------------------|----------------------------|------------------------|
| العملة        | (%)              | دينار                      | دينار                  |
| دولار أمريكي  | -                | -                          | -                      |
| يورو          | ٢٥٩٠             | ٢٥٩٠                       | -                      |
| جنيه استرليني | ٢٠٩٣             | ٢٠٩٣                       | -                      |
| ين ياباني     | ٣٧٢٥             | ٣٧٢٥                       | -                      |
| عملات اخرى    | ١٤١٤٥            | ١٤١٤٥                      | -                      |
| ٢.١١          | التغير في المؤشر | الأثر على الأرباح والخسائر | الأثر على حقوق الملكية |
| العملة        | (%)              | دينار                      | دينار                  |
| دولار أمريكي  | -                | -                          | -                      |
| يورو          | ٣٠٧              | ٣٠٧                        | -                      |
| جنيه استرليني | ١٤٧              | ١٤٧                        | -                      |
| ين ياباني     | ٦١٦              | ٦١٦                        | -                      |
| عملات اخرى    | ٦٧٣٤             | ٦٧٣٤                       | -                      |



## التركز في مخاطر العملات الأجنبية

| (لأقرب ألف دينار)   |      |           |               |      |              |                                                                                   |
|---------------------|------|-----------|---------------|------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ |      |           |               |      |              |                                                                                   |
| اجمالي              | اخرى | ين ياباني | جنيه استرليني | يورو | دولار امريكي |                                                                                   |
|                     |      |           |               |      |              | موجودات :                                                                         |
| ١٩٢٧٠               | ١٥   | -         | ١٩١           | ٦٤٢  | ١٨٤٢٢        | نقد وارصدة لدى البنك المركزي                                                      |
| ١٠٨١٧               | ٦٧١  | ٧٤        | ٢٢٣           | ١٣٦٨ | ٨٤٨١         | ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                                                     |
| ٢٣٧٤٢               | -    | -         | ٦٨٨           | ٢٨٠٩ | ٢٠٢٤٥        | ذمم البيوع المؤجلة                                                                |
| ٩٢١٧                | -    | -         | -             | -    | ٩٢١٧         | استثمارات وكالة دولية                                                             |
| ١٩٤٠٤               | -    | -         | -             | -    | ١٩٤٠٤        | ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة |
| -                   | -    | -         | -             | -    | -            | ضمن الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة - بالصافي                                  |
| ٣٠٢                 | -    | -         | -             | -    | ٣٠٢          | موجودات اخرى                                                                      |
| ٨٢٧٥٢               | ٦٨٦  | ٧٤        | ١١٠٢          | ٤٨١٩ | ٧٦٠٧١        | اجمالي الموجودات                                                                  |
|                     |      |           |               |      |              | مطلوبات :                                                                         |
| ٧١٣٩                | -    | -         | -             | ٤    | ٧١٣٥         | حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية                                                  |
| ٦٨٧٣٤               | ٤٠٣  | -         | ١٠١٤          | ٤٢٠١ | ٦٣١١٦        | ودائع العملاء (جاري، توفير، لأجل)                                                 |
| ٢٧٤٧                | -    | -         | ٤٤            | ٥٥١  | ٢١٥٢         | التأمينات النقدية                                                                 |
| ١٦٦                 | -    | -         | ٣             | ١٠   | ١٥٣          | مطلوبات اخرى                                                                      |
| ٧٨٧٨٦               | ٤٠٣  | -         | ١٠٦١          | ٤٧٦٦ | ٧٢٥٥٦        | اجمالي المطلوبات                                                                  |
| ٣٩٦٦                | ٢٨٣  | ٧٤        | ٤١            | ٥٣   | ٣٥١٥         | صافي التركيز داخل المركز المالي للسنة الحالية                                     |
| ٤٣٠٢٨               | ١٨٠٥ | -         | ٤٨            | -    | ٤١١٧٥        | التزامات محتملة خارج المركز المالي                                                |
| (لأقرب ألف دينار)   |      |           |               |      |              |                                                                                   |
| ٣١ كانون الاول ٢٠١١ |      |           |               |      |              |                                                                                   |
| اجمالي              | اخرى | ين ياباني | جنيه استرليني | يورو | دولار امريكي |                                                                                   |
| ٣١١٤٥               | ٥٠٢  | ١٢        | ١٥٨١          | ٢٢٣٣ | ٢٦٨١٧        | اجمالي الموجودات                                                                  |
| ٣٠٧٣٣               | ٣٦٨  | -         | ١٥٧٨          | ٢٢٢٨ | ٢٦٥٥٩        | اجمالي المطلوبات                                                                  |
| ٤١٢                 | ١٣٤  | ١٢        | ٣             | ٥    | ٢٥٨          | صافي التركيز داخل المركز المالي للسنة الحالية                                     |
| ١٦٨٧٠               | ٨٨   | -         | -             | ٢١٨٤ | ١٤٥٩٨        | التزامات محتملة خارج المركز المالي                                                |



### ٣- مخاطر التغير في اسعار الأوراق المالية

التغير في أسعار الأوراق المالية ينشأ بالأساس بناء على العرض والطلب في الأسواق المالية والذي يعزز تأرجح القيمة العادلة للمحافظ الاستثمارية، تقوم دائرة الخزينة والاستثمار بإتباع أسس علمية ومالية متقدمة في التغلب على تقلبات الأسعار بما يكفل متوسط عائد ملائم لتوقعات البنك وعملائه. حيث تتبنى دائرة الخزينة والاستثمار منهجية التوزيع القطاعي والتوزيع الجغرافي، وكذلك استخدام التصنيفات الائتمانية المتبعة من قبل وكالات التصنيف العالمية ( Moody's, Standard & Poor's, ... ) و تقوم بتحليل المؤشرات المالية لهذه الأسعار وتقييمها تقييماً عادلاً بالوزن المرجح لإجمالي المحافظ الاستثمارية والتي يعمل البنك على إدارتها بدقة متناهية لضمان الحد من مخاطر تقلبات الأسعار.

| ٢٠١٢            | التغير في المؤشر | الأثر على الأرباح والخسائر | الأثر على حقوق الملكية |
|-----------------|------------------|----------------------------|------------------------|
| المؤشر          | (%)              | دينار                      | دينار                  |
| سوق عمان المالي | ٣٠٩ر٠٠٦          | ٨٢ر٦٧٢                     | ٢٢٦ر٣٣٤                |
| اسواق اجنبية    | ٥٠ر٨٦٥           | -                          | ٥٠ر٨٦٥                 |
| ٢٠١١            | التغير في المؤشر | الأثر على الأرباح والخسائر | الأثر على حقوق الملكية |
| المؤشر          | (%)              | دينار                      | دينار                  |
| سوق عمان المالي | ٧٢ر١٥٩           | ٢٦ر٥٨٥                     | ٤٥ر٧٢٤                 |
| اسواق اجنبية    | ٣١٤ر٩٠٢          | -                          | ٣١٤ر٩٠٢                |

### ٤- مخاطر السلع

تنشأ مخاطر السلع عن التقلبات في أسعار الموجودات القابلة للتداول أو التأجير وترتبط بالتقلبات الحالية والمستقبلية في القيم السوقية لموجودات محددة حيث يتعرض البنك إلى تقلب أسعار السلع المُستَرة المدفوعة بالكامل بعد إبرام عقود البيع وخلال سنة الحيازة، وإلى التقلب في القيمة المُتبقية للموجود المُؤجر كما في نهاية مدة التأجير.

### (ج/٥٢) مخاطر السيولة

تعبر إدارة السيولة النقدية عن قدرة البنك على مواجهة إلتزاماته النقدية في الآجال القصيرة والطويلة المدى وذلك ضمن إطار استراتيجيته العامة والتي تهدف إلى تحقيق عائد أمثل على إستثماراته، وبنفس الوقت تحقيق متطلبات ادارة السيولة المثلى المعتمدة لدى البنك وتتم مراجعة ودراسة السيولة النقدية على مستوى البنك بشكل منتظم، حيث يتم دراسة السيولة النقدية من قبل الدائرة المالية ودائرة الخزينة على أساس يومي، كما تتم دراسة وتحليل الفجوة لموجودات ومطلوبات البنك والتي تشتمل على تحليل آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات بشكل متكامل لتحقيق الموائمة بين الجانبين، كما تتضمن تحليل مصادر الأموال وفقاً لطبيعة مصادرها واستخداماتها.



أولاً: يلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير المخصصة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدى بتاريخ القوائم المالية الموحدة، بآلاف الدنانير الأردنية:

| ٣١ كانون الاول ٢٠١٢ |                     |                 |                   |                    |                 |              |         |                                          |
|---------------------|---------------------|-----------------|-------------------|--------------------|-----------------|--------------|---------|------------------------------------------|
| اقل من شهر          | من شهر ٣ الى ٦ أشهر | من ٣ الى ٦ أشهر | من ٦ أشهر الى سنة | من سنة الى ٣ سنوات | اكثر من ٣ سنوات | بدون استحقاق | اجمالي  |                                          |
| ١٠,٢٠٨              | -                   | -               | -                 | -                  | -               | -            | ١٠,٢٠٨  | حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية         |
| ٥٨,٥٠٠              | -                   | -               | -                 | -                  | -               | -            | ٥٨,٥٠٠  | حسابات العملاء الجارية                   |
| ١٢,٣٧٣              | -                   | -               | ٤٤                | ٤٩٧٩               | -               | -            | ١٧,٣٩٦  | تأمينات نقدية                            |
| -                   | ٤١٦                 | -               | -                 | -                  | ١٣٧٦            | -            | ١٧٩٢    | امول مقترضة                              |
| -                   | -                   | -               | -                 | -                  | -               | ١٣٧          | ١٣٧     | مخصصات اخرى                              |
| -                   | -                   | -               | -                 | ٢,٣٣٢              | -               | -            | ٢,٣٣٢   | مخصص ضريبة دخل                           |
| -                   | -                   | -               | -                 | -                  | -               | ٦٦           | ٦٦      | احتياطي القيمة العادلة - صافي            |
| -                   | -                   | -               | -                 | -                  | -               | ٢٨           | ٢٨      | مطلوبات ضريبية مؤجلة                     |
| ٦,٢٤٦               | -                   | -               | ١,٢٩٨             | -                  | -               | -            | ٧,٥٤٤   | مطلوبات اخرى                             |
| -                   | -                   | -               | -                 | -                  | -               | -            | -       | صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار             |
| ٨٢,٨٠٧              | ٦٦,٨٦٧              | ٥٦,٣٩٩          | ٤٤,٥٩٨            | -                  | -               | -            | ٢٥٠,٦٧١ | حسابات الاستثمار المطلقة                 |
| ١٧٠,١٣٤             | ٦٧,٢٨٣              | ٥٦,٣٩٩          | ٥٠,٨٧٥            | ٢,٣٧٦              | ١,٣٧٦           | ٢٣١          | ٣٤٨,٦٧٤ | المجموع                                  |
| ١٤,٥٠٤              | ٦٤,٨٤٩              | ٦٥,٨٨٨          | ٥٧,٠٩٩            | ٥٢,٠١٤             | ٧٤,٤٠٣          | ١٥,٩١٩       | ٤٧٥,٢١٧ | مجموع الموجودات حسب استحقاقاتها المتوقعة |
| ٣١ كانون الاول ٢٠١١ |                     |                 |                   |                    |                 |              |         |                                          |
| اقل من شهر          | من شهر ٣ الى ٦ أشهر | من ٣ الى ٦ أشهر | من ٦ أشهر الى سنة | من سنة الى ٣ سنوات | اكثر من ٣ سنوات | بدون استحقاق | اجمالي  |                                          |
| ١٢,٧٢٩              | -                   | -               | -                 | -                  | -               | -            | ١٢,٧٢٩  | حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية         |
| ٣٨,٦٤٣              | -                   | -               | -                 | -                  | -               | -            | ٣٨,٦٤٣  | حسابات العملاء الجارية                   |
| ٤,٤٦٤               | -                   | -               | -                 | -                  | -               | -            | ٤,٤٦٤   | تأمينات نقدية                            |
| -                   | -                   | -               | -                 | ٦١١                | ١,٦٧١           | -            | ٢,٢٨٢   | امول مقترضة                              |
| -                   | -                   | -               | ٢٧٧               | -                  | -               | -            | ٢٧٧     | مخصصات اخرى                              |
| -                   | -                   | -               | ٥,٦٣٢             | -                  | -               | -            | ٥,٦٣٢   | مخصص ضريبة دخل                           |
| -                   | -                   | -               | -                 | -                  | -               | ١٣٨          | ١٣٨     | احتياطي القيمة العادلة - صافي            |
| -                   | -                   | -               | -                 | -                  | -               | ٥٩           | ٥٩      | مطلوبات ضريبية مؤجلة                     |
| ٢,٥١٤               | ٣,٥٨٥               | -               | -                 | ٣٣٥                | -               | -            | ٦,٤٣٤   | مطلوبات اخرى                             |
| -                   | -                   | -               | -                 | -                  | -               | ١,٤٠٠        | ١,٤٠٠   | صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار             |
| ٤٢,٤٣٨              | ٤٤,٧٣٧              | ١٧,٢٥٢          | ٥٨,٨٨١            | -                  | -               | -            | ١٦٣,٣٠٨ | حسابات الاستثمار المطلقة                 |
| ١٠٠,٧٨٨             | ٤٨,٣٢٢              | ١٧,٢٥٢          | ٦٤,٧٩٠            | ٩٤٦                | ١,٦٧١           | ١,٥٩٧        | ٢٣٥,٣٦٦ | المجموع                                  |
| ٧٢,٩١٧              | ٩٧,٣٥٤              | ٥٩,٧٦٨          | ٢٣,٧٦٥            | ٣٧,٢٨٤             | ٣١,٢١٢          | ٢٨,١٢٤       | ٣٥٠,٢٤٤ | مجموع الموجودات حسب استحقاقاتها المتوقعة |



## ثانياً : بنود خارج المركز المالي

| لغاية سنة     |               |                      |
|---------------|---------------|----------------------|
| ٢٠١١<br>دينار | ٢٠١٢<br>دينار |                      |
| ١٥٩٢٠,٨٠٨     | ٢٨٩٦٥,٩٦٠     | الاعتمادات والقبولات |
| ٣,٨٠٦,٩٩٩     | ٥,٢٦١,٧٢٤     | الكفالات             |
| ٣٣,٨٢٩,٩٠٠    | ٤٤,١٨٧,٥٠٠    | السقوف غير المستغلة  |
| ٥٣,٥٥٧,٧٠٧    | ٧٨,٤١٥,١٨٤    | المجموع              |

## (٥٣) معلومات عن قطاعات البنك

## أ. معلومات عن أنشطة البنك

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية من خلال أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

## حسابات الأفراد

تشمل متابعة حسابات الاستثمار المطلقة وضمم البيوع المؤجلة والتمويلات والخدمات المصرفية الأخرى الخاصة بالأفراد.

## حسابات المؤسسات

تشمل متابعة حسابات الاستثمار المطلقة وضمم البيوع المؤجلة والتمويلات والخدمات المصرفية الأخرى الخاصة بالعملاء من المؤسسات.

## الاستثمار في الموجودات

يشمل هذا القطاع استثمار البنك في العقارات والتأجير.

## الخزينة

يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك.



فيما يلي معلومات قطاعات اعمال البنك موزعة حسب الانشطة (بالاف الدنانير).

| ٢.١١    | ٢.١٢   | اخرى   | الخزينة | المؤسسات | الافراد |                                                                             |
|---------|--------|--------|---------|----------|---------|-----------------------------------------------------------------------------|
| ١٩٧٤٩   | ١٧٨٠٩  | ٤٧٤    | ٢٣٤٩    | ١٠٦٤٨    | ٤٣٣٨    | اجمالي الايرادات (مشاركة وذاتي)                                             |
| (٢١٩١)  | (٣٣٢٢) | -      | (٢٥٧)   | (٢٤٥٦)   | (٦٠٩)   | حصة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار من ايرادات اصحاب حسابات الاستثمار المشتركة |
| ١٧٥٥٨   | ١٤٤٨٧  | ٤٧٤    | ٢٠٩٢    | ٨١٩٢     | ٣٧٢٩    | نتائج اعمال القطاع                                                          |
| (١٢٥٣٦) | ١٣٧٢٥  | (٩)    | (١٦٠٩)  | (٤٦٦٠)   | (٧٤٤٧)  | مصاريف غير موزعة                                                            |
| ٥٠٢٢    | ٧٦٢    | ٤٦٥    | ٤٨٣     | ٣٥٣٢     | (٣٧١٨)  | الربح للسنة قبل الضريبة                                                     |
| ٣٣٠     | ١٣٧٣   | ١٣٧٣   | -       | -        | -       | ضريبة الدخل                                                                 |
| ٥٣٥٢    | ٢١٣٥   | ١٨٣٨   | ٤٨٣     | ٣٥٣٢     | (٣٧١٨)  | الربح للسنة                                                                 |
| ٢.١١    | ٢.١٢   |        |         |          |         |                                                                             |
| ٣٣٠٤٤٧  | ٣٨٥٢٤٩ | -      | ٩٣٣٠٩   | ٢٠٦٣٠٥   | ٨٥٦٣٥   | موجودات القطاع                                                              |
| ١٩٩٧٧   | ٨٩٩٦٨  | ٨٩٩٦٨  | -       | -        | -       | موجودات غير موزعة                                                           |
| ٣٥٠٤٢٤  | ٤٧٥٢١٧ | ٨٩٩٦٨  | ٩٣٣٠٩   | ٢٠٦٣٠٥   | ٨٥٦٣٥   | مجموع الموجودات                                                             |
| ٣٣٦٦٨١  | ٤٥٢٢٠٠ | ١٢٧٤٢٢ | ٨٤٨٤    | ٢٨٢٢٦    | ٢٨٨٠٦٨  | مطلوبات القطاع                                                              |
| ١٣٧٤٣   | ٢٣٠١٧  | ٢٣٠١٧  | -       | -        | -       | مطلوبات غير موزعة                                                           |
| ٣٥٠٤٢٤  | ٤٧٥٢١٧ | ١٥٠٤٣٩ | ٨٤٨٤    | ٢٨٢٢٦    | ٢٨٨٠٦٨  | مجموع مطلوبات                                                               |
| ٢.١١    | ٢.١٢   |        |         |          |         |                                                                             |
| ٣٤٩٩    | ٣٨٥٣   | ٣٨٥٣   | -       | -        | -       | مصاريف راسمالية                                                             |
| ١٠٥٩    | ١٥٠٨   | ١٥٠٨   | -       | -        | -       | استهلاكات واطفاءات                                                          |

### معلومات التوزيع الجغرافي

يمثل هذا الايضاح التوزيع الجغرافي لاعمال البنك. يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الاعمال المحلية.

فيما يلي توزيع ايرادات وموجودات البنك ومصاريفه الراسمالية حسب القطاع الجغرافي. (بآلاف الدنانير).

| داخل المملكة |        |                      |
|--------------|--------|----------------------|
| ٢.١١         | ٢.١٢   |                      |
| ٢٧٢٩٣٩       | ٣٧٥٣٠٤ | مجموع الموجودات      |
| ١٨١٦٨        | ١٥٤٠٠  | اجمالي الايرادات     |
| ٣٤٩٩         | ٣٨٥٣   | المصروفات الراسمالية |
| خارج المملكة |        |                      |
| ٢.١١         | ٢.١٢   |                      |
| ٧٧٤٨٥        | ٩٩٩١٣  | مجموع الموجودات      |
| ١٥٨١         | ٢٤٠٩   | اجمالي الايرادات     |

## (٥٤) إدارة رأس المال

تأخذ إدارة البنك بعين الاعتبار متطلبات البنك المركزي التي تتطلب وجود أموال ذاتية كافية لتغطية نسبة محددة من الموجودات المرجحة بأوزان مخاطر تتناسب مع طبيعة التمويل الممنوح والاستثمار المباشر. ويتكون رأس المال لهذه الغاية من ما حدده البنك المركزي لاعتباره رأس مال تنظيمي (وهو رأس المال الأساسي، ورأس المال الإضافي).

وتهدف إدارة رأس المال إلى استثمار الأموال في أدوات مالية ذات مخاطر مختلفة (بين مخاطر عالية ومخاطر متدنية) وذلك لتحقيق عائد جيد وكذلك لتحقيق النسبة المطلوبة من البنك المركزي الأردني لكفاية رأس المال وهي ١٢٪.

يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال بناء على تعليمات كفاية رأس المال للبنوك الإسلامية رقم (٢٠١٠/٥٠) الصادرة عن البنك المركزي الأردني سندا لأحكام المادة (٩٩/ب) من قانون البنوك وفيما يلي نسبة كفاية رأس المال بالآلاف الدنانير:

| ٣١ كانون الأول ٢٠١٢                                   | ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ | ٣١ كانون الأول ٢٠١١ |
|-------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| بنود رأس المال الأساسي                                | ١٢٠.٧١٥             | ١١٢.٥٠٦             |
| رأس المال المكتتب (المدفوع)                           | ١٠٠.٠٠٠             | ٨٩.٠٠٠              |
| خصم اصدار                                             | (١.١٠٠)             | -                   |
| الاحتياطي القانوني                                    | ٢٠.١٥١              | ٢٠.٠٧٥              |
| الاحتياطي الاختياري                                   | ١.٩٤٣               | ١.٩٤٣               |
| الأرباح المدورة                                       | ٣.٧٧٤               | ٣.١٢٢               |
| موجودات غير ملموسة                                    | (١.٦٩٨)             | (١.١٩٨)             |
| حصة البنك في رؤوس أموال البنوك والشركات المالية (٥٠٪) | (١.٢٨)              | (٩)                 |
| حصة البنك في رؤوس أموال شركات التأمين (٥٠٪)           | -                   | (٩)                 |
| حصة البنك من عجز صندوق مواجهة المخاطر                 | (٢.٢٢٧)             | (٤.١٨)              |
| رأس المال الإضافي                                     | ١.٧٥٢               | ١.٥٢٥               |
| حصة البنك من احتياطي القيمة العادلة                   | ١٩                  | ٤١                  |
| احتياطي مخاطر مصرفية عامة                             | ١.٨٦١               | ١.٥٠٢               |
| حصة البنك في رؤوس أموال البنوك والشركات المالية (٥٠٪) | (١.٢٨)              | (٩)                 |
| حصة البنك في رؤوس أموال شركات التأمين (٥٠٪)           | -                   | (٩)                 |
| مجموع رأس المال التنظيمي                              | ١٢٢.٤٦٧             | ١١٤.٠٣١             |
| مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر                      | ٢٨٢.٦٨٥             | ٢٢٤.٦٤٧             |
| نسبة كفاية رأس المال (%)                              | ٤٣.٣٢٪              | ٥٠.٧٦٪              |
| نسبة كفاية رأس المال الأساسي (%)                      | ٤٢.٧٠٪              | ٥٠.٠٨٪              |



## (٥٥) تحليل استحقاقات الموجودات والمطلوبات

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات و المطلوبات وفقا للفترة المتوقعة لاستردادها او تسويتها

| المجموع<br>الف دينار | اكثر من سنة<br>الف دينار | لغاية سنة<br>الف دينار | ٣١ كانون الاول ٢٠١٢                                             |
|----------------------|--------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|                      |                          |                        | <b>الموجودات</b>                                                |
| ٤٣٢٧٩                | -                        | ٤٣٢٧٩                  | نقد وأرصدة لدى البنك المركزي                                    |
| ١١٥٤١                | -                        | ١١٥٤١                  | أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                                   |
| ٩٢١٧                 | -                        | ٩٢١٧                   | استثمارات وكالة دولية                                           |
| ١٦٧٩                 | -                        | ١٦٧٩                   | موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل               |
| ٢٦٣٧٢٤               | ٤٤٩٤٤                    | ٢١٨٧٨٠                 | ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى - بالصافي                      |
| ٢٤٥                  | -                        | ٢٤٥                    | قروض غير محولة - بالصافي                                        |
|                      |                          |                        | موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال حقوق<br>اصحاب حسابات      |
| ٢٠٥٣٢                | -                        | ٢٠٥٣٢                  | الإستثمار المطلقة                                               |
| -                    | -                        | -                      | موجودات مالية بالتكلفة المطفأة - بالصافي                        |
| ٣٣٧                  | -                        | ٣٣٧                    | إستثمار في رأس مال شركة حليفة                                   |
| ٤٥٣                  | -                        | ٤٥٣                    | إستثمارات وكالة محلية                                           |
| ٩٦٢٣٥                | ٨١٤٧٣                    | ١٤٧٦٢                  | موجودات إجارة منتهية بالتمليك - بالصافي                         |
| ١٢٦٥٦                | -                        | ١٢٦٥٦                  | ممتلكات ومعدات - بالصافي                                        |
| ١٦٩٨                 | -                        | ١٦٩٨                   | موجودات غير ملموسة                                              |
| ١٩٩٢                 | -                        | ١٩٩٢                   | موجودات ضريبية مؤجلة                                            |
| ١١٦٢٩                | -                        | ١١٦٢٩                  | موجودات أخرى                                                    |
| ٤٧٥٢١٧               | ١٢٦٤١٧                   | ٣٤٨٨٠٠                 | <b>مجموع الموجودات</b>                                          |
|                      |                          |                        | <b>المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار<br/>المطلقة</b>       |
| ١٠٢٠٨                | -                        | ١٠٢٠٨                  | حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية                                |
| ٥٨٤٥٠                | -                        | ٥٨٤٥٠                  | حسابات العملاء الجارية                                          |
| ١٧٣١٧                | ٤٤                       | ١٧٢٧٢                  | تأمينات نقدية                                                   |
| ١٧٩٢                 | ١٣٧٦                     | ٤١٦                    | أموال مقترضة                                                    |
| ١٣٧                  | -                        | ١٣٧                    | مخصصات اخرى                                                     |
| ٢٣٣٢                 | -                        | ٢٣٣٢                   | مخصص ضريبة الدخل                                                |
| ٦٦                   | -                        | ٦٦                     | احتياطي القيمة العادلة - بالصافي                                |
| ٢٨                   | -                        | ٢٨                     | مطلوبات ضريبية مؤجلة                                            |
| ٧٥٤٤                 | -                        | ٧٥٤٤                   | مطلوبات أخرى                                                    |
| ٢٤٨٤٦٣               | -                        | ٢٤٨٤٦٣                 | حسابات الاستثمار المطلقة                                        |
| -                    | -                        | -                      | صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار                                    |
| ١٨٢١                 | -                        | ١٨٢١                   | مخصص ضريبة صندوق مواجهة مخاطر الإستثمار                         |
| ٣٤٨١٥٧               | ١٤٢٠                     | ٣٤٦٧٣٧                 | <b>مجموع المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات<br/>الاستثمار المطلقة</b> |
| ١٢٧٠٦٠               | ١٢٤٩٩٧                   | ٢٠٦٤                   | <b>الصافي</b>                                                   |



| المجموع<br>الف دينار | اكثر من سنة<br>الف دينار | لغاية سنة<br>الف دينار | ٣١ كانون الاول ٢٠١١                                                       |
|----------------------|--------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|                      |                          |                        | <b>الموجودات</b>                                                          |
| ٢١٢٨١                | -                        | ٢١٢٨١                  | نقد وأرصدة لدى البنك المركزي                                              |
| ١٩١٧٥                | -                        | ١٩١٧٥                  | أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية                                             |
| ١١٩٥٩                | -                        | ١١٩٥٩                  | استثمارات وكالة دولية                                                     |
| ٥٣٢                  | -                        | ٥٣٢                    | موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل                         |
| ١٩٥٨٧٤               | ٢١٤٦١                    | ١٧٤٤١٣                 | ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى - بالصافي                                |
| ٣٣٤                  | -                        | ٣٣٤                    | قروض غير محولة - بالصافي                                                  |
| ٧٢٩٢                 | -                        | ٧٢٩٢                   | موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة |
| ٢٢٣٢                 | -                        | ٢٢٣٢                   | موجودات مالية بالتكلفة المطفأة - بالصافي                                  |
| ٣٢٣                  | -                        | ٣٢٣                    | إستثمار في رأس مال شركة حليفة                                             |
| ٢٦٢٨                 | ٣٩٦                      | ٢٢٣٢                   | إستثمارات وكالة محلية                                                     |
| ٦٨٨٤٧                | ٤٦٦٣٩                    | ٢٢٢٠٨                  | موجودات إجارة منتهية بالتمليك - بالصافي                                   |
| ١٠٨١٥                | -                        | ١٠٨١٥                  | ممتلكات ومعدات - بالصافي                                                  |
| ١٠١٩٨                | -                        | ١٠١٩٨                  | موجودات غير ملموسة                                                        |
| ٦١٨                  | -                        | ٦١٨                    | موجودات ضريبية مؤجلة                                                      |
| ٧٢٩١                 | -                        | ٧٢٩١                   | موجودات أخرى                                                              |
| ٣٥٠٣٩٩               | ٦٨٤٩٦                    | ٢٨١٩٠٣                 | <b>مجموع الموجودات</b>                                                    |
|                      |                          |                        | <b>المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة</b>                     |
| ١٢٧٢٩                | -                        | ١٢٧٢٩                  | حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية                                          |
| ٣٨٦٤٣                | -                        | ٣٨٦٤٣                  | حسابات العملاء الجارية                                                    |
| ٤٤٦٤                 | -                        | ٤٤٦٤                   | تأمينات نقدية                                                             |
| ٢٢٨٢                 | ٢٢٨٢                     | -                      | أموال مقترضة                                                              |
| ٢٥٢                  | -                        | ٢٥٢                    | مخصصات اخرى                                                               |
| ٥٦٣٢                 | -                        | ٥٦٣٢                   | مخصص ضريبة الدخل                                                          |
| ١٣٨                  | -                        | ١٣٨                    | احتياطي القيمة العادلة - بالصافي                                          |
| ٥٩                   | -                        | ٥٩                     | مطلوبات ضريبية مؤجلة                                                      |
| ٦٤٣٤                 | ٣٣٥                      | ٦٠٩٩                   | مطلوبات أخرى                                                              |
| ١٦٣٣٠٨               | -                        | ١٦٣٣٠٨                 | حسابات الاستثمار المطلقة                                                  |
| ١٤٠٠                 | -                        | ١٤٠٠                   | صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار                                              |
| ٢٣٥٣٤١               | ٢٦١٧                     | ٢٣٢٧٢٤                 | <b>مجموع المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة</b>               |
| ١١٥٠٥٨               | ٦٥٨٧٩                    | ٤٩١٧٩                  | <b>الصافي</b>                                                             |



## (٥٦) ارتباطات والتزامات محتملة (خارج المركز المالي)

### أ. ارتباطات والتزامات ائتمانية:

| دينار                 | ٢٠١٢<br>دينار     | ٢٠١١<br>دينار     |
|-----------------------|-------------------|-------------------|
| اعتمادات              | ٢٢٠.٦٩٧٥٤         | ١٠.٠٠٧٩٢٦         |
| قبولات                | ٦.٨٩٦٢٠٦          | ٥.٩١٢.٨٨٢         |
| كفالات:               |                   |                   |
| - دفع                 | ٢.٩٠٢.٣٧٢         | -                 |
| - حسن التنفيذ         | ١.٢٢٢.٤٤٤         | ١.٠٦٤.٤١٣         |
| - أخرى                | ١.٣٦.٩٠٨          | ٢.٢٤٢.٥٨٦         |
| - السقوف غير المستغلة | ٤٤.١٨٧.٥٠٠        | ٣٣.٨٢٩.٩٠٠        |
| <b>المجموع</b>        | <b>٧٨.٤١٥.١٨٤</b> | <b>٥٣.٥٥٧.٧٠٧</b> |

### ب. التزامات تعاقدية:

| دينار          | ٢٠١٢<br>دينار  | ٢٠١١<br>دينار    |
|----------------|----------------|------------------|
| عقود استشارية  | ٩٨٩.٨٥٩        | ١.٢٤٤.١٤٩        |
| <b>المجموع</b> | <b>٩٨٩.٨٥٩</b> | <b>١.٢٤٤.١٤٩</b> |

تستحق الالتزامات التعاقدية المذكورة أعلاه خلال سنة.

## (٥٧) القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك بتاريخ القوائم المالية ١٥٨٣.٤٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ مقابل ١٧٨.٤٥٥ كما في ٣١ كانون أول ٢٠١١ وذلك ضمن النشاط الطبيعي للبنك، وفي رأي الإدارة ومحامي البنك إن مخصص القضايا البالغ ١٢.٨١٧ دينار كاف لمواجهة الالتزامات التي قد تترتب على البنك نتيجة قضايا.





# الخدمة

« وَإِنَّكَ لَعَلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ »

سورة القلم الآية ٤



# **دليل الحاكمية المؤسسية لبنك الأردن دبي الإسلامي**



## دليل الحاكمية المؤسسية لبنك الأردن دبي الإسلامي

إن البنك ممثلاً بمجلس الإدارة يؤكد على التزامه بجميع متطلبات دليل الحاكمية المؤسسية و يقوم بالتأكيد أيضاً على المتابعة المستمرة لجميع البنود.

قامت الادارة العليا للبنك وبإشراف من اللجان المنبثقة عن مجلس الادارة بالمهام والأعمال المنوطة بها مع التأكد من الاستمرار في التطبيق والامتثال لكافة بنود دليل الحاكمية المؤسسية المعتمدة مع الحرص على التقيد التام بتعليمات البنك المركزي الأردني وهيئة الأوراق المالية المتعلقة بالحاكمة المؤسسية. وهذه اللجان كالتالي:

### - اللجنة التنفيذية:

|                                            |             |
|--------------------------------------------|-------------|
| السيد / محمد سعيد الشريف                   | رئيس اللجنة |
| السيد / خالد القرعان                       | عضو         |
| السيد / لؤي سحويل                          | عضو         |
| قامت اللجنة بعقد ١٥ اجتماعاً خلال عام ٢٠١٢ |             |

### - لجنة الحاكمية المؤسسية و الإمتثال:

|                                           |             |
|-------------------------------------------|-------------|
| السيد / اسماعيل طهبوب                     | رئيس اللجنة |
| الدكتور / اسماعيل زغلول                   | عضو         |
| المهندس / عبدالله عبيدات                  | عضو         |
| السيد / فادي قريش                         | عضو         |
| قامت اللجنة بعقد ٤ اجتماعات خلال عام ٢٠١٢ |             |

### - لجنة التدقيق:

|                                           |             |
|-------------------------------------------|-------------|
| السيد / رسلان ديرانية                     | رئيس اللجنة |
| المهندس / عبدالله عبيدات                  | عضو         |
| السيد / محمد الفلاسي                      | عضو         |
| السيد / مروان الخطيب                      | عضو         |
| قامت اللجنة بعقد ٦ اجتماعات خلال عام ٢٠١٢ |             |

### - لجنة الترشيحات و التعويضات:

|                                           |             |
|-------------------------------------------|-------------|
| السيد / رسلان ديرانية                     | رئيس اللجنة |
| السيد / محمد الفلاسي                      | عضو         |
| السيد / لؤي سحويل                         | عضو         |
| السيد / بشار العمد                        | عضو         |
| قامت اللجنة بعقد ٧ اجتماعات خلال عام ٢٠١٢ |             |

### - لجنة ادارة المخاطر

|                                           |             |
|-------------------------------------------|-------------|
| الدكتور / اسماعيل زغلول                   | رئيس اللجنة |
| السيد / بشار العمد                        | عضو         |
| السيد / محمد الفلاسي                      | عضو         |
| المهندس / عبدالله عبيدات                  | عضو         |
| قامت اللجنة بعقد ٤ اجتماعات خلال عام ٢٠١٢ |             |

\* قام مجلس الادارة بعقد ٧ اجتماعات خلال عام ٢٠١٢

## أولاً: الالتزام بالحاكمة المؤسسية:

هنالك العديد من الروابط التي تنظم علاقة بنك الأردن دبي الإسلامي (سيعرف من خلال هذه الوثيقة لاحقاً بمصطلح «البنك») بمساهمييه و متعامليه وبالأطراف الأخرى و الخارجية، و على البنك أن يضع بعين الاعتبار مصالح جميع الأطراف بما يتوافق مع أبرز الممارسات المؤسسية و تعاليم الشريعة الإسلامية السمحة.

لقد قام البنك بإعداد هذا الدليل لتعريف طبيعة هذه العلاقة بينه و بين مساهمييه، و تحديد الإستراتيجية والتنظيم

و الأسس التي ستضمن جميع حقوق المساهمين وفقاً لأبرز الممارسات الفضلى، و ذلك استناداً لما جاء في مبادئ الحاكمية المؤسسية الصادرة عن منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية OECD والإرشادات الصادرة عن لجنة بازل حول تعزيز الحاكمية المؤسسية في المؤسسات المصرفية و إتباعاً لمتطلبات البنك المركزي الأردني و بشكل ينسجم مع احتياجاته وسياساته.

إن الحاكمية المؤسسية في البنك توفر أساساً للتطوير والأداء المؤسسي المستقبلي، و تدعم الثقة في أنشطة البنك و تعاملاته، كما أنها تمكنه من المساهمة بنجاح في تطوير الجهاز المصرفي الأردني، مما يساهم في رفع كفاءة الاقتصاد الوطني و تخلق جواً من الاطمئنان للمساهمين و المتعاملين.

يرتكز الدليل على العديد من المبادئ التي ستساهم بشكل فعال في تطبيق أفضل ممارسة للحاكمية المؤسسية في البنك، ومنها:

• العدالة في معاملة كافة الجهات ذات العلاقة (Stakeholders) ( مثل: المساهمين، المودعين، الممولين، موظفي البنك، السلطات الرقابية).

• الشفافية والإفصاح، بشكل يمكن الجهات ذات العلاقة من تقييم وضع البنك وأداؤه المالي.

• المساءلة في العلاقات بين إدارة البنك التنفيذية ومجلس الإدارة، وبين مجلس الإدارة والمساهمين وبين مجلس الإدارة والجهات الأخرى ذات العلاقة.

• المسؤولية، من حيث الفصل الواضح في المسؤوليات وتفويض الصلاحيات.

اعتمد مجلس إدارة بنك الاردن دبي الإسلامي بجلسته المنعقدة بتاريخ التاسع والعشرين من نيسان ٢٠١٠ دليل الحاكمية المؤسسية و إعتده كمرجعية للحاكمية المؤسسية في البنك.

ستتوفر نسخة من هذا الدليل باللغتين العربية و الإنجليزية على الموقع الإلكتروني للبنك ليتاح الإطلاع عليه من قبل الجمهور، و سيتم تحديثها بشكل سنوي أو عندما يتوفر أي تعديل، كما سيقوم البنك بتضمين تقريره السنوي تقرير للجمهور عن مدى التزام إدارة البنك بنود الدليل ، و بيان مدى التزام إدارة البنك بتطبيق كل بند من بنوده مع ذكر أسباب عدم الالتزام بأي بند لم يتم تطبيقه إن حصل.

## ثانياً: وظائف مجلس الإدارة ( المجلس )

### مبادئ عامة

أ. يتحمل المجلس جميع المسؤوليات المتعلقة بعمليات البنك وسلامته المالية والتأكد من تلبية متطلبات البنك المركزي ومصالح المساهمين، والمودعين ، والممولين، والموظفين، والجهات الأخرى ذات العلاقة، والتأكد من أن إدارة البنك تتم بشكل حصيف وضمن إطار القوانين والتعليمات النافذة والسياسات الداخلية للبنك.

ب. يقوم المجلس بترسيخ مبدأ التزام كل عضو من أعضاء المجلس تجاه البنك وجميع مساهميه وليس تجاه مساهم معين.

ج. يقوم المجلس برسم الأهداف الإستراتيجية للبنك بالإضافة إلى الرقابة على إدارته التنفيذية التي تقع عليها مسؤولية العمليات اليومية.

د. يقوم المجلس بالمصادقة على أنظمة الضبط والرقابة الداخلية ويتأكد من مدى فعاليتها ومدى تقييد البنك بالخطة الإستراتيجية والسياسات والإجراءات المعتمدة من قبله أو المطلوبة بموجب القوانين و التعليمات السارية. بالإضافة إلى التأكد من أن جميع مخاطر البنك قد تم إدارتها بشكل سليم.

### ١. رئيس المجلس والمدير العام

أ. يتم الفصل بين منصبَي رئيس المجلس (الرئيس) و المدير العام، وعلى أن لا تربط بين الرئيس والمدير العام أي قرابة دون الدرجة الثالثة. ويكون الفصل في المسؤوليات بموجب تعليمات كتابية مقررّة من المجلس ويتم مراجعتها كلما اقتضت الحاجة.



ب. إذا كان الرئيس تنفيذياً فيقوم البنك بتعيين عضو مستقل كنائب لرئيس المجلس بهدف ضمان توفر مصدر مستقل ناطق باسم المساهمين، علماً بأنه ووفقاً لأفضل الممارسات الدولية يكون الرئيس غير تنفيذي (غير متفرغ وبحيث لا يشغل وظيفة في البنك) وعليه يُبقي البنك هذا الأمر قيد المراجعة.

ج. تم الإفصاح عن وضع الرئيس سواء تنفيذي أو غير تنفيذي.

## ٢. دور رئيس المجلس (الرئيس)

أ. يتولى الرئيس إقامة علاقات بناءة بين كل من المجلس و أعضاؤه والإدارة التنفيذية.

ب. خلق ثقافة – خلال اجتماعات المجلس– تشجع على النقد البناء حول القضايا التي يوجد حولها تباين في وجهات النظر بين الأعضاء، كما تشجع على النقاشات والتصويت على تلك القضايا.

ج. التأكد من وصول المعلومات الكافية إلى كل من أعضاء المجلس والمساهمين و الجهات الرقابية وفي الوقت المناسب.

د. التأكد من توفر معايير عالية من الحاكمية المؤسسية لدى البنك، و ذلك بالإطلاع على التقارير الدورية و الأحداث على صعيد الإدارة التنفيذية في البنك.

هـ. تفعيل دور المجلس واللجان المنبثقة منه.

## ٣. تشكيلة المجلس

أ. يتكون مجلس الإدارة من أحد عشر عضواً، ويتم انتخاب أعضاء المجلس من قبل الهيئة العامة لفترة أربع سنوات، كما يتم انتخاب رئيس مجلس الإدارة من قبل أعضاء مجلس الإدارة.

ب. يراعى في تشكيل المجلس التنوع في الخبرة العملية والمهنية والمهارات المتخصصة مع إمكانية أن يضم المجلس أعضاء تنفيذيين، ويفضل أن يكون أغلبية الأعضاء من الأعضاء غير التنفيذيين.

ج. يراعى أن يكون من بين أعضاء المجلس ثلاثة أعضاء مستقلين على الأقل.

د. يعرف العضو المستقل على أنه العضو ( سواء بصفته الشخصية أو ممثلاً لشخص اعتباري) الذي لا يربطه بالبنك أي علاقة أخرى غير عضويته في مجلس الإدارة، الأمر الذي يجعل حكمه على الأمور لا يتأثر بأي اعتبارات أو أمور خارجية. ويتضمن الحد الأدنى للمتطلبات الواجب توفرها في العضو المستقل ما يلي:

- أن لا يكون قد عمل كموظف في البنك خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.

- أن لا تربطه بأي إداري في البنك قرابة دون الدرجة الثانية.

- أن لا يتقاضى من البنك أي راتب أو مبلغ مالي باستثناء ما يتقاضاه لقاء عضويته في المجلس.

- أن لا يكون عضو مجلس إدارة أو مالكاً لشركة يتعامل معها البنك باستثناء التعاملات التي تنشأ بسبب الخدمات و/ أو الأعمال المعتادة التي يقدمها البنك لعملائه وعلى أن تحكمها ذات الشروط التي تخضع لها التعاملات المماثلة مع أي طرف آخر ودون أي شروط تفضيلية.

- أن لا يكون شريكاً للمدقق الخارجي أو موظفاً لديه خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.

- أن لا تشكل مساهمته مصلحة مؤثرة في رأسمال البنك أو يكون حليفاً لمساهم آخر.

## ٤. تنظيم أعمال المجلس

أ. بهدف ضمان شمولية المواضيع المعروضة في اجتماعات المجلس، تبادر الإدارة التنفيذية إلى اقتراح المواضيع التي يراها مهمة على جدول أعمال كل اجتماع، و ذلك بالتشاور مع رئيس المجلس.

ب. يجب ألا تقل اجتماعات المجلس عن (٦) اجتماعات في السنة، على أن لا تزيد المدة بين الاجتماع و الآخر عن شهرين.

ج. يجب أن تتضمن سياسة البنك وجود أعضاء في المجلس مستقلين بهدف ضمان توفر قرارات موضوعية، وذلك لضمان احتفاظ المجلس بمستوى من الرقابة بما يضمن توازن تأثيرات جميع الأطراف بما فيهم الإدارة التنفيذية والمساهمون الرئيسيون والتأكد من أن القرارات المتخذة تقع في مصلحة البنك.

د. يقوم البنك من خلال أمين السر بتزويد أعضاء المجلس بالمعلومات الكافية وقبل مدة كافية من اجتماعات المجلس لتمكينهم من اتخاذ القرارات المناسبة.

هـ. من واجبات أمين سر المجلس تدوين كافة نقاشات المجلس واقتراحاتهم وتصويت الأعضاء الذي يتم خلال اجتماعات المجلس.

و. إن جميع مسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة محددة و واضحة وبما يتماشى والتشريعات ذات العلاقة، وعلى البنك تزويد كل عضو من أعضاء المجلس عند انتخابه بكتاب يوضح حقوق العضو ومسؤولياته ، وواجباته.

ز. إن حدود العمليات المصرفية التي تتطلب موافقة مجلس الإدارة موضحة كتابياً ومنها:

• صلاحية المجلس بخصوص منح التمويل الذي يزيد عن صلاحيات اللجان التابعة للإدارة التنفيذية.

• صلاحية المجلس بخصوص التعاملات مع الأطراف ذوي العلاقة.

ح. على أعضاء المجلس أن يكونوا على اطلاع دائم بالتطورات داخل كل من البنك والقطاعات المصرفية المحلية والدولية. وعلى البنك تزويد الأعضاء بملخص مناسب عن أعمال البنك عند التعيين وخلال فترة العضوية أو عند الطلب.

ط. يكون لأعضاء المجلس ولجانه، وإذا ما اقتضت الحاجة، صلاحية الاستعانة بمصادر خارجية لمساعدتهم في القيام بالمهام الموكلة إليهم على أكمل وجه.

ي. الإتصال بين اعضاء مجلس الإدارة و الإدارة التنفيذية متاح على الدوام من خلال المدير العام.

ك. يوجد هيكل تنظيمي يبين التسلسل الإداري (بما في ذلك لجان المجلس والإدارة التنفيذية). ويتم الإفصاح للجمهور عن الجزء من الهيكل التنظيمي الذي يبين المستويات الإدارية العليا في البنك.

ل. يقوم أمين سر المجلس بالتأكد من إتباع أعضاء المجلس للإجراءات المقررة من المجلس، ومن نقل المعلومات بين أعضاء المجلس ولجانه والإدارة التنفيذية، بالإضافة إلى تحديد مواعيد اجتماعات المجلس وكتابة محاضر الاجتماع. وعلى المجلس أن يحدد وظيفة ومهام أمين سر المجلس بشكل رسمي وكتابي وبما يتماشى ومستوى المسؤوليات المشار إليها أعلاه، كما يتم اتخاذ أي قرار يتعلق بتعيينه أو تنحيته من قبل المجلس بالإجماع.

## هـ. أنشطة المجلس

أ. التعيينات، والإحلال .

• يجب أن تتضمن سياسة المجلس تعيين مدير عام يتمتع بالنزاهة والكفاءة الفنية والخبرة المصرفية.

• يتم الحصول على موافقة المجلس عند تعيين المدراء التنفيذيين والتأكد من توفر الخبرات المطلوبة لديهم.

• يقوم المجلس بإقرار خطط إحلال (Succession Plans) للمدراء التنفيذيين للبنك وبحيث تتضمن المؤهلات والمتطلبات الواجب توفرها لشاغلي هذه الوظائف.

ب. التقييم الذاتي وتقييم أداء المدير العام

ا. يقوم المجلس من خلال لجنة الترشيحات و المكافآت بتقييم أدائه مرة واحدة على الأقل سنوياً، وذلك باتباع معايير محددة ومعتمدة في التقييم. وبحيث يكون معيار تقييم الأداء:

- موضوعياً ومنطقياً
- إمكانية قياسه كمياً أو نوعاً (Quantitative or Qualitative)
- إمكانية مقارنته ببنوك أخرى ومؤسسات مالية مشابهة ذات سمعة جيدة.
- مدى تقييد البنك بالامتثال بالمتطلبات الرقابية.

٢. يتم تقييم المدير العام من قبل المجلس بشكل سنوي



ج. التخطيط، أنظمة الضبط والرقابة، ميثاق أخلاقيات العمل، تعارض المصالح

١. يقوم المجلس بتحديد أهداف البنك ووضع السياسات العامة، كما يقوم بتوجيه الإدارة التنفيذية لرسم إستراتيجية لتحقيق هذه الأهداف، وتقوم الإدارة التنفيذية بمساهمة جميع دوائر البنك بوضع خطة عمل للوصول إلى الأهداف المرسومة.

ويقوم المجلس باعتماد الإستراتيجية وخطة العمل والتأكد من قيام الإدارة التنفيذية بمراجعة انجازات الأداء وفقاً لخطة العمل ومن اتخاذ الإجراءات التصوبية حيثما لزم. وتعتبر عملية إعداد الموازنات التقديرية جزءاً من عملية التخطيط قصير الأجل وقياس الأداء.

٢. يوقع جميع أعضاء المجلس على ميثاق أخلاقيات العمل، بحيث يتضمن هذا الميثاق (على الأقل) تعهد الأعضاء بما يلي:

- عدم القيام بعمليات مباشرة أو عن طريق غير، يراد بها التلاعب في أسعار أسهم البنك أو أسواق الأوراق المالية.
- نقل معلومات لأي شخص آخر بقصد إحداث تأثير في أسعار أسهم هذا البنك.
- عدم إفشاء معلومات خاصة أو سرية بمعرض ممارستهم لوظيفتهم.
- القيام بجميع أعمال المجلس بأمانة وصدق و بما يتوافق مع المصلحة العليا لجميع المساهمين.

٣. يقوم المجلس بالتأكد دوماً من أن البنك يتمتع بنزاهة و مهنية عالية في ممارسة أعماله. ويتم ذلك من خلال:

- وضع سياسات وإجراءات وإعتمادها من قبل المجلس للتحقق من أن البنك يقوم بأعماله بمهنية عالية.
- توقيع جميع موظفي البنك بشكل سنوي على ميثاق أخلاقيات العمل والتأكد من تحديثه بشكل سنوي بما يتلائم مع أفضل الممارسات

• تكليف لجنة إدارة المخاطر بتوجيه الإدارة التنفيذية لوضع إجراءات ونظم تضمن التأكد من كشف حالات تعارض المصالح أو الصفقات التي يقوم بها موظفو البنك لمصلحتهم الشخصية بناءً على معلومات داخلية، والحصول على تقارير دورية للتأكد من قيام اللجنة بهذه المعايير.

• تكليف الإدارة التنفيذية بوضع قواعد وإجراءات تنظم العمليات مع الأطراف ذوي العلاقة سواء بين البنك وموظفيه أو أعضاء مجلس إدارته أو شركاتهم، أو الأطراف ذوي الصلة بهم، بما في ذلك عمليات الإقراض والمتاجرة المشتركة مع البنك. كما يجب أن تتضمن تلك القواعد ما يؤكد بأن يتم منح الائتمان لأعضاء المجلس وشركاتهم وفقاً للأسعار السائدة في السوق وليس وفقاً لشروط تفضيلية، وأن لا يشارك العضو في أي اجتماع يتم فيه بحث ذلك التعامل أو التعاقد أو التصويت عليه. كما يتم الإفصاح عنها في التقرير السنوي للبنك. وعلى دوائر البنك المعنية بأنظمة الضبط والرقابة الداخلية التأكد من أن عمليات الأطراف ذوي العلاقة قد تمت وفقاً لهذه السياسة.

٤. يجب أن تتوفر لدى البنك سياسات مكتوبة تغطي كافة الأنشطة المصرفية لديه، ويتم تعميمها على كافة المستويات الإدارية، ومراجعتها بانتظام للتأكد من شمولها لأي تعديلات أو تغييرات طرأت على القوانين والتعليمات والظروف الاقتصادية وأي أمور أخرى تتعلق بالبنك.

٥. يقوم البنك وكجزء من عملية الموافقة على منح الائتمان بتقييم نوعية الحاكمية المؤسسية لعملائه من الشركات وخاصة الشركات المساهمة العامة، بحيث يتم تضمين تقييم المخاطر للعملاء بنقاط الضعف والقوة لممارساتهم في مجال الحاكمية. وقد يرى البنك مكافأة عملائه الذين تتوفر في مؤسساتهم حاكمية جيدة.

## ثالثاً: لجان المجلس

### أحكام عامة

أ. يقوم المجلس، وبهدف زيادة فعاليته، بتشكيل لجان منبثقة عنه بأهداف محددة يتم تفويضها بصلاحيات ومسؤوليات من قبله ولمدة محددة من الوقت، وذلك وفق ميثاق (Charter) يوضح كل ما سبق، وبحيث تقوم هذه اللجان برفع تقارير دورية إلى المجلس ككل. علماً بأن وجود هذه اللجان لا يعفي المجلس من تحمل المسؤولية المباشرة لجميع الأمور المتعلقة بالبنك.

ب. يعتمد مبدأ الشفافية في تعيين أعضاء لجان المجلس. ويتم الإفصاح عن أسماء الأعضاء في هذه اللجان وملخص



عن مهامها ومسؤولياتها ضمن التقرير السنوي للبنك.

ج. يمكن للمجلس أن يقوم بدمج مهام عدة لجان من لجانه إذا كان ذلك مناسباً أو أكثر ملائمة من الناحية الإدارية .

#### ١. اللجنة التنفيذية

أ. يتم تشكيل اللجنة التنفيذية بقرار من مجلس الإدارة بحيث لا يقل عدد أعضائها عن ثلاثة أعضاء يتم اختيارهم من بين أعضاء المجلس غير التنفيذيين ذوي الخبرة وتمارس اللجنة صلاحياتها حسب الصلاحيات المناطة بها من مجلس الإدارة.

ب. تتوفر لدى اللجنة من خلال رئيسها صلاحية الحصول على أي معلومات من الإدارة التنفيذية بالإضافة إلى حقها في استدعاء أي موظف تنفيذي أو عضو مجلس إدارة لحضور اجتماعاتها، وعلى أن ينص على ذلك كتابياً في ميثاق (Charter) والذي يتضمن مهام ومسؤوليات اللجنة.

ج. تنصب أعمال اللجنة في ما يلي:

- الإشراف العام ومراجعة الأداء مقارنة بالإستراتيجية والموازنة التقديرية.
- متابعة أعمال كافة اللجان التابعة للإدارة التنفيذية وما يصدر عنها من قرارات.
- تقييم المدير العام والإدارة التنفيذية ورفع التوصيات.
- مراقبة أداء البنك وأنشطة الإدارة التنفيذية ومراجعة دورية للأداء مقارنة بالإستراتيجية والموازنة التقديرية المعتمدة من قبل المجلس.
- اتخاذ القرارات الائتمانية والاستثمارية التي تفوق صلاحيات لجنة الإدارة التنفيذية ورفع التوصيات / التقارير للمجلس بهذا الخصوص. المراجعة والموافقة على اقتراحات التمويلات والاستثمارات للبنك حسب الصلاحيات الممنوحة لها من مجلس الإدارة.
- المراجعة والموافقة على السياسات وإجراءات العمل والمنتجات.
- المراجعة وبشكل مستمر لأداء إدارة البنك

#### ٢. لجنة الحاكمية المؤسسية والامتثال

أ. يتم تشكيل لجنة الحاكمية المؤسسية والامتثال بقرار من مجلس الإدارة بحيث لا يقل عدد أعضائها عن أربعة أعضاء يتم اختيارهم من بين أعضاء المجلس غير التنفيذيين ذوي الخبرة وتمارس اللجنة صلاحياتها حسب الصلاحيات المناطة بها من مجلس الإدارة .

ب. تتوفر لدى اللجنة من خلال رئيسها صلاحية الحصول على أي معلومات من الإدارة التنفيذية بالإضافة إلى حقها في استدعاء أي موظف تنفيذي أو عضو مجلس إدارة لحضور اجتماعاتها، وعلى أن ينص على ذلك كتابياً في ميثاق (Charter) والذي يتضمن مهام ومسؤوليات اللجنة.

ج. إن أهم محاور عمل اللجنة تتمثل في مايلي:

- تنظيم العلاقة بين البنك والمساهمين والتأكد من إصدار التقارير الإفصاحية اللازمة.
- إصدار تقارير دورية لمجلس الإدارة عن مدى التزام البنك لممارسات الحاكمية المؤسسية.
- العمل والتنسيق مع لجان المجلس الأخرى لرفع سوية الحاكمية المؤسسية وضمان شفافية عمل اللجان أمام المجلس.
- تعزيز الشفافية والإفصاح.
- الإشراف على ممارسات الحاكمية المؤسسية في البنك وضمان وجود جميع المرتكزات الأساسية للحاكمة المؤسسية.



- تتولى اللجنة مسؤولية التأكد من الامتثال وفقاً للسياسات والإجراءات ومتطلبات البنك المركزي الأردني والجهات التشريعية الأخرى بما فيها متطلبات مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب.
- الإشراف على إعداد سياسة الامتثال والخطة السنوية وتحديثها وزيادة الوعي بقضايا الامتثال داخل البنك.
- مراجعة سياسات واستراتيجيات الامتثال ومكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب لدى البنك واعتمادها من المجلس. وتقع على إدارة البنك التنفيذية مسؤولية تنفيذ هذه الاستراتيجيات بالإضافة إلى تطوير سياسات وإجراءات إدارة مختلف أنواع مخاطر عدم الامتثال.
- مواكبة التطورات السريعة والتعقيدات المتزايدة التي تطرأ على إدارة الامتثال داخل البنك ورفع تقارير دورية إلى المجلس حول تلك التطورات.
- تقييم درجة الفعالية التي يدير بها البنك «مخاطر عدم الامتثال» وإصدار تقارير دورية لمجلس الإدارة عن مدى امتثال البنك أمام الجهات الرقابية
- التأكد من ضمان وجود نظام رقابي داخلي فعال لتطبيق سياسات الامتثال، والتحقق من حسن أدائه.

### ٣. لجنة التدقيق

- أ. يتم تشكيل لجنة التدقيق بقرار من مجلس الإدارة بحيث لا يقل عدد أعضائها عن أربعة أعضاء يتم اختيارهم من بين أعضاء المجلس غير التنفيذيين ذوي الخبرة وتمارس اللجنة صلاحياتها حسب الصلاحيات المناطة بها من مجلس الإدارة.
- ب. إن مسؤولية لجنة التدقيق لا تغني عن مسؤوليات المجلس أو الإدارة التنفيذية للبنك فيما يتعلق بالرقابة على كفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية لديه.
- ج. تقوم لجنة التدقيق بممارسة المسؤوليات والصلاحيات الموكلة إليها بموجب قانون البنوك وأي تشريعات أخرى ذات علاقة، ويتضمن ذلك مراجعة ما يلي:
  - نطاق ونتائج ومدى كفاية التدقيق الداخلي والخارجي للبنك.
  - القضايا المحاسبية ذات الأثر الجوهرية على البيانات المالية.
  - أنظمة الضبط والرقابة الداخلية في البنك.
- د. تقوم لجنة التدقيق بتقديم التوصيات للمجلس بخصوص تعيين، إنهاء عمل، مكافآت المدقق الخارجي وأي شروط تعاقدية أخرى تتعلق به، بالإضافة إلى تقييم موضوعية المدقق الخارجي مع الأخذ بالاعتبار أي أعمال أخرى خارج نطاق التدقيق قام بها بهدف ضمان تلك الموضوعية.
- هـ. تتوفر لدى اللجنة من خلال رئيسها صلاحية الحصول على أي معلومات من الإدارة التنفيذية بالإضافة إلى حقها في استدعاء أي موظف تنفيذي أو عضو مجلس إدارة لحضور اجتماعاتها، وعلى أن ينص على ذلك كتابياً في ميثاق (Charter) والذي يتضمن مهام ومسؤوليات اللجنة.
- و. تقوم لجنة التدقيق بالاجتماع مع المدقق الخارجي، المدقق الداخلي، مسؤولي الامتثال مرة واحدة على الأقل في السنة وبدون حضور الإدارة التنفيذية.
- ز. مراقبة مدى شمولية التدقيق الخارجي لعمليات البنك، وضمان التنسيق بين المدققين الخارجيين في حال كانوا أكثر من مدقق خارجي واحد.
- ح. تقوم لجنة التدقيق باعتماد خطة التدقيق السنوية ومراقبة تطبيقها، إضافة إلى مراجعة ملاحظات التدقيق، وتعتبر لجنة التدقيق المسؤول المباشر عن الإشراف على أعمال إدارة التدقيق الداخلي.
- ط. المصادقة على دليل السياسات وخطة العمل السنوية والأنشطة المتعلقة بالتدقيق، بما في ذلك تخطيط الموارد والتدريب التابعة لدائرة التدقيق وضمان عدم وجود أية قيود لا مبرر لها، كما تقوم باستعراض على أساس سنوي أداء دائرة التدقيق للبنك مقابل تلك المخطط لها
- ي. مراجعة مدى ملاءمة السياسات المحاسبية وما يتصل بها من سياسات الأعمال، وضمان التطبيق المناسب للسياسات الجديدة، ومراجعة السياسات المطبقة، على النحو المطلوب.

ك. مراجعة البيانات المالية للبنك قبل عرضها على مجلس الإدارة، ولا سيما، التحقق من الالتزام بتعليمات البنك المركزي الأردني فيما يتعلق بملائمة مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها ومخصصات محافظ الأوراق المالية، فضلاً عن إبداء الرأي بشأن التمويلات غير العاملة للبنك وتلك المقترحة لتصنيفها كديون معدومة.

ل. مراجعة القضايا المحاسبية والإفصاحية الهامة، بما في ذلك التغييرات في السياسات المحاسبية والتعديلات الهامة والقضايا الرئيسية الناشئة عن تدقيق الحسابات والمعاملات المعقدة أو غير العادية والمعاملات القابلة للاجتهاد، وآخر التصريحات المهنية والتنظيمية، وفهم تأثيرها على التقارير المالية.

م. التحقق من دقة وسلامة الإجراءات المحاسبية والرقابية ومدى الامتثال لها.

ن. مراجعة الملاحظات الواردة في تقارير البنك المركزي الأردني، وتقارير المدققين الخارجيين، والتقارير الصادرة عن أي هيئة تنظيمية ومتابعة التدابير المتخذة حيالها.

#### ٤. لجنة الترشيحات والتعويضات

أ. يتم تشكيل لجنة الترشيحات والتعويضات بقرار من مجلس الإدارة بحيث لا يقل عدد أعضائها عن ثلاثة أعضاء يتم اختيارهم من بين أعضاء المجلس غير التنفيذيين ذوي الخبرة وعلى أن يكون أغلبيهم (بما في ذلك رئيس اللجنة) من الأعضاء المستقلين وتمارس اللجنة صلاحياتها حسب الصلاحيات المناطة بها من مجلس الإدارة

ب. تتوفر لدى اللجنة من خلال رئيسها صلاحية الحصول على أي معلومات من الإدارة التنفيذية بالإضافة إلى حقها في استدعاء أي موظف تنفيذي أو عضو مجلس إدارة لحضور اجتماعاتها، وعلى أن ينص على ذلك كتابياً في ميثاق (Charter) والذي يتضمن مهام ومسؤوليات اللجنة.

ج. تقوم لجنة الترشيحات والتعويضات بتسمية أعضاء المجلس بناءً على ما لديهم من قدرات ومؤهلات كما تقوم بالإجراءات المتعلقة بإعادة الترشيح لفترات جديدة وأية تعويضات مادية أو منافع لأعضاء المجلس، وتولي اللجنة تحديد فيما إذا كان للعضو صفة العضو المستقل وتحديد الأعضاء المستقلين منهم آخذة في الحسبان الحد الأدنى للمتطلبات الواجب توفرها والواردة في هذا الدليل.

د. تتولى لجنة الترشيحات والتعويضات مسؤولية توفير معلومات وملخصات حول خلفية بعض المواضيع الهامة عن البنك لأعضاء المجلس عند الطلب، والتأكد من اطلاعهم المستمر حول أحدث المواضيع ذات العلاقة بالعمل المصرفي، وتحقيقاً لذلك يقوم البنك بتشجيع أعضاء مجلس إدارته على حضور الندوات والمناسبات التي تتيح لهم فرصة اللقاء مع المؤسسات والشركات المحلية والعالمية.

هـ. تقوم لجنة الترشيحات والتعويضات بإتباع أسس محددة ومعتمدة في تقييم فعالية المجلس وبحيث يكون معيار تقييم الأداء موضوعي ويتضمن مقارنة بالبنوك الأخرى والمؤسسات المالية المشابهة، بالإضافة إلى معايير سلامة وصحة البيانات المالية للبنك ومدى الالتزام بالمتطلبات الرقابية.

و. تراجع وتوصي لجنة الترشيحات والتعويضات بالمكافآت بما في ذلك الراتب الشهري والمنافع الأخرى للمدير العام والإدارة التنفيذية بناءً على التقييم الدوري للأداء.

ز. تتولى لجنة الترشيحات والتعويضات مسؤولية التأكد من وجود سياسة مكافآت لدى البنك تتضمن أن تكون المكافآت/الرواتب كافية لاستقطاب أشخاص مؤهلين للعمل في البنك والاحتفاظ بهم وبشكل يتماشى مع المكافآت/الرواتب الممنوحة من قبل البنوك المماثلة في السوق.

#### ٥. لجنة إدارة المخاطر

أ. يتم تشكيل لجنة إدارة المخاطر بقرار من مجلس الإدارة بحيث لا يقل عدد أعضائها عن أربعة أعضاء يتم اختيارهم من بين أعضاء المجلس غير التنفيذيين ذوي الخبرة وتمارس اللجنة صلاحياتها حسب الصلاحيات المناطة بها من مجلس الإدارة.

ب. تتوفر لدى اللجنة من خلال رئيسها صلاحية الحصول على أي معلومات من الإدارة التنفيذية بالإضافة إلى حقها في استدعاء أي موظف تنفيذي أو عضو مجلس إدارة لحضور اجتماعاتها، وعلى أن ينص على ذلك كتابياً في ميثاق (Charter) والذي يتضمن مهام ومسؤوليات اللجنة.

ج. تقوم لجنة إدارة المخاطر بمراجعة إستراتيجية وسياسة إدارة المخاطر ودرجة قبولها والميل لها لدى البنك قبل



اعتمادها من المجلس. وتقع على إدارة البنك التنفيذية مسؤولية تنفيذ هذه الاستراتيجيات بالإضافة إلى تطوير سياسات وإجراءات إدارة مختلف أنواع المخاطر.

د. تتابع لجنة إدارة المخاطر حجم ونوع المخاطر (الإستراتيجية/ الائتمان/ السوق/ التشغيلية / السيولة) التي يتعرض لها البنك وأية تغيرات تطرأ عليها.

هـ. مراجعة وتقييم مدى كفاية رأس مال البنك وتخصيصاته لأعمال البنك.

## رابعاً : هيئة الرقابة الشرعية

أ. تعين الهيئة العامة للمساهمين بناءً على توصية مجلس الإدارة هيئة رقابة شرعية يكون في عضويتها ٣ أعضاء على الأقل من علماء الشريعة الإسلامية ويكون رأيها ملزماً للبنك.

ب. يقوم مجلس الإدارة بإقرار النظام الداخلي لهيئة الرقابة الشرعية، بالإضافة للنظام المالي والمكافآت لأعضائها.

ج. تكون مهام الهيئة:

• دراسة جميع الموضوعات والاستفسارات والصيغ التمويلية المختلفة التي يتعامل بها البنك للتأكد من أنها تنسجم مع أحكام الشريعة الإسلامية.

• تقوم اللجنة بالتحقق من وجود السند الفقهي المؤيد لتحميل البنك أي خسارة واقعة في نطاق عمليات الاستثمار المشترك.

• التحقق والقناعة من مراعاة الضوابط الشرعية لكل العقود والتعليمات وغيرها من المعاملات والمتطلبات الإجرائية لها وعدم وجود مانع أو محذور شرعي تتم الموافقة عليها أو يتم تعديلها لتنسجم مع أحكام الشريعة الإسلامية.

• يتضمن التقرير السنوي للبنك إفصاحاً من هيئة الرقابة الشرعية حول الرأي الشرعي في أعمال ونشاطات البنك، الميزانية العامة للبنك وحساب الأرباح والخسائر وتقرير التدقيق الشرعي وأي إيضاحات أخرى، كما يتم الإفصاح عن وجود أي مخالفات شرعية.

## خامساً: بيئة الضبط والرقابة الداخلية

### أ. أنظمة الضبط والرقابة الداخلية

أ. تتم مراجعة هيكل أنظمة الضبط والرقابة الداخلية من قبل المدقق الداخلي والمدقق الخارجي، مرة واحدة على الأقل سنوياً.

ب. يقوم المجلس بتضمين التقرير السنوي للبنك تقريراً حول مدى كفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية على الإبلاغ المالي (Financial Reporting)، وبحيث يتضمن التقرير ما يلي:

• فقرة توضح مسؤولية الإدارة التنفيذية عن وضع أنظمة ضبط ورقابة داخلية على الإبلاغ المالي في البنك والمحافظة على تلك الأنظمة.

• فقرة حول إطار العمل الذي قامت الإدارة التنفيذية باستخدامه لتقييم فعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.

• تقييم الإدارة التنفيذية لفعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية وكما هو بتاريخ البيانات المالية التي يتضمنها التقرير السنوي للبنك.

• الإفصاح عن أي مواطن ضعف في أنظمة الضبط والرقابة الداخلية ذات قيمة جوهرية (أي مواطن ضعف جوهري هو نقطة أو مجموعة نقاط ضعف واضحة ينتج عنها احتمال عدم إمكانية منع أو الكشف عن بيان غير صحيح وذو أثر جوهري).

• تقرير من المدقق الخارجي يبين رأيه في تقييم الإدارة التنفيذية لفعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.

ج. يقوم البنك بوضع إجراءات تمكّن الموظفين من الإبلاغ وبشكل سري في حينه عن وجود مخاوف بخصوص احتمالية حدوث مخالفات، وبشكل يسمح بأن يتم التحقيق باستقلالية في هذه المخاوف ومتابعتها. ويتم مراقبة تنفيذ هذه الإجراءات من قبل لجنة التدقيق.

## ٢. التدقيق الداخلي

أ. يجب أن يوفر البنك لإدارة التدقيق الداخلي العدد الكافي من الكوادر البشرية المؤهلة وبحيث يتم تدريبها ومكافأتها بشكل مناسب. ويكون لإدارة التدقيق حق الحصول على أي معلومة والاتصال بأي موظف داخل البنك، كما تعطى كافة الصلاحيات التي تمكنها من أداء المهام الموكلة إليها وعلى النحو المطلوب. وعلى البنك توثيق مهام، وصلاحيات، ومسؤوليات إدارة التدقيق ضمن ميثاق التدقيق (Internal Audit Charter) المعتمد من المجلس وتعميمه داخل البنك.

ب. تقوم إدارة التدقيق الداخلي برفع تقاريرها إلى رئيس لجنة التدقيق.

ج. يجب أن لا يكلف موظفو التدقيق الداخلي بأي مسؤوليات تنفيذية، وتكون إدارة التدقيق الداخلي مسؤولة عن اقتراح هيكل ونطاق التدقيق الداخلي كما تكون مسؤولة عن إعلام لجنة التدقيق عن أي احتمالية لوجود تعارض في المصالح.

د. تمارس إدارة التدقيق الداخلي مهامها وتعد تقاريرها كاملاً دون أي تدخل خارجي، ويحق لها مناقشة تقاريرها مع الدوائر التي تم تدقيقها.

هـ. تتضمن المسؤولية الأساسية لإدارة التدقيق الداخلي – والتي يجب أن تقوم على أساس المخاطر – مراجعة وبحد أدنى ما يلي:

• عمليات الإبلاغ المالي في البنك ( للتأكد من أن المعلومات الرئيسية حول الأمور المالية والإدارية والعمليات تتوفر فيها الدقة والاعتمادية والتوقيت المناسب).

• الامتثال لسياسات البنك الداخلية والمعايير والإجراءات الدولية والقوانين والتعليمات ذات العلاقة.

## ٣. التدقيق الخارجي

أ. يطلب من البنك الدوران المنتظم للتدقيق الخارجي بين مكاتب التدقيق. بحيث يتم – كلما أمكن ذلك – انتخاب مدقق خارجي جديد كل سنتين ماليتين متتاليتين، وفي حال صعوبة تطبيق ذلك من الناحية العملية، يطلب البنك الدوران المنتظم للشريك الرئيسي المسؤول عن التدقيق الخارجي للبنك.

ب. يقوم المدقق الخارجي بتزويد لجنة التدقيق بنسخة من تقريره. و يجب أن يجتمع المدقق الخارجي مع لجنة التدقيق بدون حضور الإدارة التنفيذية مرة واحدة على الأقل سنوياً.

## ٤. إدارة المخاطر

أ. ترفع دائرة إدارة المخاطر في البنك تقاريرها إلى لجنة إدارة المخاطر، أما بالنسبة للعمليات اليومية فيكون ارتباطها مع المدير العام .

ب. تتضمن مسؤوليات دائرة إدارة المخاطر في البنك ما يلي:

• تحليل جميع المخاطر بما فيها مخاطر الائتمان، مخاطر السوق، مخاطر السيولة ومخاطر العمليات.

• تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر.

• التوصية للجنة إدارة المخاطر بسقوف للمخاطر، والموافقات، ورفع التقارير، وتسجيل حالات الاستثناءات عن سياسة إدارة المخاطر.

• تزويد المجلس والإدارة التنفيذية بمعلومات عن قياس المخاطر ومنظومة المخاطر (Risk Profile) في البنك. (يقوم المجلس بمراجعة إحصائيات المخاطر في البنك النوعية والكمية وبشكل منتظم في كل اجتماع للمجلس).

• توفير معلومات حول المخاطر لدى البنك لاستخدامها لأغراض الإفصاح والنشر للجمهور.



ج. تقوم لجان البنك الداخلية مثل لجان الائتمان، وإدارة الموجودات والمطلوبات بمساعدة دائرة إدارة المخاطر في القيام بمهامها وفق الصلاحيات المحددة لهذه اللجان.

د. يجب أن يتضمن التقرير السنوي للبنك معلومات عن دائرة إدارة المخاطر بخصوص هيكلها وطبيعة عملياتها والتطورات التي طرأت فيها.

## هـ. الامتثال Compliance

أ. تؤسس في البنك إدارة مستقلة لمراقبة الامتثال، ويتم رفدها بكوادر مدربة وتكافأ بشكل كافٍ، وبما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الأردني الصادرة بهذا الخصوص.

ب. يقوم البنك برفد إدارة الامتثال بأي موارد ضرورية للقيام بعملها.

ج. تقوم إدارة الامتثال بإعداد منهجية فعالة لضمان امتثال البنك لجميع القوانين والتشريعات النافذة وأي إرشادات وأدلة ذات علاقة. وعلى البنك توثيق مهام، صلاحيات ومسؤوليات إدارة الامتثال ويتم تعميمها داخل البنك، كما ستقوم الإدارة التنفيذية بالتعاون التام مع إدارة الامتثال وتوفير سبل الإتصال مع الأطراف كافة.

د. يعتمد المجلس ويراقب سياسة الامتثال، ويكون إعدادها وتطويرها والتأكد من تطبيقها في البنك من صلاحيات إدارة الامتثال.

هـ. ترفع إدارة الامتثال تقاريرها حول نتائج أعمالها ومراقبتها للامتثال إلى المجلس أو اللجنة المنبثقة عنه مع إرسال نسخة إلى الإدارة التنفيذية، وبما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الأردني الصادرة بهذا الخصوص.

و. يكون لإدارة الامتثال الحق للوصول لأي وثائق أو مستندات أو إستدعاء أي موظف لأمر تتعلق بالعمل، و على الإدارة التنفيذية التعاون بهذا الشأن.

## سادسا : العلاقة مع المساهمين

أ. يقوم البنك باتخاذ خطوات لتشجيع المساهمين وخاصة صغارهم على حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة، وللتصويت إما بشكل شخصي أو توكيل شخص في حالة غيابهم.

ب. على رؤساء لجان التدقيق والترشيحات والتعويضات وأي لجان أخرى منبثقة عن المجلس حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة.

ج. يجب أن يقوم ممثلون عن المدققين الخارجيين بحضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة بهدف الإجابة عن أي أسئلة قد تطرح حول التدقيق وتقرير المدقق.

د. يراعى التصويت على حده على كل قضية تثار خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة.

هـ. ينتخب أعضاء المجلس أو يعاد انتخابهم خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة وذلك وفق أحكام قانون الشركات، كما يجري انتخاب المدقق الخارجي خلال الاجتماع نفسه.

و. بعد انتهاء الاجتماع السنوي للهيئة العامة يتم إعداد تقرير لاطلاع المساهمين حول الملاحظات التي تمت خلاله والنتائج بما في ذلك نتائج التصويت والأسئلة التي قام المساهمين بطرحها وردود الإدارة التنفيذية عليها.

## سابعا : الشفافية والإفصاح

أ. يقوم البنك بالإفصاح وفقا للمعايير المحاسبية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة الإسلامية للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI)، وحيثما لا يوجد معايير محاسبية إسلامية يتم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) بحيث لا تخالف أحكام الشريعة وتعليمات البنك المركزي الأردني السارية والصادرة بمقتضى قانون البنوك النافذ والتشريعات ذات العلاقة علاوة على ذلك فإن البنك يكون على دراية بالتغيرات التي تطرأ على الممارسات الدولية للإبلاغ المالي ونطاق الشفافية المطلوب من المؤسسات المالية، وتقع على إدارة البنك مسؤولية التأكد من التقيد بالتطبيق الكامل لجميع التعديلات التي تطرأ على المعايير الدولية للتقارير المالية، وتقوم الإدارة



- التنفيذية برفع تقارير حول التطورات إلى المجلس بالإضافة إلى تقديم التوصيات حول سبل تعزيز ممارسات البنك في مجال الإفصاح وبشكل يزيد عن متطلبات البنك المركزي الأردني بهذا الخصوص.
- ب. يلتزم البنك بتوفير معلومات ذات دلالة ومعنى حول نشاطاته لكل من البنك المركزي الأردني والمساهمين، والمودعين، والجهات الرقابية والبنوك الأخرى، والجمهور بشكل عام مع التركيز على القضايا التي تهم المساهمين. وعلى أن يفصح البنك عن جميع هذه المعلومات بشكل دوري ومتاح للجميع.
- ج. يؤكد البنك في تقريره السنوي مسؤوليته تجاه دقة وكفاية البيانات المالية للبنك والمعلومات الواردة في تقريره السنوي.
- د. يلتزم البنك بالمحافظة على خطوط اتصال مع السلطات الرقابية، والمساهمين والمودعين، والبنوك الأخرى، والجمهور بشكل عام وتكون هذه الخطوط من خلال ما يلي:
- وظيفة علاقات المستثمرين ويشغلها كادر مؤهل قادر على توفير معلومات شاملة وموضوعية ومحدثة عن البنك ووضعه المالي وأدائه وأنشطته.
  - التقرير السنوي والذي يتم إصداره بعد نهاية السنة المالية.
  - تقارير ربع سنوية تحتوي على معلومات مالية ربع سنوية بالإضافة إلى تقرير المجلس حول تداول أسهم البنك ووضعه المالي خلال السنة.
  - الاجتماعات الدورية بين الإدارة التنفيذية في البنك والمستثمرين والمساهمين.
  - تقديم ملخص دوري للمساهمين، والمحليين في السوق المالي والصحفيين المتخصصين في القطاع المالي من قبل الإدارة التنفيذية العليا، وبشكل خاص المدير العام والمدير المالي (CFO).
  - توفير المعلومات الواردة في التقرير السنوي للبنك أو تقاريره الربع سنوية، أو في المحاضرات التي تقدمها الإدارة التنفيذية، وذلك من خلال وظيفة علاقات المستثمرين وعلى الموقع الإلكتروني للبنك بشكل محدث وباللغتين العربية والإنجليزية.
  - هـ. يتضمن التقرير السنوي للبنك وتقاريره الربع سنوية إفصاح من الإدارة التنفيذية للبنك يسمى (MD&A) و هو Management Discussion and Analysis بحيث يسمح للمستثمرين بفهم نتائج العمليات الحالية والمستقبلية والوضع المالي للبنك بما في ذلك الأثر المحتمل للاتجاهات المعروفة والحوادث وحالات عدم التأكد. ويتعهد البنك بالالتزام بأن جميع الإيضاحات الواردة في هذا الإفصاح معتمدة وكاملة وعادلة ومتوازنة ومفهومة وتستند إلى البيانات المالية المنشورة للبنك.
  - و. يجب أن يتضمن التقرير السنوي وكجزء من الالتزام بالشفافية والإفصاح الكامل وعلى وجه الخصوص ما يلي:
  - ملخص دليل الحاكمية المؤسسية لدى البنك والتأكيد على مدى التزام مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية ببناها وبيان أية مخالفات جوهرية إن وجدت.
  - بيانات أعضاء مجلس الإدارة من حيث مؤهلاتهم وطبيعة عضويتهم وتاريخ تعيينهم بالإضافة إلى كافة المكافآت والبدلات والتمويلات الممنوحة التي حصلوا عليها خلال العام.
  - الهيكل التنظيمي الرئيسي للبنك.
  - ملخص لمهام وصلاحيات لجان المجلس.
  - ملخص عن سياسة المكافآت، و إجمالي رواتب المدراء التنفيذيين.
  - شهادة المجلس بكفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.
  - المساهمين الرئيسيين في البنك ( مثل المساهم أو الجهات ذات العلاقة والتي تملك أو لها سيطرة على أكثر من 10٪ من رأس مال البنك) مع تحديد (Ultimate Beneficial Owners) (وهم المساهمين الرئيسيين في الشركات التي تعتبر مساهما رئيسيا في البنك)، إذا كان ذلك ضرورياً.



## الفروع

### الفرع الرئيسي - جبل عمان :

جبل عمان - الدوار الثاني - شارع الكلية العلمية الإسلامية  
ص.ب. ١٩٨٢، عمان ١١١١٨ ، الأردن  
هاتف: ٦٤٦٠٢١١٠  
فاكس: ٦٤٦٧٨٢١

### الجبيلة:

شارع الملكة رانيا العبد الله  
بجانب مفروشات لبنى  
هاتف ٦٥٣.١٣١٥  
فاكس ٦٥٣.١٣١٦

### عبدون:

تاج مول  
هاتف ٦٥٩٣١٨٦٣  
فاكس ٦٥٩٣١٤٥١

### خلدا:

شارع عامر بن مالك  
بناية رقم ٤٩  
هاتف ٦٥٥١٢٥٢٦  
فاكس ٦٥٥١٢٦٥٧

### الزرقاء :

شارع ٣٦ بجانب السيفوي  
مجمع الكردي بلازا  
هاتف ٥٣٧٥٨١١١  
فاكس ٥٣٧٥٨١٠٢

### اربـد:

شارع الهاشمي  
بناية الروسان  
رقم ٦  
هاتف ٢٧٢.١٨٠٠  
فاكس ٢٧٢.١٨١٤

### سحاب :

مدينة الملك عبد الله الثاني بن الحسين الصناعية  
هاتف ٦٤٦.٢١١٠  
فاكس ٦٤.٢٣٤.٠٩

### البيادر:

شارع ٢٣ حسني صوبر  
بناية محمود بن زكريا أبنزاغ  
هاتف ٦٥٨.٣١٣١  
فاكس ٦٥٨.٣١٤٠

### المدينة:

شارع المدينة المنورة  
بناية رقم ١٢١  
هاتف ٦٥٥.٧٤٤٤  
فاكس ٦٥٥.٧٤٤٠

### الشميساني:

شارع الثقافة  
بناية وائل أبو حمدان رقم ٦  
هاتف ٦٥٦٣.٥٥٥٥  
فاكس ٦٥٦٣.٥٥٠

### الوحدات:

شارع مادبا  
بناية رقم ٣١٣  
هاتف ٦٤٧٩١١١١  
فاكس ٦٤٧٩١١١٢

### الخالدي:

شارع ابن خلدون مركز بلازا الخالدي  
مقابل مستشفى الخالدي  
بناية رقم ٣٨  
هاتف ٦٤٦٣.٨٢٧  
فاكس ٦٤٦٣١٤٦٣

### الصوفية:

شارع عبد الرحمن الحاج محمد  
منطقة وادي السير حي الصوفية  
بناية رقم ٧٠  
هاتف ٦٥٨١.٢٤١  
فاكس ٦٥٨٢٤١٢١